



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Dipartimento per la mobilità sostenibile

Direzione generale per la motorizzazione e per i servizi ai cittadini e alle imprese in materia di trasporti e navigazione

DIVISIONE 3

INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE

INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

Numero di omologazione UE per tipo: <i>EU type-approval number:</i>	e3*2018/858*00071*	estensione: 01 <i>extension:</i>	del 27.07.2022 <i>of</i>
Veicolo: <i>Vehicle:</i>	autotelaio per autoveicolo <i>chassis cab without body</i>		
Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>	N3		
Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i>	(fase 1) <i>(stage 1)</i>	Iveco Magirus AG D-89070 Ulm	
	(fase 2) <i>(stage 2)</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>	Iveco / System Truck		
Tipo: <i>Type:</i>	ST 3CF 1A3C		
Certificato UE di omologazione di un tipo di veicolo: <i>EU vehicle Type-Approval certificate:</i>	e3*2018/858*00071*01	del 27.07.2022 <i>of</i>	N° di pagine: 4 <i>No of pages:</i>
Scheda informativa: <i>Information document:</i>	ST_3CF_1A3C_01	del 23.05.2022 <i>of</i>	N° di pagine: 74 <i>No of pages:</i>
Verbale con relativi allegati: <i>Test report with relative attachments:</i>	13797 / V	del 06.06.2022 <i>of</i>	N° di pagine: 28 <i>No of pages:</i>



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

Dipartimento per la mobilità sostenibile

Direzione generale per la motorizzazione e per i servizi ai cittadini e alle imprese in materia di trasporti e navigazione

DIVISIONE 3

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE UE DI UN TIPO DI VEICOLO EU VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Notifica riguardante il ~~rilascio~~ / **l'estensione** / ~~il rifiuto~~ / ~~la revoca~~ di:
Communication concerning ~~granting~~ / **extension** / ~~refusal~~ / ~~withdrawal~~ of:

- **un'omologazione globale UE di un tipo di veicolo a norma del regolamento (UE) 2018/858**
— **EU whole vehicle type-approval in accordance with Regulation (EU) 2018/858**

di un tipo di:
of a type of:

- ~~veicolo completo~~
— ~~complete vehicle~~
- ~~veicolo completato~~
— ~~completed vehicle~~
- **veicolo incompleto**
— **incomplete vehicle**
- ~~veicolo con varianti complete e incomplete~~
— ~~vehicle with complete and incomplete variants~~
- ~~veicolo con varianti completate e incomplete~~
— ~~vehicle with completed and incomplete variants~~

Imposta di bollo
assolta mediante
versamento in c/c
postale ai sensi
dell'art. 2 della
legge 24/09/87

Numero del certificato di omologazione UE:
Number of the EU type-approval certificate:

e3*2018/858*00071*01

Motivo dell'estensione:
Reason for extension:

- nuova estensione di omologazione del veicolo base (e3*2007/46*0143*24)
- aggiornamento designazioni commerciali
- inseriti valori della massa dei dispositivi opzionali
- rettifica potenza motore F3HGE611H*P
- aggiornamento numeri di omologazione CE ed ECE
- new extension approval of stage I vehicle (e3*2007/46*0143*24)
- update of commercial names
- added mass values of optional equipments
- engine power adjustment F3HGE611H*P
- EC and ECE approval numbers updates

SEZIONE I SECTION I

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): Iveco / System Truck
- 0.2. Tipo:
Type: ST 3CF 1A3C
- 0.2.1. Denominazione/i commerciale/i:
Commercial name(s): AD/AT190S, .../P, .../FP CM, .../FP, .../FP CT, .../FP D
AS190S, .../P, .../FP, .../FP CM, .../FP GV
AD/AT190X, .../P, ...HR
AD/AT200X, .../P, ...HR, .../FP
- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle: numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate
- 0.3.1. Posizione della marcatura:
Location of the marking: su targhetta VIN
on VIN plate
- 0.4. Categoria del veicolo:
Category of vehicle: N3
- 0.5. Denominazione e indirizzo del costruttore del veicolo incompleto /

completo / completato: S.T. System Truck S.p.A.
Company name and address of manufacturer of the complete / completed vehicle: I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, denominazione e indirizzo del costruttore del veicolo nella fase o nelle fasi iniziali / precedenti:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle: Iveco Magirus AG
D-89070 Ulm
- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio:
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any): non ricorre
not applicable

SEZIONE 2 SECTION II

1. Servizio tecnico che effettua le prove:
Technical service responsible for carrying out the tests: Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona
I-37135 Verona (VR), via Apollo, 6
2. Data del verbale di prova:
Date of test report: 06.06.2022
3. Numero del verbale di prova:
Number of test report: 13797 / V

Il sottoscritto certifica l'esattezza della descrizione formulata dal costruttore nella scheda informativa allegata riguardante il/i veicolo/i sopra descritto/i (di cui l'autorità di omologazione UE ha selezionato uno o più campioni, in seguito presentato/i dal costruttore come prototipo/i del tipo di veicolo da omologare) e che i risultati delle prove allegati alla scheda si riferiscono a tale tipo di veicolo.
The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above, ((a) sample(s) having been selected by the EU type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type), and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

1. Per i veicoli completi e completati e le relative varianti:
For complete and completed vehicles / variants: non ricorre
not applicable

~~Il tipo di veicolo soddisfa / non soddisfa le prescrizioni tecniche di tutti gli atti normativi pertinenti di cui all'allegato II del regolamento (UE) 2018/858.~~
~~The vehicle type meets / does not meet the technical requirements of all the relevant regulatory acts referred to in Annex II to Regulation (EU) 2018/858.~~

2. Per i veicoli incompleti e le relative varianti:
For incomplete vehicles / variants: ricorre
applicable

Il tipo di veicolo **soddisfa** / ~~non soddisfa~~ le prescrizioni tecniche degli atti normativi elencati nella tabella riportata nella parte 2 del presente certificato.

~~The vehicle type meets / does not meet the technical requirements of the regulatory acts listed in the table in part 2 of this certificate.~~

Luoogo: Roma, Italia Data: vedere pagina 1
Place: Date: see page 1

Firma: firmato digitalmente (vedere pagina 1)
Signature: digital signed (see page 1)

Il Direttore della Divisione
ing. Paolo Sappino

Allegati: Fascicolo informativo.
Attachments: Information package.

Scheda dei risultati di prova conforme al modello di cui all'allegato VI del presente regolamento.
Test results sheet in accordance with the template set out in Annex VI of this Regulation.

Nome/i e campione/i della firma della/e persona/e autorizzata/e a firmare i certificati di conformità e indicazione delle relative mansioni nella società.
Name(s) and specimen(s) of the signature(s) of the person(s) authorised to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company.

Fascicolo contenente le informazioni di cui all'articolo 39, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2018/858.
File containing the information referred to in paragraph 2 of Article 39 of Regulation (EU) 2018/858.

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE UE DI UN TIPO DI VEICOLO EU VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Parte 2
Part 2

Per quanto riguarda i veicoli incompleti e completati e le relative varianti o versioni, la presente omologazione UE è basata sulla/e omologazione/i per i veicoli incompleti di seguito elencate:

This EU type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

Fase 1: Costruttore del veicolo di base: Stage 1: <i>Manufacturer of the base vehicle:</i> Numero di omologazione UE per tipo: <i>EU type-approval number:</i> Data: <i>Dated:</i> Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): <i>Applicable to variants or versions (as appropriate):</i>	Iveco Magirus AG D-89070 Ulm e3*2007/46*0143* con l'estensione indicata al punto 0.2.2. della scheda informativa e3*2007/46*0143* <i>with the extension specified at point 0.2.2. of the information document</i> vedere punto 0.2.2. della scheda informativa <i>see at point 0.2.2. of the information document</i> 2A09 - ?????????????????? 2A11 - ?????????????????? 2A12 - ??????????????????
Fase 2: Costruttore: Stage 2: <i>Manufacturer:</i> Numero del certificato di omologazione UE: <i>EU type-approval number:</i> Data: <i>Dated:</i> Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): <i>Applicable to variants or versions (as appropriate):</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28 e3*2018/858*00071*01 vedere pagina 1 <i>see page 1</i> 2AS - 09????????????????? 2AS - 11????????????????? 2AS - 12?????????????????

Se l'omologazione comprende una o più varianti o versioni incomplete (a seconda dei casi), elencare le varianti o le versioni (a seconda dei casi) complete o completate.
In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Variante o varianti complete / completate: <i>Complete / completed variant(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
---	---

Elenco delle prescrizioni applicabili al tipo di veicolo incompleto omologato o alla variante o versione incompleta omologata (a seconda dei casi, tenendo conto dell'ambito di applicazione e della più recente modifica di ciascuno degli atti normativi elencati di seguito):

List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below).

Voce <i>Item</i>	Oggetto <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Ultima modifica <i>Last amended</i>	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati (includere nell'elenco solo se oggetto di un'omologazione UE)
see enclosure (List only subjects for which an EU type-approval exists)

Nel caso dei veicoli per uso speciale, deroghe concesse o disposizioni particolari applicate conformemente all'allegato II, parte III, del regolamento (UE) 2018/858, deroghe concesse conformemente all'articolo 39 del regolamento (UE) 2018/858 e deroghe concesse a norma dell'articolo 42 del regolamento (UE) 2018/858:

In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Part III of Annex II to Regulation (EU) 2018/858, exemptions granted pursuant to Article 39 of Regulation (EU) 2018/858, and exemptions granted pursuant to Article 42 of Regulation (EU) 2018/858:

Voce <i>Item</i>	Oggetto <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Tipo di omologazione e natura della deroga <i>Kind of approval and nature of exemption</i>	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(-)	(-)	(-)	(-)	(-)

(-) non ricorre
not applicable

Appendice
Appendix

ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI AI QUALI IL TIPO DI VEICOLO È CONFORME
LIST OF REGULATORY ACTS TO WHICH THE TYPE OF VEHICLE COMPLIES

(da compilare solo in caso di omologazione globale di un tipo di veicolo a norma dell'articolo 22, paragrafo 1, lettere b) e c) del regolamento (UE) 2018/858).

.(to be filled in only in the case of a whole-vehicle type-approval in accordance with Article 22(1)(b) and (c) of Regulation (EU) 2018/858)

Voce <i>Item</i>	Oggetto <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Quale modificato da <i>As amended by</i>	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati
see enclosure

SCHEDA DEI RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VI)
TEST RESULTS SHEET (ANNEX VI)

Vedere all. VI della scheda informativa n° ST_3CF_1A3C_01 del 23.05.2022
See annex VI of information document No. ST_3CF_1A3C_01 of 23.05.2022



INDICE DELLA SCHEDA INFORMATIVA INDEX TO THE INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_3CF_1A3C_01

23.05.2022

	RIEPILOGO <i>HISTORY</i>	pag. 1 <i>page 1</i>
0.	DATI GENERALI <i>GENERAL</i>	pag. 1 <i>page 1</i>
1.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO <i>GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE</i>	pag. 3 <i>page 3</i>
2.	MASSE E DIMENSIONI <i>MASSES AND DIMENSIONS</i>	pag. 4 <i>page 4</i>
3.	CONVERTITORE DELL'ENERGIA DI PROPULSIONE <i>PROPULSION ENERGY CONVERTER</i>	pag. 8 <i>page 8</i>
4.	TRASMISSIONE <i>TRANSMISSION</i>	pag. 15 <i>page 15</i>
5.	ASSI <i>AXLES</i>	pag. 16 <i>page 16</i>
6.	SOSPENSIONI <i>SUSPENSION</i>	pag. 17 <i>page 17</i>
7.	STERZO <i>STEERING</i>	pag. 19 <i>page 19</i>
8.	FRENI <i>BRAKES</i>	pag. 19 <i>page 19</i>
9.	CARROZZERIA <i>BODYWORK</i>	pag. 20 <i>page 20</i>
11.	COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI <i>CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS</i>	pag. 26 <i>page 26</i>
12.	VARIE <i>MISCELLANEOUS</i>	pag. 26 <i>page 26</i>
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO <i>SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES</i>	pag. 26 <i>page 26</i>
16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO <i>ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION</i>	pag. 27 <i>page 27</i>
	POSSIBILI COMBINAZIONI (TIPO / VARIANTI / VERSIONI) <i>PERMISSIBLE COMBINATIONS (TYPE / VARIANTS / VERSIONS)</i>	Parte II <i>Part II</i>
	ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO LE PRESCRIZIONI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI <i>LIST OF REGULATORY ACTS SETTING OUT THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF THE VEHICLES</i>	Parte III <i>Part III</i>
	RISULTATI DELLE PROVE <i>TEST RESULTS</i>	All. VI <i>Ann. VI</i>
	TABELLA MATRICI TIPO - VARIANTI - VERSIONI <i>TABLE TYPE - VARIANTS - VERSIONS MATRIX</i>	All. 0 <i>Ann. 0</i>

Disegni allegati:
Attachment drawings:

disegno complessivo: <i>overall drawing :</i>	55.01.02.0167	rev.0	del <i>of</i>	27.09.2021
schema impianto frenante: <i>brake system layout drawing:</i>	25.01.30.0028	rev.0	del <i>of</i>	18.05.2021

Disegni allegati:

Attachment drawings:

disegni sospensione asse aggiunto:	10.03.15.0026	rev.0	del / of	24.04.2015
<i>added axle suspension drawings:</i>	10.03.15.0033	rev.1	del / of	27.07.2018
	10.03.15.0034	---	del / of	26.05.2016
	10.03.15.0039	rev. 0	del / of	17.05.2019
disegni asse aggiunto:	S08F051567	rev.01	del / of	21.01.2021
<i>added axle drawings:</i>	S08F052231	rev.01	del / of	21.01.2021
disegno freno 2° asse (asse aggiunto):	040470041	rev.0	del	22.05.2008
<i>brake drawing of 2nd axle (added axle):</i>			of	

Documentazione allegata:

Attachment documentation:

Nomine e deleghe - deposito firme delle persone autorizzate
a firmare i Certificati di Conformità

Power of attorney to sign the EC Certificate of Conformity

Certificato di Conformità per veicoli incompleti

EC Certificate of Conformity for incomplete vehicle



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY

Omologazione UE <i>EU Approval</i>	Est. <i>Ext.</i>	Rev. <i>Rev.</i>	Data <i>Date</i>	Descrizione <i>Descripton</i>	Parte I <i>Part I</i>	Parte II <i>Part II</i>	Parte III <i>Part III</i>
e3*2018/858*00071*	00	00	18.05.2022	Nuova omologazione <i>New Approval</i>	X	X	X
e3*2018/858*00071*	01	00		le modifiche introdotte dal costruttore di fase 1 non influenzano l'omologazione di fase 2 <i>the changes introduced by the stage 1 manufacturer do not affect the stage 2 approval</i>	X	X	X
				la trasformazione S.T. System Truck è rimasta invariata rispetto alle precedenti estensioni <i>the S.T. System Truck conversion has remained unchanged from previous extensions</i>	X	X	X
				nuova estensione di omologazione del veicolo base (e3*2007/46*0143*24) <i>new extension approval of stage I vehicle (e3*2007/46*0143*24)</i>	X		
				aggiornamento designazioni commerciali <i>update of commercial names</i>	X		
				inseriti valori della massa dei dispositivi <i>added mass values of optional equipments</i>	X		
				rettifica potenza motore F3HGE611H*P <i>engine power adjustment F3HGE611H*P</i>	X		
				aggiornamento numeri di omologazione CE ed ECE <i>EC and ECE approval numbers updates</i>			X

0. DATI GENERALI GENERAL

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): Iveco / System Truck
Iveco / System Truck
- 0.2. Tipo:
Type: ST 3CF 1A3C
ST 3CF 1A3C
- Varianti:
Variants: vedere allegato n° 0.0
see annex Nr. 0.0
- Versioni:
Versions: vedere allegato n° 0.0
see annex Nr. 0.0
- 0.2.1. Eventuale/i designazione/i commerciale/i:
Commercial name(s) (if available): AD/AT190S, .../P, .../FP CM, .../FP, .../FP CT, .../FP D
AS190S, .../P, .../FP, .../FP CM, .../FP GV
AD/AT190X, .../P, ...HR
AD/AT200X, .../P, ...HR, .../FP
- 0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente (elencare le informazioni per ciascuna fase; si può usare una matrice):
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base/previous stage vehicle (list the information for each stage. This can be done with a matrix):
- Tipo:
Type: 1A3C
1A3C
- Variante/i:
Variant(s): 2A09
2A11
2A12
- Versione/i:
Version(s): ??????????????????
????????????????????
- Numero di omologazione e numero dell'estensione:
Type-approval number, including extension number: e3*2007/46*0143*24 del 03.06.2021
e3*2007/46*0143*24 of 22.03.2022



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

0.2.2.1.	Valori consentiti dei parametri per l'omologazione in più fasi per utilizzare i valori delle emissioni dei veicoli di base (inserire un intervallo se del caso): <i>Allowed Parameter Values for multistage type approval to use the base vehicle emission values (insert range if applicable):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
	Massa del veicolo finale (in kg): <i>Final Vehicle mass (in kg):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
	Zona anteriore per il veicolo finale (in cm ²): <i>Frontal area for final vehicle (in cm²):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
	Resistenza al rotolamento (kg/t): <i>Rolling resistance (kg/t):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
	Sezione trasversale dell'ingresso di aria della calandra anteriore (in cm ²): <i>Cross-sectional area of air entrance of the front grille (in cm²):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
0.2.3.	Identificatori: <i>Identifiers:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
0.2.3.1.	Identificatore della famiglia di interpolazione: <i>Interpolation family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
0.2.3.2.	Identificatore della famiglia ATCT: <i>ATCT family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
0.2.3.3.	Identificatore della famiglia PEMS: <i>PEMS family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
0.2.3.4.	Identificatore della famiglia di resistenza all'avanzamento <i>Roadload family's identifier</i>	
0.2.3.4.1.	Famiglia di resistenza all'avanzamento di VH: <i>Roadload family of VH:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
0.2.3.4.2.	Famiglia di resistenza all'avanzamento di VL <i>Roadload family of VL:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
0.2.3.4.3.	Famiglie di resistenza all'avanzamento applicabili nell'ambito della famiglia di interpolazione: <i>Roadload families applicable in the interpolation family:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
0.2.3.5.	Identificatore della famiglia di matrici della resistenza a avanzamento: <i>Roadload Matrix family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
0.2.3.6.	Identificatore della famiglia di rigenerazione periodica: <i>Periodic regeneration family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
0.2.3.7.	Identificatore della famiglia di prova delle emissioni evaporative: <i>Evaporative test family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
0.2.3.8.	Identificatore della famiglia OBD: <i>OBD family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
0.2.3.9.	Identificatore di altra famiglia: <i>Other family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
0.3.	Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo: <i>Means of identification of type, if marked on the vehicle:</i>	numero di omologazione del tipo su targhetta <i>type approval number on manufacturer's plate</i>
0.3.1.	Posizione della marcatura: <i>Location of that marking:</i>	su targhetta VIN <i>on VIN plate</i>
0.4.	Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>	N3 <i>N3</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

- 0.4.1. Classificazione/i in base alle merci pericolose che il veicolo deve trasportare: *Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle is intended to transport:* vedere allegato n° 1 *see annex Nr. 1*
- 0.5. Nome della società e indirizzo del costruttore: *Company name and address of manufacturer:* S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale / precedente: *For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle:* Iveco Magirus AG
D-89070 Ulm
- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio: *Name(s) and address(es) of assembly plant(s):* S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.9. Denominazione e indirizzo dell' (eventuale) rappresentante del costruttore: *Name and address of the manufacturer's representative (if any):* non ricorre *not applicable*

1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE

- 1.1. Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo: *Photographs and/or drawings of a representative vehicle:* 55.01.02.0167 rev.0 del 27.09.2021
55.01.02.0167 rev.0 of 27.09.2021



Fotografia ¾ anteriore
Photo ¾ front



Fotografia ¾ posteriore
Photo ¾ rear

varianti - versioni:
variants - versions:

2AS - ??????????????????
2AS - ??????????????????

- 1.3. Numero di assi e di ruote: *Number of axles and wheels:* 3 assi, 8 ruote
3 axles, 8 wheels
- 1.3.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate: *Number and position of axles with twin wheels:* 1 asse, 3° asse
1 axle, 3rd axle
- 1.3.2. Numero e posizione degli assi sterzanti: *Number and position of steered axles:* 1 asse, 1° asse
1 axle, 1st axle
- 1.3.3. Assi motore (numero, posizione, interconnessione): *Powered axles (number, position, interconnection):* 1 asse, 3° asse
1 axle, 3rd axle albero di trasm. propeller shaft
- 1.4. Telaio (se esiste) (disegno complessivo): *Chassis (if any) (overall drawing):* vedere punto 1.1. *see point 1.1.*
- 1.6. Posizione e disposizione del motore: *Position and arrangement of the engine:* in prossimità dell'asse anteriore, longitudinale
at the front, lengthwise



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

- 1.8. Lato di guida:
Hand of drive: a sinistra *left* oppure *or* a destra *right*
- 1.8.1. Il veicolo è predisposto per la circolazione stradale:
Vehicle is equipped to be driven in: a destra *right hand traffic* oppure *or* a sinistra *left hand traffic*
- 1.9. Specificare se il veicolo a motore è destinato a trainare un semirimorchio o altri rimorchi e, se il rimorchio è un semirimorchio, un rimorchio a timone, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido:
Specify if the towing vehicle is intended to tow semi-trailers or other trailers and, if the trailer is a semi-, drawbar-, centre-axle- or rigid drawbar trailer: rimorchio a timone, rimorchio ad asse centrale
rimorchio a timone rigido
drawbar trailer, centre-axle drawbar trailer, rigid drawbar trailer
- 1.10. Specificare se il veicolo è adibito al trasporto di merci a temperatura controllata:
Specify if the vehicle is specially designed for the controlled-temperature carriage of goods: non ricorre
not applicable
- 1.11. Specificare se il veicolo è non automatizzato / automatizzato / completamente automatizzato
Specify if the vehicle is non-automated/automated/fully automated: non automatizzato
non-automated
2. **MASSE E DIMENSIONI** (in kg e mm)
MASSES AND DIMENSIONS (in kg and mm)
(eventualmente con riferimento ai disegni)
(refer to drawing where applicable)
- 2.1. Interasse o interassi (a pieno carico):
Wheelbase(s) (fully loaded): vedere punto 2.1.2.2.
see point 2.1.2.2.
- 2.1.1. Veicoli a 2 assi:
Two axle vehicles: non ricorre
not applicable
- 2.1.2. Veicoli a 3 o più assi:
Vehicles with three or more axles: ricorre
applicable
- 2.1.2.1. Distanza tra assi consecutivi, da quello in posizione più avanzata a quello in posizione più arretrata:
Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.1.2.2. Distanza totale tra gli assi:
Total axle spacing: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.2. Ralla
Fifth wheel
- 2.2.2. Veicoli trattori di semirimorchi
In the case of semi-trailer towing vehicles
- 2.2.2.1. Avanzamento della ralla (massimo e minimo; indicare i valori ammissibili per un veicolo incompleto):
Fifth wheel lead (maximum and minimum; indicate the permissible values in the case of an incomplete vehicle): non ricorre
not applicable
- 2.2.2.2. Altezza massima della ralla (normalizzata):
Maximum height of the fifth wheel (standardised): non ricorre
not applicable
- 2.3.1. Carreggiata di ciascun asse sterzante:
Track of each steered axle: 1°: 2040 ÷ 2140 mm
1st: 2040 ÷ 2140 mm
- 2.3.2. Carreggiata di tutti gli altri assi:
Track of all other axles: 2°: 2128 ÷ 2290 mm
2nd: 2128 ÷ 2290 mm 3°: 1818 ÷ 1837 mm
3rd: 1818 ÷ 1837 mm
- 2.4. Dimensioni (fuori tutto) del veicolo
Range of vehicle dimensions (overall)



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_3CF_1A3C_01
23.05.2022

2.4.1.	Telai non carrozzati <i>For chassis without bodywork</i>		
2.4.1.1	Lunghezza: <i>Length:</i>		
2.4.1.1.1	Lunghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible length:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>	
2.4.1.1.2	Lunghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible length:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>	
2.4.1.2	Larghezza: <i>Width:</i>		
2.4.1.2.1	Larghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible width:</i>	2600 mm <i>2600 mm</i>	
2.4.1.2.2	Larghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible width:</i>	2500 mm <i>2500 mm</i>	
2.4.1.3	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>	
2.4.1.3.1.	Altezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible height:</i>	4000 mm <i>4000 mm</i>	
2.4.2.	Telai carrozzati <i>For chassis with bodywork</i>		
2.4.2.1.	Lunghezza: <i>Length:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.1.1.	Lunghezza della superficie di carico: <i>Length of the loading area:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.1.3.	Cabina allungata a norma dell'articolo 9 bis della direttiva 96/53/CE del Consiglio: <i>Elongated cab complying with Article 9a of Directive 96/53/EC:</i>	no <i>no</i>	
2.4.2.2.	Larghezza: <i>Width:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.2.1.	Spessore delle pareti (in caso di veicoli destinati al trasporto di merci a temperatura controllata): <i>Thickness of the walls (in the case of vehicles designed for controlled-temperature transport of goods):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.5.	Massa minima sugli assi sterzanti dei veicoli incompleti: <i>Minimum mass on the steering axle(s) for incomplete vehicles:</i>	5380 kg <i>5380 kg</i>	
2.6.	Massa in ordine di marcia <i>Mass in running order</i>		
	a) massima e minima per ogni variante: <i>a) maximum and minimum for each variant:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>	
	b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): <i>b) mass of each version (a matrix must be provided):</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST_3CF_1A3C_01
23.05.2022

- 2.6.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale o a timone rigido, massa gravante sul punto di aggancio:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer, a rigid drawbar trailer or a centre-axle trailer, the mass on the coupling:
- a) massima e minima per ogni variante:
a) maximum and minimum for each variant: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice):
b) mass of each version (a matrix must be provided): vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.6.2. Massa dei dispositivi opzionali [come definito all'articolo 2, punto 5, del regolamento (UE) n. 1230/2012]:
Mass of the optional equipment (as defined in point (5) of Article 2 of Regulation (EU) No 1230/2012: **vedere allegato n° 2**
see annex Nr. 2
- 2.6.4. Massa supplementare per la propulsione alternativa:
Additional mass for alternative propulsion: non ricorre
not applicable
- 2.6.5. Elenco dei dispositivi per la propulsione alternativa (e indicazione della massa delle parti):
List of equipment to for alternative propulsion (and indication of the mass of the parts): non ricorre
not applicable
- 2.7. Massa minima del veicolo completo dichiarata dal costruttore, nel caso di un veicolo incompleto:
Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case of an incomplete vehicle: 9300 kg
9300 kg
- 2.8. Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore:
Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.8.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, per semirimorchi o rimorchi ad asse centrale, carico gravante sul punto di traino:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.9. Carico/massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible maximum mass on each axle: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.10. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each group of axles: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.11. Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile del veicolo trainante in caso di
Technically permissible maximum towable mass of the towing vehicle in case of
- 2.11.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.11.2. Semirimorchio:
Semi-trailer: non ricorre
not applicable
- 2.11.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer: vedere punto 2.11.1.
see point 2.11.1.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

2.11.4.	Rimorchio a timone rigido: <i>Rigid drawbar trailer:</i>	vedere punto 2.11.1. <i>see point 2.11.1.</i>
2.11.5.	Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato: <i>Technically permissible maximum laden mass of the combination:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
2.11.6.	Massa massima del rimorchio non frenato: <i>Maximum mass of unbraked trailer:</i>	750 kg oppure non ricorre 750 kg <i>or not applicable</i>
2.12.	Massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio <i>Technically permissible maximum mass at the coupling point</i>	
2.12.1.	- di un veicolo trainante: <i>- of a towing vehicle:</i>	1000 kg oppure non ricorre 1000 kg <i>or not applicable</i>
2.12.2.	- di un semirimorchio, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido: <i>- of a semi-trailer, a centre-axle trailer or a rigid drawbar trailer:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.	Masse massime ammissibili per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione (facoltativo) <i>Registration / in service maximum permissible masses (optional)</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.1.	Massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: <i>Registration / in service maximum permissible laden mass:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.2.	Massa massima ammissibile su ogni asse per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione e, in caso di semirimorchio o rimorchio ad asse centrale, carico previsto sul punto di aggancio dichiarato dal costruttore se inferiore alla massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio: <i>Registration / in service maximum permissible mass on each axle and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended load on the coupling point stated by the manufacturer if lower than the technically permissible maximum mass on the coupling point:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.3.	Massa massima ammissibile su ogni gruppo di assi per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: <i>Registration / in service maximum permissible mass on each group of axles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.4.	Massa massima rimorchiabile ammissibile per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: <i>Registration / in service maximum permissible towable mass:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.5.	Massa massima ammissibile del veicolo combinato per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: <i>Registration / in service maximum permissible mass of the combination:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.17.	Veicoli oggetto di omologazione in più fasi [solo nel caso di veicoli incompleti o completati appartenenti alla categoria N1 che rientrano nel campo di applicazione del regolamento (CE) n. 715/2007]: <i>Vehicle submitted to multi-stage type-approval (only in the case of incomplete or completed vehicles of category N1 within the scope of Regulation (EC) No 715/2007:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.17.1.	Massa del veicolo di base in ordine di marcia: <i>Mass of the base vehicle in running order:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

2.17.2.	Massa aggiunta standard (DAM), calcolata in conformità alla sezione 5 dell'allegato XII del regolamento (CE) n. 692/2008: <i>Default added mass (DAM), calculated in accordance with Section 5 of Annex XII to Regulation (EC) No 692/2008:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.	CONVERTITORE DELL'ENERGIA DI PROPULSIONE PROPULSION ENERGY CONVERTER		
3.1.	Costruttore del convertitore o dei convertitori dell'energia di propulsione: <i>Manufacturer of the propulsion energy converter(s):</i>	FPT Industrial S.p.A. <i>FPT Industrial S.p.A.</i>	
3.1.1	Codice del costruttore (apposto sul convertitore dell'energia di propulsione, o altri mezzi di identificazione): <i>Manufacturer's code (as marked on the propulsion energy converter or other means of identification):</i>	vedere allegato n° <i>see annex Nr. 3</i>	3
3.1.2.	Eventuale numero di omologazione comprendente il marchio di identificazione del carburante (solo per veicoli pesanti): <i>Approval number (if appropriate) including fuel identification marking: (heavy-duty vehicles only):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.2.	Motore a combustione interna <i>Internal combustion engine</i>		
3.2.1.1.	Principio di funzionamento: <i>Working principle:</i>	accensione spontanea <i>compression ignition</i>	
	Ciclo: <i>Cycle:</i>	quattro tempi <i>four stroke</i>	
3.2.1.1.1.	Tipo di motore a doppia alimentazione: <i>Type of dual-fuel engine:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.2.1.1.2.	Indice energetico medio del gas calcolato durante il ciclo di prova WHTC: <i>Gas Energy Ratio over the hot part of the WHTC test-cycle:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.2.1.2.	Numero e disposizione dei cilindri: <i>Number and arrangement of cylinders:</i>	6 in linea <i>6 in line</i>	
3.2.1.3.	Cilindrata: <i>Engine capacity:</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>	
3.2.1.6.	Regime minimo normale: <i>Normal engine idling speed:</i>	550 ± 50 <i>550 ± 50</i>	min ⁻¹ <i>min⁻¹</i>
3.2.1.6.2.	Minimo in modalità diesel: <i>Idle on diesel:</i>	sì <i>yes</i>	
3.2.1.8.	Potenza massima netta (kW) a (giri/min) (dichiarata dal costruttore): <i>Rated engine power (kW) at min⁻¹ (manufacturer's declared value):</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>	
3.2.1.11.	(solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante al fascicolo di documentazione richiesto dagli articoli 5, 7 e 9 del regolamento (UE) n. 582/2011, che consentono all'autorità di omologazione di valutare le strategie di controllo delle emissioni e i sistemi presenti sul motore in modo da garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo sugli NOx: <i>(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011 enabling the approval authority to evaluate the emission control strategies and the systems on-board the engine to ensure the correct operation of NOx control measures:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>	
3.2.2.1.	Diesel / benzina / GPL / GN o biometano / etanolo (E 85) / biodiesel / idrogeno		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

*Diesel / Petrol / LPG / NG or Biomethane / Ethanol (E 85) / Biodiesel
/ Hydrogen:*

- 3.2.2.2. Veicoli commerciali pesanti alimentati a gasolio / benzina /
GPL / GN- H / GN-L / GN-HL / etanolo (ED95) / etanolo
(E85) / GNL / GNL₂₀ gasolio
*Heavy duty vehicles Diesel / Petrol / LPG / NG-H / NG-L / NG-HL /
Ethanol (ED95) / Ethanol (E85) / LNG / LNG₂₀ diesel*
- 3.2.2.2.1. (solo Euro VI) Carburanti compatibili con l'uso del motore,
dichiarati dal fabbricante in conformità al regolamento (UE)
n. 582/2011, allegato I, punto 1.1.3, (ove applicabile): HVO
*(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared
by the manufacturer in accordance with Section 1.1.3 of Annex I to
Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable): HVO*
- 3.2.2.4. Tipo di combustibile del veicolo: Monocarburante
Vehicle fuel type: Mono fuel
- 3.2.2.5. Tenore massimo di biocarburante accettabile nel carburante
(dichiarato dal costruttore): 7 %
*Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's
declared value): 7 %*
- 3.2.3. Serbatoio/i del carburante
Fuel tank(s)
- 3.2.3.1. Serbatoio/i di servizio
Service fuel tank(s)
- 3.2.3.1.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio: 1 opp./or 2
Number and capacity of each tank:
180, 200, 280, 300, 400, 600, 800, 570, 760
800+400, 760+400, 520+280, 570+280, 290, 390
480, 550, 640, 710, 790, 640+290, 710+290
790+290, 640+480, 710+550, 790+480, 790+550
210, 350, 460, 510+210, 550+210, 460+350, 550+350
- 3.2.3.2. Serbatoio/i ausiliario/i
Reserve fuel tank(s)
- 3.2.3.2.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio: non ricorre
Number and capacity of each tank: not applicable
- 3.2.4. Alimentazione
Fuel feed
- 3.2.4.1. Mediante carburatore/i: no
By carburettor(s): no
- 3.2.4.2. A iniezione (solo motori ad accensione spontanea o a
doppia alimentazione): sì
By fuel injection (compression ignition only or dual-fuel only): yes
- 3.2.4.2.2. Principio di funzionamento: iniezione diretta
Working principle: direct injection
- 3.2.4.3. A iniezione (solo motori ad accensione comandata): no
By fuel injection (positive ignition only): no
- 3.2.7. Sistema di raffreddamento: a liquido
Cooling system: liquid
- 3.2.8. Sistema di aspirazione
Intake system
- 3.2.8.1. Compressore: sì
Pressure charger: yes



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

3.2.8.2.	Scambiatore di calore intermedio: <i>Intercooler:</i>	sì <i>yes</i>
3.2.8.3.3.	(solo Euro VI) Depressione effettiva del sistema di aspirazione al regime nominale di rotazione e al 100% del carico sul veicolo: <i>(Euro VI only) Actual Intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle:</i>	6,5 kPa 6,5 kPa
3.2.9.	Sistema di scarico <i>Exhaust system</i>	
3.2.9.2.1.	(solo Euro VI) Descrizione e/o disegno degli elementi del sistema di scarico che non sono parte del sistema di motore: <i>(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.9.3.1.	(solo Euro VI) Contropressione effettiva allo scarico al regime di rotazione nominale e con il 100% di carico sul veicolo (solo per motori ad accensione spontanea): <i>(Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only):</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>
3.2.9.4.	Tipo, marcatura del/i silenziatore/i dello scarico: <i>Type, marking of exhaust silencer(s):</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>
	Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla: <i>Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.9.5.	Ubicazione dell'uscita dello scarico: <i>Location of the exhaust outlet:</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>
3.2.9.7.1.	(solo Euro VI) Volume accettabile del sistema di scarico: <i>(Euro VI only) Acceptable exhaust system volume:</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>
3.2.12.	Misure contro l'inquinamento atmosferico <i>Measures taken against air pollution</i>	
3.2.12.1.1.	(solo Euro VI) Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento: In caso positivo, descrizione e disegni: In caso negativo, è necessaria la conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato V: <i>(Euro VI only) Device for recycling crankcase gases:</i> <i>If yes, description and drawings:</i> <i>If no, compliance with Annex V to Regulation (EU) No 582/2011 required:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.12.2.	Dispositivi di controllo dell'inquinamento (se non compresi in altre voci) <i>Pollution control devices (if not covered by another heading)</i>	
3.2.12.2.1.	Convertitori catalitici: <i>Catalytic converter:</i>	sì <i>yes</i>
3.2.12.2.2.1.	Sensore dell'ossigeno: <i>Oxygen sensor:</i>	no <i>no</i>
3.2.12.2.3.	Iniezione di aria: <i>Air injection:</i>	no <i>no</i>
3.2.12.2.4.	Ricircolo dei gas di scarico (EGR): <i>Exhaust gas recirculation (EGR):</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

3.2.12.2.5.	Sistema di controllo delle emissioni per evaporazione (solo per i motori a benzina e ad etanolo): <i>Evaporative emissions control system (petrol and ethanol engines only):</i>	no no
3.2.12.2.6.	Filtro antiparticolato: <i>Particulate trap:</i>	sì yes
3.2.12.2.6.9.	Altri sistemi: <i>Other systems:</i>	no no
3.2.12.2.6.9.1.	Descrizione e funzionamento: <i>Description and operation:</i>	non ricorre not applicable
3.2.12.2.7.	Sistemi diagnostici di bordo (OBD): <i>On-board-diagnostic (OBD) system:</i>	sì yes
3.2.12.2.7.0.1.	(solo Euro VI) numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori: <i>(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family:</i>	1 1
3.2.12.2.7.0.2.	(solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): <i>List of the OBD engine families (when applicable):</i>	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3
3.2.12.2.7.0.3.	(solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite / componente della famiglia: <i>Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:</i>	1 1
3.2.12.2.7.0.4.	(solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante relativi alla documentazione OBD richiesta dall'articolo 5, sezione paragrafo 4, lettera c) e dall'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011 e specificata dall'allegato X di tale regolamento, al fine di omologare il sistema OBD: <i>Manufacturer references of the OBD-Documetation required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documetation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.5.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione su un veicolo di un sistema motore munito di OBD: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documetation for installing in a vehicle an OBD equipped engine system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documetation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.6.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema OBD di un motore omologato: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documetation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documetation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.6.5.	(solo Euro VI) Norma di protocollo di comunicazione OBD: <i>(Euro VI only) OBD Communication protocol standard:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documetation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.7.	(solo Euro VI) Riferimento del fabbricante alla documentazione OBD di cui all'articolo 5, paragrafo 4, lettera d) e all'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011, al fine di soddisfare le disposizioni sull'accesso all'OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, oppure	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information
by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011
for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle
OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or see type approval documentation of 1st stage vehicle

- 3.2.12.2.7.7.1. In alternativa al riferimento del fabbricante di cui al punto 3.2.12.2.7.7, un riferimento al documento accluso alla scheda informativa di cui all'appendice 4 dell'allegato I del regolamento (UE) n. 582/2011 contenente la seguente tabella da compilare secondo l'esempio fornito:
componente - codice di guasto - strategia di controllo - criteri di individuazione dei guasti - criteri di attivazione della spia MI - parametri secondari - preconditionamento - prova dimostrativa catalizzatore - P0420 - segnali dei sensori di ossigeno 1 e 2 - differenza tra i segnali dei sensori 1 e 2 - 3° ciclo - regime del motore, carico del motore, modo A/F, temperatura del catalizzatore - due cicli di tipo 1 - tipo 1: non ricorre
As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex III to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example:
Component - Fault code - Monitoring strategy - Fault detection criteria - MI activation criteria - Secondary parameters - Preconditioning - Demonstration test Catalyst - P0420 - Oxygen sensor 1 and 2 signals - Difference between sensor 1 and sensor 2 signals - 3rd cycle - Engine speed, engine load, A/F mode, catalyst temperature - Two Type 1 cycles - Type 1: not applicable
- 3.2.12.2.7.8. (solo Euro VI) Componenti del sistema OBD montati sul veicolo
(EURO VI only) OBD components on-board the vehicle
- 3.2.12.2.7.8.1. Elenco delle componenti del sistema OBD montate sul veicolo:
List of OBD components on-board the vehicle: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.8.2. Descrizione e/o disegno della spia MI:
Written description and/or drawing of the MI: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.8.3. Descrizione e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna:
Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8. Altro sistema
Other system
- 3.2.12.2.8.1. (solo Euro VI) Sistemi atti a garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx:
(Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.2. Sistema di persuasione del conducente
Driver inducement system
- 3.2.12.2.8.2.1. (solo Euro VI) Motore con disattivazione permanente del sistema di persuasione del conducente, destinato a essere usato da servizi di soccorso o sui veicoli di cui all'articolo 2, paragrafo 3, lettera b) della presente direttiva:
(Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in point (b) of Article 2(3) of this Directive: ricorre
applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

- 3.2.12.2.8.2.2. Attivazione della marcia lenta (creep mode) «disattiva dopo il riavvio» / «disattiva dopo il rifornimento di carburante» / «disattiva dopo l'arresto» «disattiva dopo il riavvio»
Activation of the creep mode 'disable after restart' / 'disable after fuelling' / 'disable after parking' 'disable after restart'
- 3.2.12.2.8.3. (solo Euro VI) Numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori considerata quando si tratta di garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: 1
(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures: 1
- 3.2.12.2.8.4. (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): vedere punto 3.2.12.2.7.0.2.
(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable): see point 3.2.12.2.7.0.2.
- 3.2.12.2.8.5. (solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite / componente: 1
(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to: 1
- 3.2.12.2.8.6. Concentrazione minima dell'ingrediente attivo presente nel reagente che non attiva il sistema di allarme (CD_{min}): non ricorre
(Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CD_{min}): not applicable
- 3.2.12.2.8.7. (solo Euro VI) Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione su un veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: non ricorre
(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the correct operation of NOx control measures: not applicable
- 3.2.12.2.8.8. Componenti presenti sul veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.8.1. Elenco delle componenti dei sistemi presenti sul veicolo che garantiscono il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
List of components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.8.2. Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema atto a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx di un motore omologato: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.8.3. Descrizione e/o disegno del segnale di allerta: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Written description and/or drawing of the warning signal: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.9. Limitatore di coppia: sì (no per veicolo antincendio)
Torque limiter: yes (no for vehicle fire fighting)
no secondo il punto 6.5.5.8 della direttiva 2006/51/CE, il limitatore di coppia non si applica ai veicoli per l'uso da parte di forze armate, servizi di soccorso,



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

		pompieri e ambulanze no according to the point 6.5.5.8 of Directive 2006/51/EC, torque limiter shall not apply to vehicles for use by armed services, by rescue services and by fire-services and ambulances
3.2.12.2.10.	Sistema di rigenerazione periodica: (fornire le informazioni richieste di seguito per ciascuna unità separata) <i>Periodically regenerating system: (provide the information below for each separate unit)</i>	non ricorre not applicable
3.2.12.2.10.1.	Metodo o sistema di rigenerazione, descrizione e/o disegno: <i>Method or system of regeneration, description and/or drawing:</i>	SCR; Selective Catalytic Reduction Clean-up; Oxidation SCR; Selective Catalytic Reduction Clean-up; Oxidation
3.2.12.2.11.	Sistemi di conversione catalitica che utilizzano reagenti consumabili (fornire le informazioni richieste di seguito per ciascuna unità separata): <i>Catalytic converter systems using consumable reagents (provide the information below for each separate unit):</i>	sì yes
3.2.12.2.11.1.	Tipo e concentrazione del reagente necessario: <i>Type and concentration of reagent needed:</i>	AdBlue 32,5% Urea AdBlue 32,5% Urea
3.2.13.1.	Ubicazione del simbolo del coefficiente di assorbimento (solo per motori ad accensione spontanea): <i>Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only):</i>	su targhetta riassuntiva del veicolo on manufacturer plate
3.2.15.	Sistema di alimentazione a GPL: <i>LPG fuelling system:</i>	no no
3.2.16.	Sistema di alimentazione a GN: <i>NG fuelling system:</i>	no no
3.2.17.	Informazioni specifiche relative ai motori a gas e a doppia alimentazione per i veicoli pesanti (nel caso di sistemi configurati in modo diverso, fornire informazioni equivalenti) (se necessario) <i>Specific information related to gas fuelled engines for heavy duty vehicles (in the case of systems laid out in a different manner, supply equivalent information)</i>	
3.2.17.8.1.0.1.	(solo Euro VI) Presenza del dispositivo di adeguamento automatico: <i>(Euro VI only) Self adaptive feature?</i>	non ricorre not applicable
3.2.17.8.1.0.2.	(solo Euro VI) Taratura per una specifica composizione di gas GN-H / GN-L / GN-HL: Trasformazione per una specifica composizione di gas GN-Ht / GN-Lt / GN-HLt: <i>(Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H / NG-L / NG-HL:</i> Trasformazione per una specifica composizione NG-Ht / NG-Lt / NG-HLt:	non ricorre non ricorre not applicable not applicable
3.3.	Macchina elettrica <i>Electric machine</i>	
3.3.1.	Tipo (avvolgimento, eccitazione): <i>Type (winding, excitation):</i>	non ricorre not applicable
3.3.1.1.	Potenza oraria massima: <i>Maximum hourly output:</i>	non ricorre not applicable
3.3.1.1.1.	Potenza massima netta (dichiarata dal costruttore): <i>Maximum net power (manufacturer's declared value):</i>	non ricorre not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

3.3.1.1.2.	Potenza massima su 30 minuti (dichiarata dal costruttore): <i>Maximum 30 minutes power (manufacturer's declared value):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.3.1.2.	Tensione di esercizio: <i>Operating voltage:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.3.2.	REESS <i>REESS</i>		
3.3.2.4.	Ubicazione: <i>Position:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.4.	Combinazioni di convertitori dell'energia di propulsione <i>Combinations of propulsion energy converters</i>		
3.4.1.	Veicolo elettrico ibrido: <i>Hybrid electric vehicle:</i>	no <i>no</i>	
3.4.2.	Categoria di veicolo elettrico ibrido: <i>Category of hybrid electric vehicle:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.4.3.1.1.	Puramente elettrico: <i>Pure electric:</i>	no <i>no</i>	
3.5.9.	Certificazione delle emissioni di CO ₂ e del consumo di carburante (per i veicoli pesanti, come specificato all'articolo 6 del regolamento (UE) 2017/2400 della Commissione <i>CO₂ emissions and fuel consumption certification (for heavy-duty vehicles, as specified in Article 6 of Commission Regulation (EU) 2017/2400)</i>		
3.5.9.1.	Numero della licenza rilasciata per lo strumento di simulazione: <i>Simulation tool licence number:</i>	e3*2017/2400*2019/318*0001*01 <i>e3*2017/2400*2019/318*0001*01</i>	
3.5.9.2.	Veicolo pesante a emissioni zero: <i>Zero emission heavy-duty vehicle:</i>	no <i>no</i>	
3.5.9.3.	Veicolo professionale: <i>Vocational vehicle:</i>	no <i>no</i>	
3.5.10.	Valori RDE massimi dichiarati (se del caso) Intero percorso RDE: Percorso RDE urbano: <i>Declared maximum RDE values (if applicable)</i> <i>Complete RDE trip:</i> <i>Urban RDE trip:</i>	non ricorre non ricorre <i>not applicable</i> <i>not applicable</i>	
3.6.5.	Temperatura del lubrificante <i>Lubricant temperature</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>	
4.	TRASMISSIONE TRANSMISSION		
4.2.	Tipo (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.): <i>Type (mechanical, idraulic, electric,...):</i>	meccanica <i>mechanical</i>	
4.5.	Cambio <i>Gearbox</i>		
4.5.1.	Tipo: <i>Type:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>	4
4.6.	Rapporti di trasmissione: <i>Gear ratios:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

Marcia Gear	Rapporti del cambio (rapporti tra il numero di giri dell'albero motore e quelli dell'albero secondario del cambio) <i>Internal gearbox ratios</i> (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Rapporto(i) finale/i (rapporto tra il numero di giri dell'albero secondario e quelli delle ruote motrici) <i>Final drive ratio(s)</i> (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Rapporti totali di trasmissione <i>Total gear ratios</i>
Massimo per cambio continuo <i>Maximum for CVT</i> 1 2 3 ... Minimo per cambio continuo <i>Minimum for CVT</i> Retromarcia <i>Reverse</i>			
4.7. Velocità massima di progetto del veicolo: <i>Maximum vehicle design speed:</i>		max 90 km/h <i>max 90 km/h</i>	con limitatore di velocità <i>with speed limiting device</i>
4.9. Tachigrafo: <i>Tachograph:</i>		sì <i>yes</i>	
4.9.1. Marchio di omologazione: <i>Approval mark:</i>		e1 84 <i>e1 84</i>	
4.11. Indicatore di cambio di marcia (gear shift indicator - GSI): <i>Gear shift indicator (GSI):</i>		no <i>no</i>	
4.11.1. Presenza di un segnale acustico: In caso affermativo, descriverne suono e livello sonoro all'orecchio del conducente in dB(A) (un segnale acustico deve sempre poter essere inserito o escluso): <i>Acoustic indication available:</i> <i>If yes, description of sound and sound level at the driver's ear in dB(A) (acoustic indication always switchable on / off):</i>		no non ricorre <i>no</i> <i>not applicable</i>	
4.11.2. Informazioni ai sensi del Reg. UE 65/2012 allegato I, paragrafo 4.6 (stabilite nell'omologazione): <i>Information according to point 4.6 of Annex I to Regulation EU No. 65/2012 (determined at type-approval):</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
5. ASSI AXLES			
5.1. Descrizione di ciascun asse: <i>Description of each axle:</i>		1°: assale anteriore sterzante <i>1st: front steering axle</i> 2°: asse aggiunto, fisso (non sterzante) <i>2nd: addes axle, fixed (not steering)</i> 3°: asse motore <i>3rd: drive axle</i>	
5.2. Marca: <i>Make:</i>		1°: Iveco o FPT Industrial S.p.A. <i>1st: Iveco or FPT Industrial S.p.A.</i> 2°: Tecma <i>2nd: Tecma</i> 3°: Meritor <i>3rd: Meritor</i>	
5.3. Tipo: <i>Type:</i>		1°: 5876/4, 5876/5, 5886/D, 5890/D <i>1st: 5876/4, 5876/5, 5886/D, 5890/D</i>	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

		2°: dis. n° S08F051567 rev.01 del / of 21.01.2021	
		2 nd : dr. No S08F052231 rev.01 del / of 21.01.2021	
		3°: ???????S?????????????: MS13-17X, MS13-175D	
		3 rd : MS17X	
5.4.	Posizione dello/gli asse/i sollevabile/i: <i>Position of retractable axle(s):</i>	2° asse 2 nd axle	
5.5.	Posizione dello/gli asse/i scaricabile/i: <i>Position of loadable axle(s):</i>	2° asse 2 nd axle	
6.	SOSPENSIONI SUSPENSION		
6.2.	Tipo e modello della sospensione di ciascun asse o ruota: <i>Type and design of the suspension of each axle or wheel:</i>		
		1°: sospensione meccanica o pneumatica, ammortizzatori idraulici 1 st : mechanical suspension or air suspension, hydraulic shock absorbers	
		2°: sospensione pneumatica, ammortizzatori idraulici dis. n° 10.03.15.0026 rev.0 del 24.04.2015 10.03.15.0033 rev.1 del 27.07.2018 10.03.15.0034 --- del 26.05.2016 10.03.15.0039 rev. 0 del 17.05.2019 2 nd : air suspension, hydraulic shock absorbers see drawing No. 10.03.15.0026 rev.0 of 24.04.2015 10.03.15.0033 rev.1 of 27.07.2018 10.03.15.0034 of 26.05.2016 10.03.15.0039 rev. 0 of 17.05.2019	
		3°: sospensione pneumatica, ammortizzatori idraulici 3 rd : air suspension, hydraulic shock absorbers	
6.2.1.	Regolazione del livello: <i>Level adjustment:</i>	sì yes	
6.2.3.	Sospensione pneumatica dello/gli asse/i motore/i: <i>Air-suspension for driving axle(s):</i>	sì yes	
6.2.3.1.	Sospensione dell'asse motore equivalente alla sospensione pneumatica: <i>Suspension of driving axle equivalent to air-suspension:</i>	no no	
6.2.4.	Sospensione pneumatica dello/gli asse/i non motore/i: <i>Air-suspension for non-driving axle(s):</i>		
		1°: sì (optional) yes (optional)	
		2°: sì yes	
6.2.4.1.	Sospensione dello/gli asse/i non motore/i equivalente alla sospensione pneumatica: <i>Suspension of driving axle(s) equivalent to air-suspension:</i>	no no	
6.6.1.	Combinazione/i pneumatico/cerchione: <i>Tyre / wheel combination(s):</i>		
	a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura, l'indice della capacità di carico, il simbolo della categoria di velocità ed eventualmente la resistenza al rotolamento ai sensi della norma ISO 28580 a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580 (where applicable)		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_3CF_1A3C_01
23.05.2022

b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati della campanatura
b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s)

6.6.1.1.	Assi <i>Axels</i>		
6.6.1.1.1.	Asse 1 <i>Axle 1</i>		
6.6.1.1.1.1.	Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i>	vedere allegato n° <i>see annex Nr. 5</i>	5
6.6.1.1.1.2.	Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>	
6.6.1.1.1.3.	Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>	
6.6.1.1.1.4.	Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>	
6.6.1.1.1.5.	Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>	
6.6.1.1.1.6.	Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>	
6.6.1.1.2.	Asse 2 <i>Axle 2</i>		
6.6.1.1.2.1.	Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i>	vedere allegato n° 5 <i>see annex Nr. 5</i>	
6.6.1.1.2.2.	Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>	
6.6.1.1.2.3.	Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>	
6.6.1.1.2.4.	Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>	
6.6.1.1.2.5.	Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>	
6.6.1.1.2.6.	Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>	
6.6.1.1.3.	Asse 3 <i>Axle 3</i>		
6.6.1.1.3.1.	Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i>	vedere allegato n° 5 <i>see annex Nr. 5</i>	
6.6.1.1.3.2.	Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>	
6.6.1.1.3.3.	Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>	
6.6.1.1.3.4.	Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>	
6.6.1.1.3.5.	Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>	
6.6.1.1.3.6.	Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

6.6.1.2.	Ruota di scorta (se disponibile): <i>Spare wheel, if any:</i>	vedere punto 6.6.1.1. <i>see point 6.6.1.1.</i>
6.6.2.	Limiti superiori e inferiori del raggio di rotolamento: <i>Upper and lower limits of rolling radii:</i>	
6.6.2.1.	Asse 1: <i>Axle 1:</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>
6.6.2.2.	Asse 2: <i>Axle 2:</i>	vedere punto 6.6.1.1.2. <i>see point 6.6.1.1.2.</i>
6.6.2.3.	Asse 3: <i>Axle 3:</i>	vedere punto 6.6.1.1.3. <i>see point 6.6.1.1.3.</i>
7.	STERZO STEERING	
7.2.	Trasmissione e comando <i>Transmission and control</i>	
7.2.1.	Tipo di trasmissione dello sterzo (precisare se anteriore o posteriore): <i>Type of steering transmission (specify for front and rear, if applicable):</i>	volante collegato mediante un albero alla scatola dello sterzo che trasmette la forza dello sterzo alle ruote anteriori (1° asse) mediante leveraggi e giunti a snodo <i>steering wheel connected by a universal joint shaft to the steering gear-box which transmits the steering force to the front wheels (1st axle) through leverages and articulated joints</i>
7.2.2.	Trasmissione alle ruote (compresi sistemi diversi da quelli meccanici; eventualmente, specificare se anteriore o posteriore): <i>Linkage to wheels (including other than mechanical means; specify for front and rear, if applicable):</i>	vedere punto 7.2.1. <i>see item 7.2.1.</i>
7.2.3.	Tipo degli eventuali servocomandi: <i>Method of assistance, if any:</i>	idroguida a circolazione di sfere (ZF opp. Bosch 8098) <i>balls circulation hydraulic steering (ZF or Bosch 8098)</i>
8.	FRENI BRAKES	
8.1.	Tipo e caratteristiche dei freni, conformemente al punto 2.6 del Regolamento UNECE 13) con uno schema dimensionale inclusi dati e disegni dei tamburi, dei dischi, dei tubi, marca e tipo delle ganasce/pastiglie e/o guarnizioni, superfici frenanti effettive, raggio dei tamburi, delle ganasce o dei dischi, massa dei tamburi, dei dispositivi di regolazione, delle parti interessate dello/gli asse/i e della sospensione): <i>Type and characteristics of the brakes as defined in point 2.6 of Regulation UNECE 13 including details and drawings of the drums, discs, hoses make and type of shoe/pad assemblies and/or linings, effective braking areas, radius of drums, shoes or discs, mass of drums, adjustment devices, relevant parts of the axle(s) and suspension:</i>	vedere dis n° 25.01.30.0028 rev.0 del 18.05.2021 <i>see drawing No. 25.01.30.0028 rev.0 of 18.05.2021</i>
1° asse: IVECO 5802234113 oppure IVECO 5802345491 oppure IVECO 7189475 oppure IVECO 5802176019 - freno a disco Ø 432 mm - brake chamber: 30" - guarnizioni freni: Ferodo 4550 o Textar T3030		
1 st axle: IVECO 5802234113 or IVECO 5802345491 or IVECO 7189475 or IVECO 5802176019		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

- disc brake Ø 432 mm
- brake chamber: 30"
- brake linings: Ferodo 4550 or Textar T3030

2° asse: TECMA disegno n° 040470041 rev.0 del 22.05.2008

- freno a disco Ø 335 mm
- brake chamber: 12"
- guarnizioni freni: Ferodo 4523

2nd axle: TECMA drawing No. 040470041 rev.0 of 22.05.2008

- disc brake Ø 335 mm
- brake chamber: 12"
- brake linings: Ferodo 4523

3° asse: IVECO 7189476 oppure
IVECO 5801963398 oppure
IVECO 5802178673

- freno a disco Ø 432 mm
- brake chamber combinato con molla: 20/24"
- guarnizioni freni: Ferodo 4550 o Textar T3030

3rd axle: IVECO 7189476 or
IVECO 5801963398 or
IVECO 5802178673

- disc brake Ø 432 mm
- brake chamber combined with spring: 20/24"
- brake linings: Ferodo 4550 or Textar T3030

8.5. Impianto frenante antibloccaggio:
Anti-lock braking system:

sì categoria 1
yes category 1

8.9. Breve descrizione del sistema di frenatura in conformità
all'allegato 2, punto 12, del regolamento UNECE n. 13:
Brief description of the braking system according to paragraph 12
of Annex 2 to UN Regulation No 13:

Sistema di frenatura di servizio:
Service braking system:

vedere dis. n° 25.01.30.0028 rev.0 del 18.05.2021
pneumatico a pedale sulle 6 ruote con tre circuiti
indipendenti: 2 per gli assi della motrice e 1 per il
rimorchio (optional)

see drawing No. 25.01.30.0028 rev.0 of 18.05.2021
pneumatical (compressed air) three independent circuits: circuit 1
on axle 2, circuit 2 on axle 1 and circuit 3 for trailer (optional)

Sistema di frenatura di soccorso:
Secondary braking system:

conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di
sezioni
included with service braking system, for splitting of sections

Sistema di frenatura di stazionamento:
Parking braking system:

meccanico con cilindri a molla agente sulle ruote del
3° asse con comando pneumatico a mano
mechanical with cylinder spring acting on 3rd axle wheels
with pneumatic hand control

8.11. Descrizione dettagliata del/i tipo/i di impianto/i frenante/i
a controllo elettronico (EBS):
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s):

Freno motore:
Exhaust brake:

con comando indipendente a pedale o a mano, tramite
l'apertura delle valvole di scarico del motore.
with separate control, pedal or hand control, by opening the valve
of the engine exhaust.

Eventuali sistemi di frenatura supplementari:
Any additional braking system:

opzionali: rallentatore idraulico o elettrico
Sistema ACC (Adaptive Cruise Control)
optional: hydraulic or electrical retarder
ACC System (Adaptive Cruise Control)



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_3CF_1A3C_01
23.05.2022

9. CARROZZERIA BODYWORK

9.1. Tipo di carrozzeria con utilizzo dei codici di cui all'allegato I, parte C, del regolamento (UE) 2018/858 o, nel caso dei veicoli per uso speciale, dei codici di cui alla parte A, punto 5, del suddetto allegato:

Type of bodywork using the codes defined in Part C of Annex I to Regulation (EU) 2018/858 or in case of a special purpose vehicle the codes defined in point 5 to Part A of that Annex:

BX telaio cabinato

BX chassis cab

9.3. Porte di accesso, serrature e cerniere
Occupant doors, latches and hinges

9.3.1. Configurazione e numero delle porte:
Door configuration and number of doors:

2 porte laterali girevoli, a sinistra: 1; a destra: 1
2 swivelling side doors, left: 1; right: 1

9.9. Dispositivi per la visione indiretta
Devices for indirect vision

9.9.1. Specchi retrovisori; indicare per ogni singolo specchio retrovisore
Rear-view mirrors, stating, for each rear-view mirror

9.9.1.1. Marca:
Make:

Fico Mirrors S.A. oppure SPJ
Fico Mirrors S.A. or SPJ

			Lato guida Driver's seat			Lato passeggero Passenger side		
9.9.1.2.	Marchio d'omologazione: Type-approval mark:	specchi esterni principali: main mirrors:	II e3 03*1034	opp / or		II e3 03*1035	opp / or	
			II E3 02 1052	opp / or		II E3 02 1053	opp / or	
			II E9 04 11854			II E9 04 11854		
		specchi esterni grandangolari: wide angle mirrors:	IV e3 03*1036	opp / or		IV e3 03*1037	opp / or	
			IV E3 02 1048	opp / or		IV E3 02 1049	opp / or	
			IV E9 04 11853			IV E9 04 11853		
		specchio esterno di accostamento: close proximity exterior mirror:	--			V e3 03*1031	opp / or	
						V E3 04 1051	opp / or	
						V E3 04 11687	opp / or	
						V E9 04 11687		
specchio anteriore: front mirror:	--			VI e3 03*1042	opp / or			
				VI E3 02 1058	opp / or			
				VI E3 04 11688	opp / or			
				VI E9 04 11688				
			Regolabili manualmente Manual adjustable	Regolabili elettricamente Electrically adjustable	Riscaldabili elettricamente Electrically heated	Regolabili e riscaldabili elettricamente Electrically adjustable and heated		
9.9.1.3.	Variante: Variant:	specchi esterni principali: main mirrors:	X	X	X	--		
		specchi esterni grandangolari: wide angle mirrors:	X	X	--	--		
		specchio esterno di accostamento: close proximity exterior mirror:	X	--	--	--		
		specchio anteriore: front mirror:	X	--	--	--		
9.9.1.6.	Dispositivi facoltativi che possono influire sul campo di visibilità posteriore: Optional equipment which may affect the rearward field of vision:			non ricorre not applicable				



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

- 9.9.2. Dispositivi di visione indiretta, diversi dagli specchi
Devices for indirect vision other than mirrors
- 9.9.2.1. Tipo e descrizione del dispositivo: non ricorre
Type and description of the device: not applicable
- 9.10. Finiture interne
Interior arrangement
- 9.10.3. Sedili
Seats
- 9.10.3.1. Numero di posti a sedere: vedere allegato n° 6
Number of seating positions: see annex Nr. 6
- 9.10.3.1.1. Ubicazione e soluzioni: anteriori separati
Location and arrangement: separate front
- 9.10.3.2. Posti a sedere da usare solo a veicolo fermo: non ricorre
Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary: not applicable
- 9.10.4.1. Tipo/i di poggiatesta: integrato
Type(s) of head restraints: integrated
- 9.10.4.2. Eventuale/i numero/i di omologazione: non ricorre
Type-approval number(s), if available: not applicable
- 9.10.8. Gas utilizzato come refrigerante nel sistema di condizionamento dell'aria: R134a
Gas used as refrigerant in the air-conditioning system: R134a
- 9.10.8.1. Il sistema di condizionamento dell'aria è progettato per contenere gas fluorurati a effetto serra con potenziale di riscaldamento globale superiore a 150: sì
The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150: yes
- 9.12.2. Natura e ubicazione di sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì / no / facoltativo): non ricorre
Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes / no / optional): not applicable

		Airbag anteriore <i>Front airbag</i>	Airbag laterale <i>Side airbag</i>	Pretensionatore della cintura <i>Belt preloading device</i>
Prima fila di sedili <i>First line of seats</i>	S	no / no	no / no	sì / yes
	C	no / no	no / no	sì / yes
	D	no / no	no / no	sì / yes
Seconda fila di sedili <i>Second line of seats</i>	S	----	----	----
	C	----	----	----
	D	----	----	----

(S = lato sinistro, D = lato destro, C = centrale)
(S = left side, D = right side, C = central)

- 9.16. Parafanghi delle ruote
Wheel guards
- 9.16.1. Breve descrizione del tipo di veicolo riguardo ai parafanghi: non ricorre
Brief description of the vehicle with regard to its wheel guards: not applicable
- 9.16.2. Disegni dettagliati dei parafanghi e della relativa posizione sul veicolo con indicazione delle dimensioni di cui all'allegato II, figura 1, del regolamento (UE) n. 1009/2010 della Commissione, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni ruote-pneumatici: non ricorre

Detailed drawings of the wheel guards and their position on the vehicle showing the dimensions specified in Figure 1 of Annex II to Commission Regulation (EU) No 1009/2010 and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations:

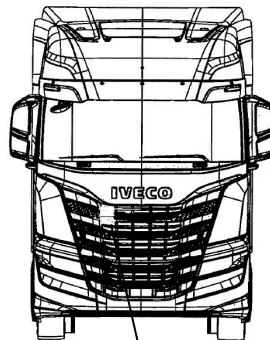
not applicable

9.17. Targhette regolamentari
Statutory plates

9.17.1. Fotografie e/o disegni della posizione delle targhette e delle iscrizioni regolamentari e del numero di identificazione del veicolo:
Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates and inscriptions and of the vehicle identification number:

Fase 1
Stage 1

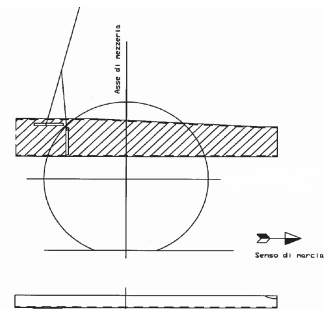
Targhetta fase 1
Statutory plate stage 1



Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

dietro griglia radiatore posizione a destra
behind the radiator grid, on right side

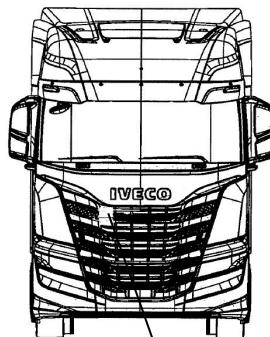
Numero di identificazione del veicolo
Vehicle identification number



Posizione del numero di identificazione del veicolo: sull'esterno del longherone destro, nella parte anteriore
Location of the vehicle identification number: on the outside of the right chassis, at the front

Fase 2
Stage 2

Targhetta fase 2
Statutory plate stage 2

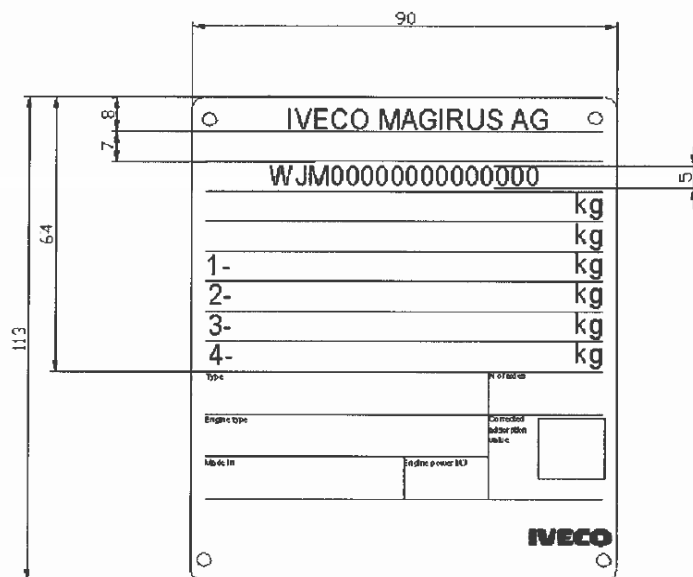


Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

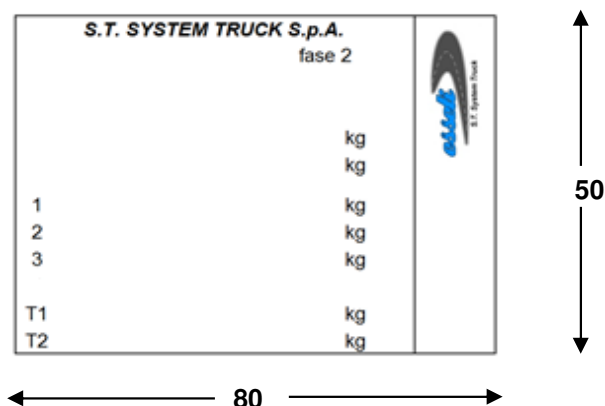
dietro griglia radiatore posizione a sinistra oppure a destra
behind the radiator grid, on left or right side

9.17.2. Fotografie e/o disegni delle targhette e delle scritte regolamentari (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the statutory plate and inscriptions (completed example with dimensions):

Fase 1
 Stage 1



Fase 2
 Stage 2



- 9.17.3. Fotografie e/o disegni del numero di identificazione del veicolo (esempio, completo di dimensioni):
 Photographs and/or drawings of the vehicle identification number (completed example with dimensions):

Fase 1
 Stage 1



Fase 2
 Stage 2

non ricorre
 not applicable

- 9.17.4.1. Spiegazione del significato dei caratteri usati nel codice VDS del VIN di cui all'allegato I, parte B, punto 2.1, del regolamento (UE) n. 19/2011 e, ove applicabile, nel VIS del VIN, per la conformità alle prescrizioni della norma ISO 3779:2009, punto 5.3:
 The meaning of characters in the second section and, if applicable, in the third section used to comply with the requirements of section 5.3 of ISO Standard 3779-2009 shall be explained:

	Posizione Position	Significato Meaning
1° parte 1 st section	1 + 2 + 3	costruttore manufacturer



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST_3CF_1A3C_01
23.05.2022

2° parte 2 nd section	4	cabina avanzata forward control cab
	5	classe (massa complessiva) del veicolo class (mass) of vehicle
	6+7	classe (potenza) del motore class (power) of engine
	8	veicolo per impiego stradale on road vehicle
	9	motore raffreddato ad acqua water cooled engine
3° parte 3 rd section	10	codice non utilizzato unused code
	11	stabilimento di costruzione assembly plant
	12 ÷ 17	progressivo di produzione progressive of production
9.17.4.2.	Caratteri eventualmente utilizzati nella seconda parte del codice VDS per la conformità alle prescrizioni della norma ISO 3779:2009, punto 5.4 (ad esempio per l'anno modello): If characters in the second section are used to comply with the requirements of section 5.4 of ISO Standard 3779-2009, these characters shall be indicated:	
		vedere punto 9.17.4.1. see point 9.17.4.1.
9.22.	Protezione antincastro anteriore Front under-run protection	
9.22.0.	Presenza: Presence:	sì yes
9.23.	Protezione dei pedoni Pedestrian protection	
9.23.1	Descrizione dettagliata del veicolo, in base a fotografie e/o disegni, riguardo alla struttura, le dimensioni, le linee di riferimento pertinenti e i materiali costitutivi della parte frontale del veicolo (interna ed esterna), con indicazione dei sistemi di protezione attiva installati: A detailed description, including photographs and/or drawings, of the vehicle with respect to the structure, the dimensions, the relevant reference lines and the constituent materials of the frontal part of the vehicle (interior and exterior), including detail of any active protection system installed:	
		non ricorre not applicable
9.24.	Sistemi di protezione frontale Frontal protection systems	
9.24.1.	Piani generali (disegni o fotografie) indicanti la posizione e il fissaggio dei sistemi di protezione frontali: General arrangement (drawings or photographs) indicating the position and attachment of the frontal protection systems:	
		no no
9.24.3.	Informazioni complete e dettagliate degli elementi di fissaggio necessari e istruzioni complete, comprendenti le coppie da rispettare per il montaggio: Complete details of fittings required and full instructions, including torque requirements, for fitting:	
		non ricorre not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

11. **COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI**
CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
- 11.1. Classe e tipo del/i dispositivo/i di traino installati o da installare:
Class and type of the coupling device(s) fitted or to be fitted: vedere allegato n° 7
see annex Nr. 7
- 11.2. Caratteristiche D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino o caratteristiche minime D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino da installare:
Characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) fitted or minimal characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) to be fitted: vedere punto 11.1.
see point 11.1.
- 11.3. Istruzioni per il montaggio del tipo di traino al veicolo con fotografie o disegni dei punti di fissaggio sul veicolo forniti dal costruttore; altre informazioni da cui risulti se il tipo di traino sia usato solo per alcune varianti o versioni del tipo di veicolo:
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle as stated by the manufacturer; additional information, if the use of the coupling type is restricted to certain variants or versions of the vehicle type: vedere le istruzioni per l'installazione fornite dal costruttore del dispositivo di attacco meccanico
see installation instructions of the coupling manufacturer
- 11.4. Informazioni sul montaggio di supporti speciali di traino o piastre di montaggio:
Information of the fitting of special towing brackets or mounting plates: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 11.5. Numero/i dell'omologazione CE:
Type-approval number(s): vedere punto 11.1.
see point 11.1.
12. **VARIE**
MISCELLANEOUS
- 12.7.1. Veicolo munito di apparecchiatura radar a corto raggio nella banda da 24 GHz:
Vehicle equipped with a 24 GHz short-range radar equipment: no
no
- 12.8. Sistema eCall
eCall system
- 12.8.1. Presenza:
Presence: no
no
- 12.9. Sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS)
Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)
- 12.9.1. Numero di omologazione di un tipo di veicolo per quanto riguarda le emissioni sonore ai sensi del Regolamento UNECE n. 138:
Type-approval number of a type of vehicle with regard to its sound emission in accordance with UN regulation No 138: non ricorre
not applicable
- 12.9.2. Riferimento completo dei risultati delle prove dei livelli di emissione sonora dell'AVAS, misurati in conformità al Regolamento (UE) n. 540/2014:
Complete reference of the test results of AVAS sound emission levels, measured in accordance with Regulation (EU) No 540/2014: non ricorre
not applicable
13. **NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO**
SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES
- 13.1. Classe del veicolo (classe I, classe II, classe III, classe A, classe B):
Class of vehicle (Class I, Class II, Class III, Class A, Class B): non ricorre
not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

13.1.2	Tipi di telaio su cui può essere installata la carrozzeria omologata CE (costruttore/i e tipi di veicoli): <i>Chassis type where the type-approved bodywork can be installed (manufacturer(s), and vehicle(s) types):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.	Numero di passeggeri (seduti e in piedi) <i>Number of passengers (seated and standing)</i>	
13.3.1.	Totale (N): <i>Total (N):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.2.	Piano superiore (N _a): <i>Upper deck (N_a):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.3.	Piano inferiore (N _b): <i>Lower deck (N_b):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.	Numero di passeggeri seduti: <i>Number of passengers (seated):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.1.	Totale (A): <i>Total (A):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.2.	Piano superiore (A _a): <i>Upper deck (A_a):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.3.	Piano inferiore (A _b): <i>Lower deck (A_b):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.4.	Numero di posti per sedie a rotelle per le categorie di veicoli M2 ed M3: <i>Number of wheelchair positions for category M2 and M3 vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION	
16.1.	Indirizzo del sito web principale per accedere all'informazione sulla riparazione e la manutenzione del veicolo: <i>Address of principal website for access to vehicle repair and maintenance information:</i>	
	Fase 1 <i>Stage 1</i>	www.techinformation.iveco.com
	Fase 2 <i>Stage 2</i>	www.stsystemtruck.com
Revisione <i>Revision</i>	00 <i>of</i>	del <i>of</i> 23.05.2022

x La Ditta


(ing. Paolo MARTINI)



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_1A3C_01
Nr
del 23.05.2022
of

POSSIBILI COMBINAZIONI (TIPO / VARIANTI / VERSIONI) (PARTE II) PERMISSIBLE COMBINATIONS (TYPE / VARIANTS / VERSIONS) (PART II)

Varianti
Variants

Versioni
Versions

2 A S

1	1	IB	D	S	C	S	67	12	Z	00	S	M	X	S	D
		CB			E		75				V			N	L
		DB			F		80				C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	1	IB	D	S	C	S	75	A2	Z	00	S	M	X	S	D
		CB			E		80				V			N	L
		DB			F						C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	1	IB	D	S	C	S	75	13	Z	00	S	M	X	S	D
		CB			E		80				V			N	L
		DB			F		86				C			T	
		EB					90								
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	1	IB	L	S	F	S	67	12	Z	00	S	M	X	S	D
		CB					75				V			N	L
		DB					80				C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	1	IB	L	S	F	S	75	A2	Z	00	S	M	X	S	D
		CB					80				V			N	L
		DB									C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	1	IB	L	S	F	S	75	13	Z	00	S	M	X	S	D
		CB					80				V			N	L
		DB					86				C			T	
		EB					90								
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	2	IB	D	S	R	S	67	12	Z	00	S	M	X	S	D
		CB					75				V			N	L
		DB					80				C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

Varianti
Variants

Versioni
Versions

2 A S

1	2	IB	D	S	R	S	75	A2	Z	00	S	M	X	S	D
		CB					80				V			N	L
		DB									C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	2	IB	D	S	R	S	75	13	Z	00	S	M	X	S	D
		CB					80				V			N	L
		DB					86				C			T	
		EB					90								
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

0	9	IB	D	D	A	S	67	12	Z	00	S	M	X	S	D
		CB		T	B		75				V			N	L
		DB			V		80				C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

0	9	IB	D	D	A	S	75	A2	Z	00	S	M	X	S	D
		CB		T	B		80				V			N	L
		DB			V						C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

0	9	IB	D	D	A	S	75	13	Z	00	S	M	X	S	D
		CB		T	B		80				V			N	L
		DB			V		86				C			T	
		EB					90								
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

0	9	IB	D	D	A	S	67	12	Z	00	S	A	X	S	L
		CB		T	B		75				V			N	
		DB					80				C			T	
		EB													

2 A S

0	9	IB	D	D	A	S	75	A2	Z	00	S	A	X	S	L
		CB		T	B		80				V			N	
		DB									C			T	
		EB													

2 A S

0	9	IB	D	D	A	S	75	13	Z	00	S	A	X	S	L
		CB		T	B		80				V			N	
		DB					86				C			T	
		EB					90								

2 A S

1	1	IB	D	D	C	S	67	12	Z	00	S	M	X	S	D
		CB		T	E		75				V			N	L
		DB			F		80				C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

Varianti
Variants

Versioni
Versions

2 A S

1	1	IB	D	D	C	S	75	A2	Z	00	S	M	X	S	D
		CB		T	E		80				V			N	L
		DB			F						C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	1	IB	D	D	C	S	75	13	Z	00	S	M	X	S	D
		CB		T	E		80				V			N	L
		DB			F		86				C			T	
		EB					90								
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	1	IB	L	D	F	S	67	12	Z	00	S	M	X	S	D
		CB		T			75				V			N	L
		DB					80				C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	1	IB	L	D	F	S	75	A2	Z	00	S	M	X	S	D
		CB		T			80				V			N	L
		DB									C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	1	IB	L	D	F	S	75	13	Z	00	S	M	X	S	D
		CB		T			80				V			N	L
		DB					86				C			T	
		EB					90								
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

0	9	IB	E	D	W	S	67	12	Z	00	S	A	X	S	L
		CB		T	B		75				V			N	
		DB					80				C			T	
		EB													

2 A S

0	9	IB	E	D	W	S	75	A2	Z	00	S	A	X	S	L
		CB		T	B		80				V			N	
		DB									C			T	
		EB													

2 A S

0	9	IB	E	D	W	S	75	13	Z	00	S	A	X	S	L
		CB		T	B		80				V			N	
		DB					86				C			T	
		EB					90								

2 A S

0	9	IB	E	D	W	S	67	12	Z	00	S	M	X	S	D
		CB		T	B		75				V			N	L
		DB			V		80				C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

Varianti
Variants

Versioni
Versions

2 A S

0	9	IB	E	D	W	S	75	A2	Z	00	S	M	X	S	D
		CB		T	B		80				V			N	L
		DB			V						C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

0	9	IB	E	D	W	S	75	13	Z	00	S	M	X	S	D
		CB		T	B		80				V			N	L
		DB			V		86				C			T	
		EB					90								
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	1	IB	E	D	C	S	67	12	Z	00	S	M	X	S	D
		CB		T	E		75				V			N	L
		DB			F		80				C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	1	IB	E	D	C	S	75	A2	Z	00	S	M	X	S	D
		CB		T	E		80				V			N	L
		DB			F						C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	1	IB	E	D	C	S	75	13	Z	00	S	M	X	S	D
		CB		T	E		80				V			N	L
		DB			F		86				C			T	
		EB					90								
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	1	IB	E	S	C	S	67	12	Z	00	S	M	X	S	D
		CB			E		75				V			N	L
		DB					80				C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	1	IB	E	S	C	S	75	A2	Z	00	S	M	X	S	D
		CB			E		80				V			N	L
		DB									C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2 A S

1	1	IB	E	S	C	S	75	13	Z	00	S	M	X	S	D
		CB			E		80				V			N	L
		DB					86				C			T	
		EB					90								
		FB													
		LB													
		GB													

Varianti
Variants

Versioni
Versions

2	A	S
---	---	---

1	2	IB	E	S	X	S	67	12	Z	00	S	M	X	S	D
		CB			Y		75				V			N	L
		DB					80				C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2	A	S
---	---	---

1	2	IB	E	S	X	S	75	A2	Z	00	S	M	X	S	D
		CB			Y		80				V			N	L
		DB									C			T	
		EB													
		FB													
		LB													
		GB													

2	A	S
---	---	---

1	2	IB	E	S	X	S	75	13	Z	00	S	M	X	S	D
		CB			Y		80				V			N	L
		DB					86				C			T	
		EB					90								
		FB													
		LB													
		GB													



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_1A3C_01
Nr
del 23.05.2022
of

ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO LE PRESCRIZIONI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI (PARTE III) LIST OF REGULATORY ACTS SETTING OUT THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF THE VEHICLES (PART III)

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
1A	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	E3*51R03/05*7728*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 51R03/05 Reg. UNECE 51R03/06	Italia / Italy	28.08.2020	2AS	09??D?A????????M??? 09??D?B????????M??? 09??D?V????????M???
		E1*51R03/05*13468*00		Germania / Germany	20.05.2020	2AS	09??D?A????????A??? 09??D?B????????A???
		E1*51R03/06*13673*00		Germania / Germany	11.06.2021	2AS	09??E?W????????????? 09??E?B????????????? 09??E?V????????M???
		E3*51R03/05*7425*02		Italia / Italy	28.08.2020	2AS	11??D?C????????????? 11??D?E????????????? 11??D?F????????????? 11??L?F?????????????
		E1*51R03/06*13676*00		Germania / Germany	02.07.2021	2AS	11??E?C????????????? 11??E?E????????????? 11??E?F?????????????
		E3*51R03/05*7428*02		Italia / Italy	28.08.2020	2AS	12??D?R?????????????
		E1*51R03/06*13693*00		Germania / Germany	02.07.2021	2AS	12??E?X????????????? 12??E?Y?????????????
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	E3*34R03/00*4333*05	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 34R03/00	Italia / Italy	26.06.2019	2AS	????????????????
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	E3*58R03/02*8194*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 58R03/02	Italia / Italy	04.05.2021	2AS	????????????????
		E3*58R03/02*8195*00		Italia / Italy	04.05.2021	2AS	????????????????
		E3*58R03/02*8196*00		Italia / Italy	04.05.2021	2AS	????????????????

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione <i>Space for mounting and fixing rear registration plates</i>	e3*1003/2010*2015/166*0037*03 (-)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1003/2010 Reg. UE 2015/166	Italia / Italy	28.08.2020	2AS	????????????????????
5A	Sterzo <i>Steering equipment</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 79R02/00	Italia / Italy	(/)	2AS	????????????????????
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	e3*130/2012*130/2012*0034*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	28.08.2020	2AS	????????????????????
7A	Segnalatori e segnali acustici <i>Audible warning devices and signals</i>	E3*28R00/06*7517*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 28R00/06	Italia / Italy	04.05.2021	2AS	????????????????????
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione <i>Devices for indirect vision and their installation</i>	E3*46R04/09*7515*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 46R04/05	Italia / Italy	01.10.2021	2AS	????????????????????
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i>	E24*13R11/18*0106*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 13R11/18	Irlanda / Ireland	06.04.2022	2AS	????????????????????
10A	Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i>	E3*10R05/01*7541*04 (+)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 10R05/01	Italia / Italy	18.11.2021	2AS	????????????????????
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	E3*116RLI00/05*7521*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 116R00/05	Italia / Italy	26.06.2019	2AS	????????????????????
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	E3*17RA08/04*7387*02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 17RA08/04	Italia / Italy	27.07.2021	2AS	????????????????????
17A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	e3*130/2012*130/2012*0034*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	28.08.2020	2AS	????????????????????
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	E3*39R01/01*4152*06	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 39R01/01	Italia / Italy	28.08.2020	2AS	????????????????????
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 19/2011 Reg. UE 249/2012	Italia / Italy	(/)	2AS	????????????????????

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorage systems and Isofix top tether anchorages</i>	E3*14R08/00*7386*02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 14R08/00	Italia / Italy	27.07.2021	2AS	????????????????????
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light- signalling devices on vehicles</i>	E3*48R06/12*7518*04 (-)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 48R06/12	Italia / Italy	17.03.2021	2AS	????????????????????
27A	Dispositivo di traino <i>Towing device</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1005/2010	Italia / Italy	(/)	2AS	????????????????????
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	E3*16R07/06*7388*02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 16R07/06	Italia / Italy	27.07.2021	2AS	????????????????????
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	E3*121R01/03*7519*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 121R01/03	Italia / Italy	01.07.2020	2AS	????????????????????
34A	Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza <i>Windscreen defrosting and demisting systems</i>	Esiste sistema adeguato <i>With suitable device</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 672/2010	-----	-----	2AS	????????????????????
35A	Sistemi di tergicristallo e lavacristallo <i>Windscreen wiper and washer systems</i>	Esiste sistema adeguato <i>With suitable device</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1008/2010	-----	-----	2AS	????????????????????
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	E3*122R00/04*7516*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 122R00/04	Italia / Italy	26.06.2019	2AS	????????????????????
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	e3*595/2009*2018/932D*0047*00	Reg. CE 595/2009 Reg. UE 2018/932D Reg. UE 2020/1181E	Italia / Italy	27.03.2020	2AS	09??D?A??????????????
		e3*595/2009*2018/932D*1038*00		Italia / Italy	18.06.2019		09??D?B?????????????? 09??D?V??????????????
		e3*595/2009*2020/1181E*00058*00		Italia / Italy	29.10.2021	2AS	09??E?W??????????????
		e3*595/2009*2020/1181E*1044*00		Italia / Italy	01.04.2021		09??E?B?????????????? 09??E?V??????????????

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	e3*595/2009*2018/932D*0041*01	Reg. CE 595/2009 Reg. UE 2018/932D Reg. UE 2020/1181E	Italia / Italy	28.08.2020	2AS	11??D?C?????????????? 11??D?E?????????????? 11??D?F??????????????
		e3*595/2009*2018/932D*1035*00		Italia / Italy	07.05.2019		
		e3*595/2009*2018/932D*0042*01		Italia / Italy	28.08.2020		
		e3*595/2009*2018/932D*1034*00		Italia / Italy	07.05.2019	2AS	11??L?F??????????????
		e3*595/2009*2020/1181E*00059*00		Italia / Italy	29.10.2021		11??E?C?????????????? 11??E?E?????????????? 11??E?F??????????????
		e3*595/2009*2020/1181E*1049*00		Italia / Italy	04.05.2021	2AS	
		e3*595/2009*2018/932D*0043*01		Italia / Italy	21.10.2020		12??D?R??????????????
		e3*595/2009*2018/932D*1037*01		Italia / Italy	19.06.2020		
		e3*595/2009*2020/1181E*00061*00		Italia / Italy	23.11.2021	2AS	12??E?X?????????????? 12??E?Y??????????????
		e3*595/2009*2020/1181E*1047*00		Italia / Italy	22.04.2021		
41B	Licenza rilasciata per lo strumento di simulazione delle emissioni di CO ₂ (veicoli pesanti) <i>License issued for the CO₂ emissions simulation tools (heavy vehicles)</i>	e3*2017/2400*2019/318*0001*01	Reg. UE 2017/2400 Reg. UE 2019/318	Italia / Italy	15.11.2019	2AS	????????????????????
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i>	(-)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 73R01/01	-----	-----	-----	-----
43A	Dispositivi antispruzzi <i>Spray suppression systems</i>	e3*109/2011*2015/166*0034*02 (*)	Reg. UE 109/2011 Reg. UE 2015/166	Italia / Italy	28.08.2020	2AS	????????????????????
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	E3*43R01/07*7429*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 43R01/07	Italia / Italy	09.06.2020	2AS	????????????????????
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 458/2011	Italia / Italy	(/)	2AS	????????????????????
46C	Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3) <i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 54R00/17	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
46D	Pneumatici, rispetto alle emissioni sonore prodotte dal rotolamento, l'aderenza sul bagnato e la resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) <i>Tyres with regard to rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 117R02/08	-----	-----	-----	-----
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	E3*89R00/03*2127*15	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 89R00/03	Italia / Italy	30.03.2021	2AS	????????????????????
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	(/) (-)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1230/2012 Reg. UE 2019/1892	Italia / Italy	(/)	2AS	????????????????????
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	E3*61R00/03*7522*05	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 61R00/03	Italia / Italy	20.10.2022	2AS	????????????????????
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 55R01/07	Italia / Italy	(/)	2AS	????????????????????
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	E3*105R06/01*2111*13 (°)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 105R06/01	Italia / Italy	18.07.2019	2AS	??????????????????S? ????????????????????T?
57A	Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) <i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 93III R00/00	Italia / Italy	(/)	2AS	????????????????????
65	Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 347/2012 Reg. UE 2015/562 Reg. UNECE 131R01/02	Italia / Italy	(/)	2AS	????????????????????
66	Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 351/2012	Italia / Italy	(/)	2AS	????????????????????

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
67	Veicoli a motore che utilizzano GPL Motor vehicles using LPG	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 67R01/14	-----	-----	-----	-----
69	Sicurezza elettrica Electric safety	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 100R02/03	-----	-----	-----	-----
70	Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore Specific components for CNG and their installation on motor vehicles	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 110R02	-----	-----	-----	-----
71	Robustezza della cabina Cab strength	E3*29R03/04*7520*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 29R03/04	Italia / Italy	15.06.2020	2AS	????????????????????
72	Sistema eCall eCall system	-----	Reg. UE 2015/758	-----	-----	-----	-----

(/) Vedere omologazione europea: e3*2018/858*00071*00 del 18.05.2022
 (/) See european approval: e3*2018/858*00071*00 of 18.05.2022

(+) La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I.
 (+) The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle EMC testing.

(-) Verificare a veicolo completato.
 (-) To be check when the vehicle is completed.

(*) Solo per 1° asse. Per gli altri assi: verificare a veicolo completato.
 (*) Only for 1st axle. For the other axles: to be check when the vehicle is completed.

(°) Le canalizzazioni elettriche dell'impianto S.T. System Truck sono conformi all'ADR 2021.
 (°) The electrical wiring of S.T. System Truck are compliant with ADR 2021.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_01
del
of 23.05.2022

RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VI) TEST RESULTS (ANNEX VI)

1. Risultati delle prove sul livello sonoro Results of the sound level tests

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione.

Quando un atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:

Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable to the approval.

In case of a regulatory act with two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti fase 1: Stage 1 Variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 Variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	In marcia [dB(A)/E]: Moving [dB(A)/E]:	Fermo [dB(A)/E]: Stationary [dB(A)/E]:	a giri/min: at rpm:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:
2A09	??D?B????????M???	2AS	09??D?B????????M???	82	84 (*)	1650	ECE 51R-03
2A09	??D?V????????M???	2AS	09??D?V????????M???	82	84 (*)	1650	ECE 51R-03
2A09	??D?A????????M???	2AS	09??D?A????????M???	80	84 (*)	1650	ECE 51R-03
2A09	??E?W????????M???	2AS	09??E?W????????M???	81	85 (*)	1650	ECE 51R-03
2A09	??E?B????????M???	2AS	09??E?B????????M???	81	85 (*)	1650	ECE 51R-03
2A09	??E?V????????M???	2AS	09??E?V????????M???	81	85 (*)	1650	ECE 51R-03
2A09	??D?A????????A???	2AS	09??D?A????????A???	79	84 (*)	1650	ECE 51R-03
2A09	??D?B????????A???	2AS	09??D?B????????A???	79	84 (*)	1650	ECE 51R-03
2A09	??E?W????????A???	2AS	09??E?W????????A???	80	85 (*)	1650	ECE 51R-03
2A09	??E?B????????A???	2AS	09??E?B????????A???	80	85 (*)	1650	ECE 51R-03
2A11	??D?C????????????	2AS	11??D?C????????????	80	84 (*)	1425	ECE 51R-03
2A11	??D?E????????????	2AS	11??D?E????????????	81	84 (*)	1425	ECE 51R-03
2A11	??D?F????????????	2AS	11??D?F????????????	81	84 (*)	1425	ECE 51R-03
2A11	??L?F????????????	2AS	11??L?F????????????	81	84 (*)	1425	ECE 51R-03
2A11	??E?C????????????	2AS	11??E?C????????????	81	83 (*)	1425	ECE 51R-03
2A11	??E?E????????????	2AS	11??E?E????????????	81	83 (*)	1425	ECE 51R-03
2A11	??E?F????????????	2AS	11??E?F????????????	81	83 (*)	1425	ECE 51R-03
2A12	??D?R????????????	2AS	12??D?R????????????	82	85 (*)	1425	ECE 51R-03
2A12	??E?X????????????	2AS	12??E?X????????????	81	83 (*)	1425	ECE 51R-03
2A12	??E?Y????????????	2AS	12??E?Y????????????	81	83 (*)	1425	ECE 51R-03

(*) Valori riferiti al caso più sfavorevole.

(*) Values referred to the worst case.

2. Risultati delle prove sulle emissioni di gas di scarico Results of the exhaust emission tests

2.1.	Emissioni dei veicoli a motore sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli leggeri <i>Emissions from motor vehicles tested under the test procedure for light-duty vehicles</i>	
2.1.1.	Prova di tipo 1 (emissioni del veicolo durante il ciclo di prova dopo un avviamento a freddo): <i>Type 1 test (vehicle emissions in the test cycle after a cold start):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.1.2.	Prova di tipo 2 (dati sulle emissioni da utilizzare in sede di omologazione a fini di controllo tecnico): <i>Type 2 test (emissions data required at type-approval for roadworthiness purposes):</i>	
	Tipo 2, prova a regime minimo inferiore: <i>Type 2, low idle test:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
	Tipo 2, prova a regime minimo accelerato: <i>Type 2, high idle test:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.1.3.	Prova di tipo 3 (emissioni di gas dal basamento): <i>Type 3 test (emissions of crankcase gases):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.1.4.	Prova di tipo 4 (emissioni per evaporazione): <i>Type 4 test (evaporative test):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.1.5.	Prova di tipo 5 (durata dei dispositivi di controllo dell'inquinamento): <i>Type 5 test (durability of anti-pollution control devices):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
	Distanza percorsa: <i>Ageing distance covered:</i>	80000 km / 100000 km / non applicabile 80000 km / 100000 km / <i>not applicable</i>
	Fattore di deterioramento FD: <i>Deterioration factor:</i>	calcolato / assegnato calculated / fixed
	Valori: <i>Values:</i>	CO: -- THC: -- NMHC: -- NOx: -- THC + NOx: -- Massa di particolato / <i>Mass of particulate matter (PM):</i> -- Numero di particelle / <i>Number of particles (P):</i> --
2.1.6.	Prova di tipo 6 (emissioni medie a bassa temperatura ambiente): <i>Type 6 test (average emissions at low ambient temperature):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.1.7.	OBD: <i>OBD:</i>	sì <i>yes</i>
2.2.	Emissioni provenienti da motori sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli pesanti <i>Emissions from engines tested under the test procedure for heavy-duty vehicles</i>	
	Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione: <i>Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:</i>	

Varianti fase 1: Stage 1 Variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 Variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:	Carattere: Character:	Carburante/i: Fuel/s:
2A09	??D??????????????	2AS	09??D??????????????	UE 2018/932	D	gasolio / diesel
2A11	??D??????????????	2AS	11??D??????????????	UE 2018/932	D	gasolio / diesel
2A11	??L??????????????	2AS	11??L??????????????	UE 2018/932	D	gasolio / diesel
2A12	??D??????????????	2AS	12??D??????????????	UE 2018/932	D	gasolio / diesel
2A09	??E??????????????	2AS	09??E??????????????	UE 2020/1181	E	gasolio / diesel
2A11	??E??????????????	2AS	11??E??????????????	UE 2020/1181	E	gasolio / diesel
2A12	??E??????????????	2AS	12??E??????????????	UE 2020/1181	E	gasolio / diesel

2.2.1. Risultati della prova WHSC:

Results of the WHSC test:

Varianti fase 1: Stage 1 Variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 Variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	CO [g/kWh]	THC [g/kWh]	NOx [g/kWh]	NH ₃ [ppm]	PM [g/kWh]	N° particelle [#kWh] PM numbers [#kWh]
2A09	??D??????????????	2AS	09??D??????????????	0,019	0,002	0,319	1,27	0,0027	1,70E+11
2A11	??D??????????????	2AS	11??D??????????????	0,018	0,004	0,317	0,60	0,0012	0,7E+11
2A11	??L??????????????	2AS	11??L??????????????	0,021	0,002	0,215	0,70	0,0016	3,13E+11
2A12	??D??????????????	2AS	12??D??????????????	0,016	0,003	0,254	1,15	0,0012	1,10E+11
2A09	??E??????????????	2AS	09??E??????????????	0,019	0,003	0,194	0,33	0,0016	0,432E+11
2A11	??E??????????????	2AS	11??E??????????????	0,003	0,002	0,111	1,26	0,0014	1,26E+11
2A12	??E??????????????	2AS	12??E??????????????	0,001	0,003	0,200	0,57	0,0011	0,32E+11

2.2.2. Risultati della prova ELR:

Result of the ELR test:

non ricorre
not applicable

2.2.3. Risultati della prova WHTC:

Results of the WHTC test:

Varianti fase 1: Stage 1 Variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 Variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	CO [g/kWh]	THC [g/kWh]	NOx [g/kWh]	PM [g/kWh]	NH ₃ [ppm]	N° particelle [#kWh] PM numbers [#kWh]
2A09	??D??????????????	2AS	09??D??????????????	0,006	0,005	0,274	0,0040	0,58	3,75E+11
2A11	??D??????????????	2AS	11??D??????????????	0,227	0,009	0,359	0,0017	0,57	1,86E+11
2A11	??L??????????????	2AS	11??L??????????????	0,166	0,005	0,181	0,0021	0,00	0,57E+11
2A12	??D??????????????	2AS	12??D??????????????	0,014	0,006	0,182	0,0019	0,19	0,82E+11
2A09	??E??????????????	2AS	09??E??????????????	0,118	0,007	0,148	0,0023	0,09	0,46E+11
2A11	??E??????????????	2AS	11??E??????????????	0,139	0,005	0,163	0,0030	0,35	1,25E+11
2A12	??E??????????????	2AS	12??E??????????????	0,017	0,006	0,186	0,0015	0,12	0,34E+11

2.2.4. Prova al minimo:

Idle test:

non ricorre
not applicable

2.3. Fumi dei motori Diesel

Diesel smoke

Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:

Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

2A09	??D??????????????	2AS	09??D??????????????	ECE R24/03	UE 595/2009 - 2018/932
2A11	??D??????????????	2AS	11??D??????????????	ECE R24/03	UE 595/2009 - 2018/932
2A11	??L??????????????	2AS	11??L??????????????	ECE R24/03	UE 595/2009 - 2018/932
2A12	??D??????????????	2AS	12??D??????????????	ECE R24/03	UE 595/2009 - 2018/932
2A09	??E??????????????	2AS	09??E??????????????	ECE R24/03	UE 595/2009 - 2020/1181
2A11	??E??????????????	2AS	11??E??????????????	ECE R24/03	UE 595/2009 - 2020/1181
2A12	??E??????????????	2AS	12??E??????????????	ECE R24/03	UE 595/2009 - 2020/1181

2.3.1. Risultati della prova in accelerazione libera:
Results of the test under free acceleration:

Varianti fase 1: Stage 1 Variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 Variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	Valore corretto del coeff. d'ass. [m ⁻¹]: Corrected value of the absorption coeff. [m ⁻¹]:	Regime minimo normale [min ⁻¹]: Normal engine idling speed [min ⁻¹]:	Regime massimo motore [min ⁻¹]: Maximum engine speed [min ⁻¹]:	Temperatura dell'olio (min/max) [K]: Oil temperature (min/max) [K]:
2A09	??D?A??????????????	2AS	09??D?A??????????????	0,527	550 ± 50	2400 ± 50	333 / 398
2A09	??D?B??????????????	2AS	09??D?B??????????????	0,524	550 ± 50	2400 ± 50	333 / 398
2A09	??D?V??????????????	2AS	09??D?V??????????????	0,516	550 ± 50	2400 ± 50	333 / 398
2A11	??D?C??????????????	2AS	11??D?C??????????????	0,155	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 398
2A11	??D?E??????????????	2AS	11??D?E??????????????	0,171	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 398
2A11	??D?F??????????????	2AS	11??D?F??????????????	0,187	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 398
2A11	??L????????????????	2AS	11??L????????????????	0,510	550 ± 50	2320 ± 50	333 / 398
2A12	??D????????????????	2AS	12??D????????????????	0,358	550 ± 50	2400 ± 50	358 / 413
2A09	??E????????????????	2AS	09??E????????????????	0,513	550 ± 50	2400 ± 50	358 / 413
2A11	??E????????????????	2AS	11??E????????????????	0,114	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 398
2A12	??E????????????????	2AS	12??E????????????????	0,516	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 398

3. Risultati delle prove sulle emissioni di CO₂, consumo di carburante / energia elettrica e di autonomia elettrica

Results of the CO₂ emission, fuel / electric energy consumption, and electric range tests

Numero dell'atto normativo di base e dell'atto normativo di modifica più recente applicabile all'omologazione:
Number of the base regulatory act and the latest amending regulatory act applicable to the approval:

3.1.	Veicoli con motore a combustione interna, compresi i veicoli elettrici ibridi non a ricarica esterna (NOVC): Internal combustion engines, including not externally chargeable hybrid electric vehicles (NOVC):	non ricorre not applicable
3.2.	Veicoli elettrici ibridi a ricarica esterna: Externally chargeable hybrid electric vehicles:	non ricorre not applicable
3.3.	Veicoli esclusivamente elettrici: Pure electric vehicles:	non ricorre not applicable
3.4.	Veicoli a idrogeno con pile a combustibile: Hydrogen fuel cell vehicles:	non ricorre not applicable
4.	Risultati delle prove sui veicoli attrezzati con innovazione/i ecocompatibile/i: Results of the tests for vehicles fitted with eco-innovation(s):	non ricorre not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 0.0
Annex Nr
del 23.05.2022
of

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Nome costruttore Manufacturer's company name	Iveco / S.T. System Truck S.p.A.	ST		
Tipo di veicolo, categoria, numero di assi, tipo motore Type, category, number of axles, engine type	S Way MY2019 e MY2021, cabinato non carrozzato, cat. N3, 3 assi S Way MY 2019 and MY2021, chassis cab without body, cat. N3, 3 axles	3CF 1A3C		
Fase di completamento Extent of build	S-Way MY 2019 e MY2021: incompleto S-Way MY 2019 and MY2021: incompleted		2	
Numero assi sterzanti Number steering axle	1 (1° asse / 1 st axle)		A	
Principio di funzionamento Working principle	accensione spontanea compressor ignition		S	
Cilindrata Engine capacity	8710 cm ³			09
	11120 cm ³			11
	12882 cm ³			12
Interasse Wheelbase	3800 mm			IB
	4200 mm			CB
	4500 mm			DB
	4800 mm			EB
	5100 mm			FB
	5500 mm			LB
	5700 mm			GB
Direttiva emissioni Directive emission	Euro VI D			D
	Euro VI E			E
	Euro VI D EGR			L



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of
0.0
23.05.2022

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Tipo cabina Cab type	AD			D
	AT			T
	AS			S
Potenza del motore Engine power	243 kW			A
	251 kW			W
	265 kW			B
	294 kW			V
	309 kW			C
	338 kW			E
	353 kW			F
	357 kW			X
	387 kW			Y
Tipo 2° asse 2 nd axle type	SR			S
Massa massima 1° asse Maximum mass 1 st axle	7500 kg			90
	7500 kg			86
	7500 kg			80
	7500 kg			75
	6700 kg			67
Massa massima 3° asse Maximum mass 3 rd axle	12000 kg			13
	12000 kg			12
	12000 kg			A2
Asse aggiunto Added axle	con with			Z



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **0.0**
Annex Nr
del
of **23.05.2022**

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions															
Massa massima asse aggiunto Maximum mass on added axle	5000 kg																00		
Uscita gas di scarico Exhaust exit	laterale sinistra / side left																S		
	verticale / vertical																V		
	centrale / centre																C		
Tipo di cambio Type of gear	automatico / automatic																A		
	manuale / manual																M		
Interasse asse aggiunto Wheelbase added axle	1045 ÷ 1090 mm																	X	
ADR	con ADR / with ADR																	S	
	con ADR classe AT / with ADR Class AT																	T	
	senza ADR / without ADR																	N	
Sistema di frenatura Braking system	frenatura EBS2 (freni a disco) EBS2 braking (disc brakes)																		D
	frenatura EBS2 (freni a disco), veicolo non rimorchiante EBS2 braking (disc brakes), no towing vehicle																		L



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **1**
Annex Nr
del
of **23.05.2022**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
0.4.1.	2AS	????????????????S?	AT, EX/II, EX/III, FL
	2AS	????????????????T?	AT
	2AS	????????????????N?	senza equipaggiamento ADR without ADR equipment



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 2
Annex Nr
del
of 23.05.2022

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description				
			D = 130 kN	D = 200 kN		MTT (max)	MTC
	2AS	09??D?A????????????	16500 kg	16500 kg	kg	23500 kg	40000 kg
	2AS	09??D?B????????????	20500 kg	20500 kg	kg	23500 kg	44000 kg
	2AS	09??D?V????????????	20500 kg	20500 kg	kg	23500 kg	44000 kg
	2AS	09??D?V????????????	26500 kg	26500 kg	kg	23500 kg	50000 kg
	2AS	09??E?W????????????	16500 kg	16500 kg	kg	23500 kg	40000 kg
	2AS	09??E?B????????????	20500 kg	20500 kg	kg	23500 kg	44000 kg
	2AS	09??E?V????????????	20500 kg	20500 kg	kg	23500 kg	44000 kg
	2AS	09??E?V????????????	26500 kg	26500 kg	kg	23500 kg	50000 kg
	2AS	11??D????????????	20500 kg	20500 kg	kg	23500 kg	44000 kg
	2AS	11??D????????????	26500 kg	26500 kg	kg	23500 kg	50000 kg
	2AS	11??L????????????	20500 kg	20500 kg	kg	23500 kg	44000 kg
	2AS	11??L????????????	26500 kg	26500 kg	kg	23500 kg	50000 kg
	2AS	11??E????????????	20500 kg	20500 kg	kg	23500 kg	44000 kg
	2AS	11??E????????????	26500 kg	26500 kg	kg	23500 kg	50000 kg
	2AS	12??D?R????????????	20500 kg	20500 kg	kg	23500 kg	44000 kg
	2AS	12??D?R????????????	26500 kg	26500 kg	kg	23500 kg	50000 kg
	2AS	12??E????????????	20500 kg	20500 kg	kg	23500 kg	44000 kg
	2AS	12??E????????????	26500 kg	26500 kg	kg	23500 kg	50000 kg
2.11.5.	2AS	09??D?A????????????	40000 kg				
	2AS	09??D?B????????????	44000 kg				
	2AS	09??D?V????????????	44000 kg opp. / or 50000 kg				
	2AS	09??E?W????????????	40000 kg				
	2AS	09??E?B????????????	44000 kg				
	2AS	09??E?V????????????	44000 kg opp. / or 50000 kg				
	2AS	11??D?C????????????	44000 kg opp. / or 50000 kg				
	2AS	11??D?E????????????	44000 kg opp. / or 50000 kg				
	2AS	11??D?F????????????	44000 kg opp. / or 50000 kg				
	2AS	11??L?F????????????	44000 kg opp. / or 50000 kg				
	2AS	11??E?C????????????	44000 kg opp. / or 50000 kg				
	2AS	11??E?E????????????	44000 kg opp. / or 50000 kg				
	2AS	11??E?F????????????	44000 kg opp. / or 50000 kg				
	2AS	12??D?R????????????	44000 kg opp. / or 50000 kg				
	2AS	12??E?X????????????	44000 kg opp. / or 50000 kg				
	2AS	12??E?Y????????????	44000 kg opp. / or 50000 kg				



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 3
Annex Nr
del
of 23.05.2022

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.1.1.	2AS	09??D?A????????????	F2CGE611C*N
	2AS	09??D?B????????????	F2CGE611B*N
	2AS	09??D?V????????????	F2CGE611A*N
	2AS	09??E?W????????????	F2CGE611J*P
	2AS	09??E?B????????????	F2CGE611B*P
	2AS	09??E?V????????????	F2CGE611A*P
	2AS	11??D?C????????????	F3GGE611C*N
	2AS	11??D?E????????????	F3GGE611B*N
	2AS	11??D?F????????????	F3GGE611A*N
	2AS	11??L?F????????????	F3GGL611A*N
	2AS	11??E?C????????????	F3GGE611C*P
	2AS	11??E?E????????????	F3GGE611B*P
	2AS	11??E?F????????????	F3GGE611A*P
	2AS	12??D?R????????????	F3HGE611B*N
	2AS	12??E?X????????????	F3HGE611J*P
	2AS	12??E?Y????????????	F3HGE611H*P
3.2.1.3.	2AS	09????????????	8710 cm ³
	2AS	11????????????	11120 cm ³
	2AS	12????????????	12882 cm ³
3.2.1.8.	2AS	09??D?A????????????	243 kW / 2200 min ⁻¹
	2AS	09??D?B????????????	265 kW / 2200 min ⁻¹
	2AS	09??D?V????????????	294 kW / 2200 min ⁻¹
	2AS	09??E?W????????????	251 kW / 2200 min ⁻¹
	2AS	09??E?B????????????	265 kW / 2200 min ⁻¹
	2AS	09??E?V????????????	294 kW / 2200 min ⁻¹
	2AS	11??D?C????????????	309 kW / 1900 min ⁻¹
	2AS	11??D?E????????????	338 kW / 1900 min ⁻¹
	2AS	11??D?F????????????	353 kW / 1900 min ⁻¹
	2AS	11??L?F????????????	353 kW / 1900 min ⁻¹
	2AS	11??E?C????????????	309 kW / 1900 min ⁻¹
	2AS	11??E?E????????????	338 kW / 1900 min ⁻¹
	2AS	11??E?F????????????	353 kW / 1900 min ⁻¹
	2AS	12??D?R????????????	375 kW / 1900 min ⁻¹
	2AS	12??E?X????????????	357 kW / 1900 min ⁻¹
	2AS	12??E?Y????????????	387 kW / 1900 min ⁻¹
3.2.9.3.1.	2AS	09??D?A????????????	22 kPa
	2AS	09??D?B????????????	22 kPa
	2AS	09??D?V????????????	24 kPa
	2AS	09??E?W????????????	25 kPa
	2AS	09??E?B????????????	25 kPa
	2AS	09??E?V????????????	25 kPa
	2AS	11??D?C????????????	30 kPa
	2AS	11??D?E????????????	30 kPa
	2AS	11??D?F????????????	30 kPa
	2AS	11??L?F????????????	30 kPa
	2AS	11??E?C????????????	35 kPa
	2AS	11??E?E????????????	35 kPa
	2AS	11??E?F????????????	35 kPa
	2AS	12??D?R????????????	30 kPa
	2AS	12??E?X????????????	35 kPa
	2AS	12??E?Y????????????	35 kPa



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **3**
Annex Nr
del
of **23.05.2022**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.2.9.4.	2AS	09??D?A????????????	5802335215
	2AS	09??D?B????????????	5802335215
	2AS	09??D?V????????????	5802335215
	2AS	09??E?W????????????	5802804371
	2AS	09??E?B????????????	5802804371
	2AS	09??E?V????????????	5802804371
	2AS	11??D?C????????????	5802335214
	2AS	11??D?E????????????	5802335214
	2AS	11??D?F????????????	5802335214
	2AS	11??L?F????????????	5802335214
	2AS	11??E?C????????????	5802804372
	2AS	11??E?E????????????	5802804372
	2AS	11??E?F????????????	5802804372
	2AS	12??D?R????????????	5802335213
	2AS	12??E?X????????????	5802804373
	2AS	12??E?Y????????????	5802804373
3.2.9.5.	2AS	????????????????S????	orizzontale, uscita gas a sinistra / <i>horizontal, left side</i>
	2AS	????????????????V????	orizzontale, uscita gas verticale / <i>horizontal, vertical side</i>
	2AS	????????????????C????	orizzontale, uscita gas centrale / <i>horizontal, central side</i>
3.2.9.7.1.	2AS	09??D?A????????????	106,2 cm ³
	2AS	09??D?B????????????	106,2 cm ³
	2AS	09??D?V????????????	106,2 cm ³
	2AS	09??E?W????????????	106,2 cm ³
	2AS	09??E?B????????????	106,2 cm ³
	2AS	09??E?V????????????	106,2 cm ³
	2AS	11??D?C????????????	122,7 cm ³
	2AS	11??D?E????????????	122,7 cm ³
	2AS	11??D?F????????????	122,7 cm ³
	2AS	11??L?F????????????	122,7 cm ³
	2AS	11??E?C????????????	122,7 cm ³
	2AS	11??E?E????????????	122,7 cm ³
	2AS	11??E?F????????????	122,7 cm ³
	2AS	12??D?R????????????	122,7 cm ³
	2AS	12??E?X????????????	122,7 cm ³
	2AS	12??E?Y????????????	122,7 cm ³
3.2.12.2.4.	2AS	09????????????????	no
	2AS	11??D????????????	no
	2AS	11??L????????????	sì / <i>yes</i>
	2AS	11??E????????????	no
	2AS	12????????????	no
3.2.12.2.7.0.2.	2AS	????D????????????	OBDEUVIDD20
	2AS	11??L????????????	OBDEUVIDD20
	2AS	????E????????????	OBDEUVIED20
3.6.5.			min max
	2AS	????D????????????	333 413 K
	2AS	11??L????????????	333 413 K
	2AS	????E????????????	358 413 K



All n°
Annex Nr
del
of

4
23.05.2022

[illegible]



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

5
23.05.2022

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description								
	Varianti Variants	Versioni Versions	Dimensione Size	Ind. di carico Load index	Carico Payload	Indice di vel. Speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset acciaio Offset steel	Offset alluminio Offset aluminium	Coefficiente di resistenza al rotolamento Rolling resistance coefficient	Raggio Radius
6.6.1.1.1.	2AS	???????67??????????	315/60 R22,5	150	6700	G	22,5 x 9,00	161-162	150-153	RRC ≤ 4,0 4,1 ≤ RRC ≤ 5,0 5,1 ≤ RRC ≤ 6,0 6,1 ≤ RRC ≤ 7,0 7,1 ≤ RRC ≤ 8,0 RRC ≥ 8,1	458
			295/60 R22,5	150	6700	G	22,5 x 8,25 22,5 x 9,00	152-159 161-162	145-148 150-154		446
			355/50 R22,5	150	6700	G	22,5 x 11,75	130-135	130-135		450
	2AS	???????75?????????? ???????80?????????? ???????86?????????? ???????90??????????	315/60 R22,5	154	7500	G	22,5 x 9,00	161-162	150-153		458
			295/60 R22,5	154	7500	G	22,5 x 8,25 22,5 x 9,00	152-159 161-162	145-148 150-154		446
			355/50 R22,5	154	7500	G	22,5 x 11,75	130-135	130-135		450
	2AS	????????????????????	245/70 R17,5	140	5000	G	17,5 x 6,75	0-128,5	0-128,5		383
			235/75 R17,5	140	5000	G	17,5 x 6,75	0-128,5	0-128,5		387
			315/60 R22,5	146	12000	G	22,5 x 9,00	161-162	150-153		458
	2AS	????????????????????	295/60 R22,5	146	12000	G	22,5 x 8,25 22,5 x 9,00	152-159 161-162	145-148 150-154		446



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **6**
Annex Nr
del **23.05.2022**
of

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description		
			Cabina Cab	Tipo cabina Type of cab	Numero sedili Seats number
9.10.3.1.	2AS	????D????????????	AD	corta / short	3 oppure / or 2 oppure / or 1
	2AS	????T????????????	AT	lunga / long	2 oppure / or 1
	2AS	????S????????????	AS	lunga / long	2 oppure / or 1



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 7
Annex Nr
del
of 23.05.2022

Punto Item	Descrizione Description							
11.1	Dispositivi di aggancio Coupling device							
	Costruttore Manufacturer	Tipo Type	Classe Class	D kN	Dc kN	S kN	V kN	Tipo traversa di traino (*) Rear cross member type (*)
	Ringfeder / VBG	5050	C50-X	200	135	1000	75	3
	Ringfeder / VBG	5050	C50-X	200	135	2000	63	3
	Ringfeder / VBG	5050	C50-X	200	135	2500	50	3
	Ringfeder / VBG	5050	C50-X	200	170	1000	60	3
	Ringfeder / VBG	5050G5	C50-5	130	90	1000	35	2
	Ringfeder / VBG	4040/G150	S	137	92	1000	40	2
	Ringfeder / VBG	4045/G150	S	137	--	--	--	2
	Rockinger	400 G150	S	130	90	1000	35	2
	Rockinger	RO*500-G6	C50-X	200	140	1000	90	3
	Rockinger	RO*500-G5	C50-X	130	90	1000	35	2
	Orlandi	EH451	S	200	--	--	--	3
	Orlandi	E505	C50-X	130	83	1000	--	2
	Orlandi	E406	S	150	100	1000	42	2
	Orlandi	E509	C50-X	200	135	1000	75	3
11.4.	(*) : Tipo traversa di traino (*) : Rear cross member type		Spessore traversa Cross member thickness		Numero rinforzi Stiffeners number		Spessore rinforzi Stiffeners thickness	
	1		8 mm		2		6 / 6 mm	
	2		10 mm		1		10 mm	
	3		10 mm		3		10 / 6 / 8 mm	
11.5.	Costruttore Manufacturer	Tipo Type	Certificato ECE ECE type approval					
	Ringfeder / VBG	5050	E11 55R-01 6289					
	Ringfeder / VBG	5050G5	E11 55R-01 9920					
	Ringfeder / VBG	4040/G150	E11 55R-01 6292					
	Ringfeder / VBG	4045/G150	E11 55R-01 6294					
	Rockinger	400 G150	E1 55R-01 0350					
	Rockinger	RO*500-G6	E1 55R-01 1844					
	Rockinger	RO*500-G5	E1 55R-01 1784					
	Orlandi	EH451	E3 55R-01 3024					
	Orlandi	E505	E11 55R-01 0309					
	Orlandi	E406	E11 55R-01 4227					
	Orlandi	E509	E11 55R-01 1046					



VERIFICA SCODAMENTO TUTTI ASSI A TERRA

All n° **8**
Annex Nr
del **23.05.2022**
of

La seguente relazione di calcolo è redatta in conformità al punto 7, Parte C, Allegato I, della dir. 1230/2012 UE, "Massimo raggio di curvatura posteriore - veicoli delle categorie N2 e N3":

Il raggio di curvatura esteriore non deve superare:

- a) 0,80 m;
- b) 1,00 m se il veicolo è munito di un dispositivo di sollevamento dell'asse e l'asse è sollevato dal suolo;
- c) 1,00 m se l'asse più arretrato è un asse sterzante.

Dati del veicolo:

Sbalzo anteriore:	$S_a =$	1410	mm
Interasse 1-2:	Int. 2-3 =	1045	mm
Interasse 1-3:	Int. 1-3 =	5700	mm
Interasse:	$I =$	5406	mm
Sbalzo posteriore:	$S_p =$	4172	mm
Lunghezza totale:	$L =$	10988	mm
Larghezza massima:	$L_c =$	2600	mm
Presenza sollevatore / traspositore:		sì	
Ultimo asse sterzante:		no	

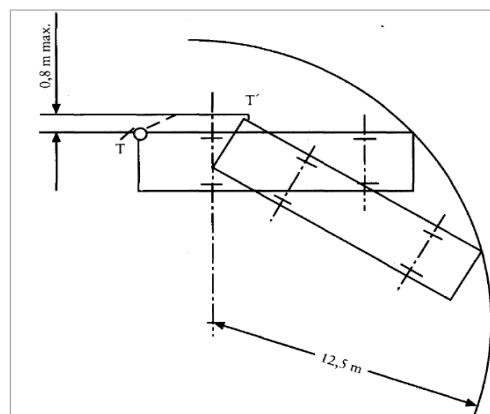


Figura 1

Valori calcolati:

Raggio interno (da centro fascia a lato esterno veicolo):

$$D_i = \sqrt{12500^2 - (S_a + I)^2} = 10478 \text{ mm}$$

$$\text{Franco interno: } F_i = D_i - L_c - 5300 = 2578 \text{ mm}$$

α = Angolo di rotazione del veicolo, variabile da 0° a 90°, con intervalli di 1°

Raggio massimo da centro fascia a traiettoria spigolo posteriore esterno veicolo:

$$D_x = S_p \cdot \sin(\alpha) + D_i \cdot \cos(\alpha) = 11278 \text{ mm (valore massimo, per } \alpha = 22^\circ \text{)}$$

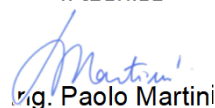
$$\text{Scodamento max: } F_c = D_x - D_i = \mathbf{800} \text{ mm} \quad (\leq 800 \text{ mm con tutti gli assi a terra (ed asse più arretrato non sterzante,} \\ \leq 1000 \text{ mm con asse sollevato,} \\ \leq 1000 \text{ mm con asse più arretrato sterzante))$$

Per tutti gli altri interassi:

Int. 1-2	Int. 2-3	Int. 1-3	Pv	L	Sb. post	Di	Fi	Dx	a	Fc
1045	2755	3800	3506	7870	2954	11493	3593	11866	14°	373
1045	3155	4200	3906	8550	3234	11313	3413	11766	16°	453
1045	3455	4500	4206	9060	3444	11167	3267	11686	17°	519
1045	3755	4800	4506	9570	3654	11011	3111	11602	18°	590
1045	4055	5100	4806	10080	3864	10845	2945	11512	20°	668
1045	4455	5500	5206	10760	4144	10606	2706	11386	21°	781
1045	4655	5700	5406	10988	4172	10478	2578	11278	22°	800

Verifica soddisfatta.

Il tecnico


Ing. Paolo Martini

(firmato digitalmente, vedere firma digitale
a fine scheda informativa)



VERIFICA SCODAMENTO 2° ASSE SOLLEVATO

All n° **9**
Annex Nr
del **23.05.2022**
of

La seguente relazione di calcolo è redatta in conformità al punto 7, Parte C, Allegato I, della dir. 1230/2012 UE, "Massimo raggio di curvatura posteriore - veicoli delle categorie N2 e N3":

Il raggio di curvatura esteriore non deve superare:

- a) 0,80 m;
- b) 1,00 m se il veicolo è munito di un dispositivo di sollevamento dell'asse e l'asse è sollevato dal suolo;
- c) 1,00 m se l'asse più arretrato è un asse sterzante.

Dati del veicolo:

Sbalzo anteriore:	$S_a =$	1410	mm
Interasse 1-2:	Int. 2-3 =	---	mm
Interasse 1-3:	Int. 1-3 =	5700	mm
Interasse:	$I =$	5700	mm
Sbalzo posteriore:	$S_p =$	3878	mm
Lunghezza totale:	$L =$	10988	mm
Larghezza massima:	$L_c =$	2600	mm
Presenza sollevatore / traspositore:		sì	
Ultimo asse sterzante:		no	

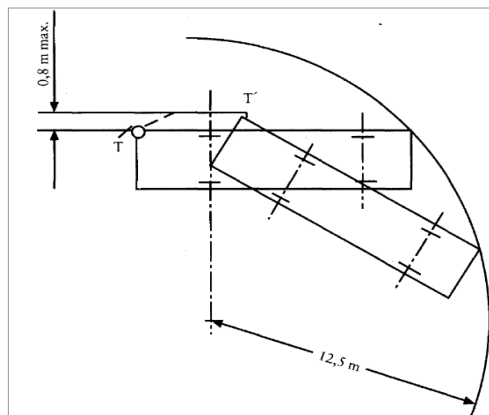


Figura 1

Valori calcolati:

Raggio interno (da centro fascia a lato esterno veicolo):

$$D_i = \sqrt{12500^2 - (S_a + I)^2} = 10281 \text{ mm}$$

$$\text{Franco interno: } F_i = D_i - L_c - 5300 = 2381 \text{ mm}$$

α = Angolo di rotazione del veicolo, variabile da 0° a 90°, con intervalli di 1°

Raggio massimo da centro fascia a traiettoria spigolo posteriore esterno veicolo:

$$D_x = S_p \cdot \sin(\alpha) + D_i \cdot \cos(\alpha) = 10988 \text{ mm (valore massimo, per } \alpha = 21^\circ \text{)}$$

$$\text{Scodamento max: } F_c = D_x - D_i = 707 \text{ mm} \quad (\leq 800 \text{ mm con tutti gli assi a terra (ed asse più arretrato non sterzante,} \\ \leq 1000 \text{ mm con asse sollevato,} \\ \leq 1000 \text{ mm con asse più arretrato sterzante))$$

Per tutti gli altri interassi:

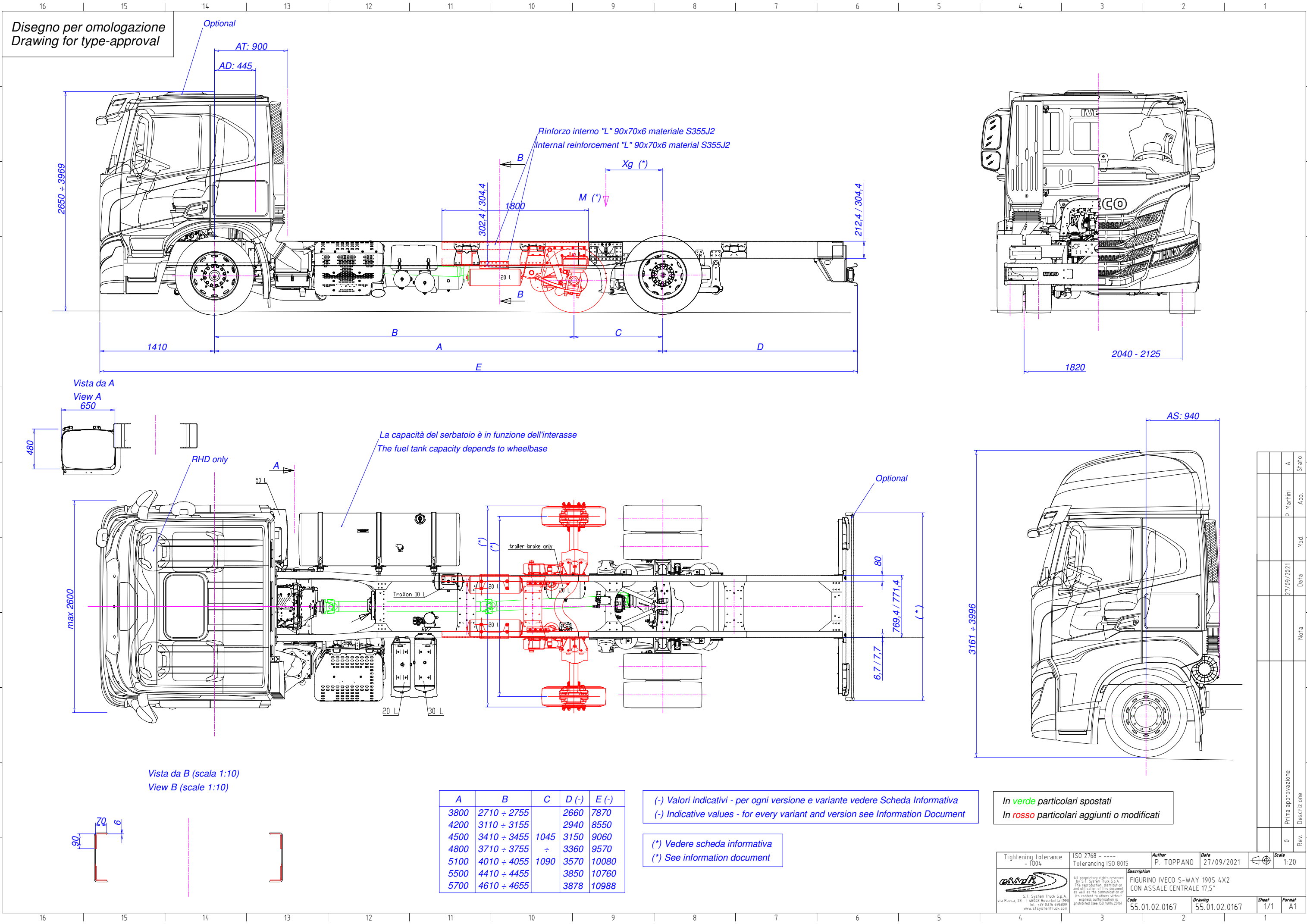
Int. 1-2	Int. 2-3	Int. 1-3	Pv	L	Sb. post	Di	Fi	Dx	a	Fc
---	---	3800	3800	7870	2660	11362	3462	11670	13°	307
---	---	4200	4200	8550	2940	11170	3270	11551	15°	380
---	---	4500	4500	9060	3150	11015	3115	11456	16°	442
---	---	4800	4800	9570	3360	10848	2948	11357	17°	508
---	---	5100	5100	10080	3570	10671	2771	11252	18°	581
---	---	5500	5500	10760	3850	10416	2516	11105	20°	689
---	---	5700	5700	10988	3878	10281	2381	10988	21°	707

Verifica soddisfatta.

Il tecnico


Ing. Paolo Martini

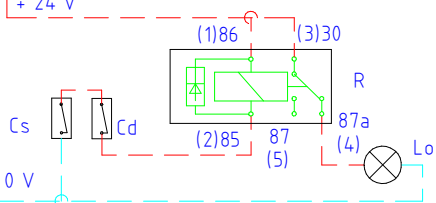
(firmato digitalmente, vedere firma digitale
a fine scheda informativa)



ST14A

+ pin11 (K15 cavo 8871 - 3A - 24V dopo contatto)
- pin17 (massa cavo 0000 - 10A)

USURA FRENI



LEGENDA
R - Relé con diodo - N.C., Lo acceso, con pattini usurati
Cs - Contatto su pinza freno sinistra (contatto aperto con pattini usurati)
Cd - Contatto su pinza freno destra (contatto aperto con pattini usurati)
Lo - Led rosso di segnalazione usura freni

LEGENDA

- 1 - APU (air processing unit) con valvola di protezione a 4 vie.
- 2 - Serbatoio aria 20 l (approvato CE).
- 3 - Serbatoio aria 30 l (approvato CE).
- 4 - Valvola di sicurezza 14 bar (opzionale).
- 5 - Valvola manuale per spurgo condensa.
- 6 - Presa controllo pressione.
- 7 - CBU (trasmettitore segnale frenatura).
- 8 - Distributore a mano comando freni a molla.
- 9 - Valvola di intercettazione 3/2 (opzionale).
- 10 - Modulatore EBS ponte motore (versione carro).
- 11 - Servodistributore comando rimorchio.
- 12 - Giunto accoppiamento rimorchio (ISO).
- 13 - Valvola relé.
- 14 - Elettrovalvola ABS.
- 16 - Cilindro freno a membrana (asse motore), combinato con molla.
- 17 - Deviatore a comando pneumatico.
- 18 - Elettrovalvola N.A.
- 19 - Interruttore bassa pressione 6.6 bar.
- 20 - Interruttore bassa pressione 5.5 bar.
- 21 - Valvola di ritenuta.
- 22 - Cilindro freno a membrana (asse anteriore).

Componenti aggiunti per l'allestimento 6x2
a - Serbatoio aria 20 l (approvato CE).
b - Cilindro freno a membrana, tipo 12".
c - Freno a disco (Ø 330 mm).
d - Doppia valvola di arresto - utilizzo Pmax.
e - Valvola relé.
f - Doppia valvola di arresto - utilizzo Pmin.
g - Presa di controllo pressione.

FRENO DI SERVIZIO:

FRENO DI SOCCORSO:

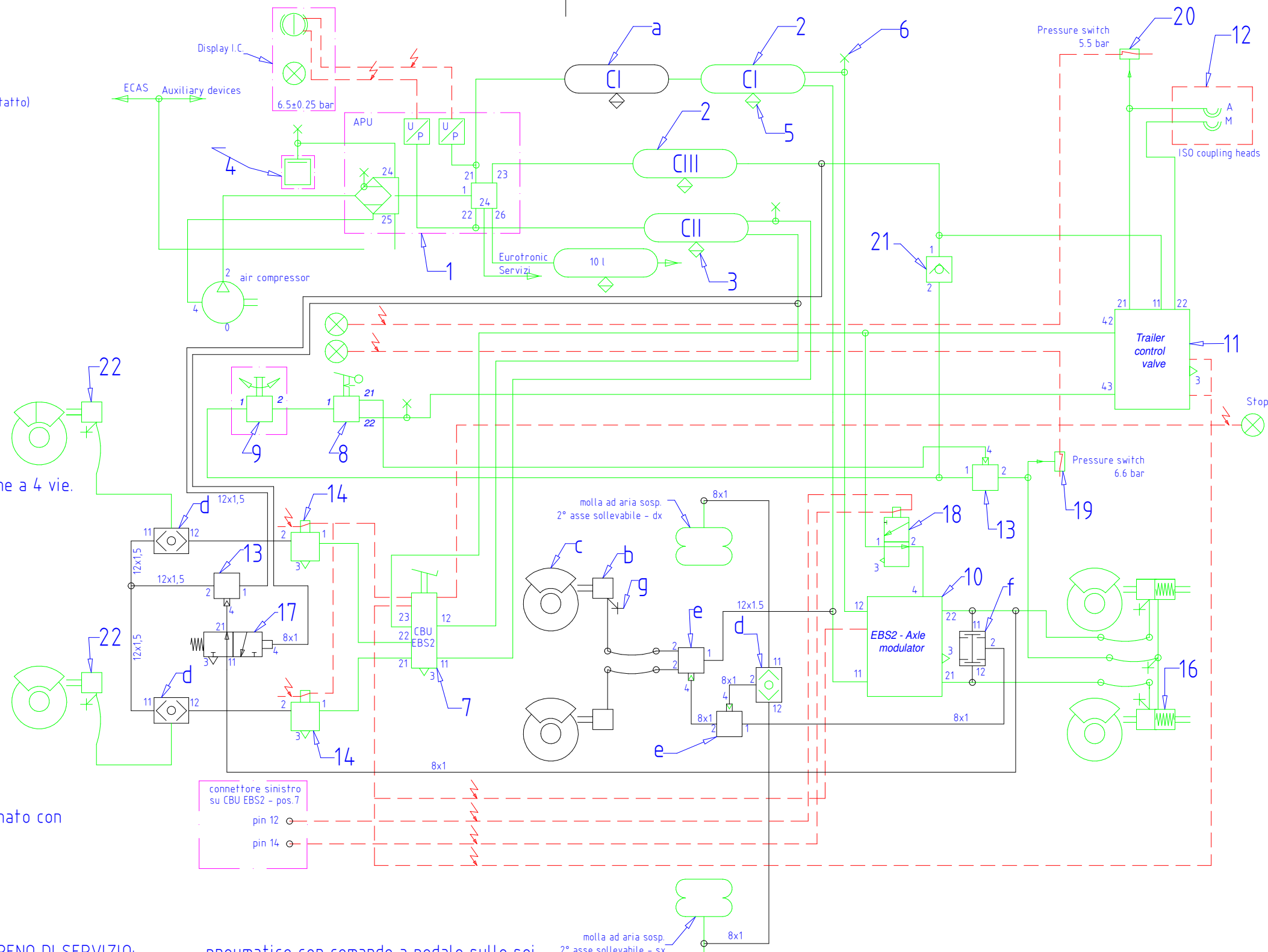
FRENO DI STAZIONAMENTO:

FRENO MOTORE:

pneumatico con comando a pedale sulle sei ruote con tre circuiti per: asse anteriore, assi posteriori, rimorchio;
conglobato col freno di servizio;
meccanico a molla con comando pneumatico di sblocco, agente sul terzo asse;
con comando indipendente.

IMPIANTO PNEUMATICO SOSPENSIONI E SERVIZI: VEDI PAG. 3/3

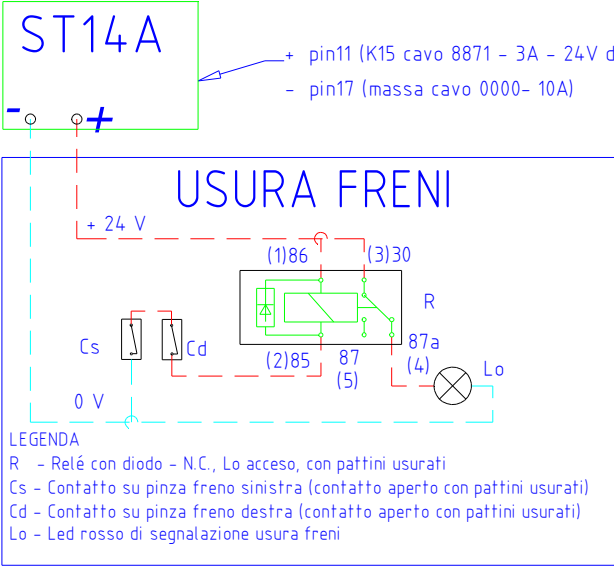
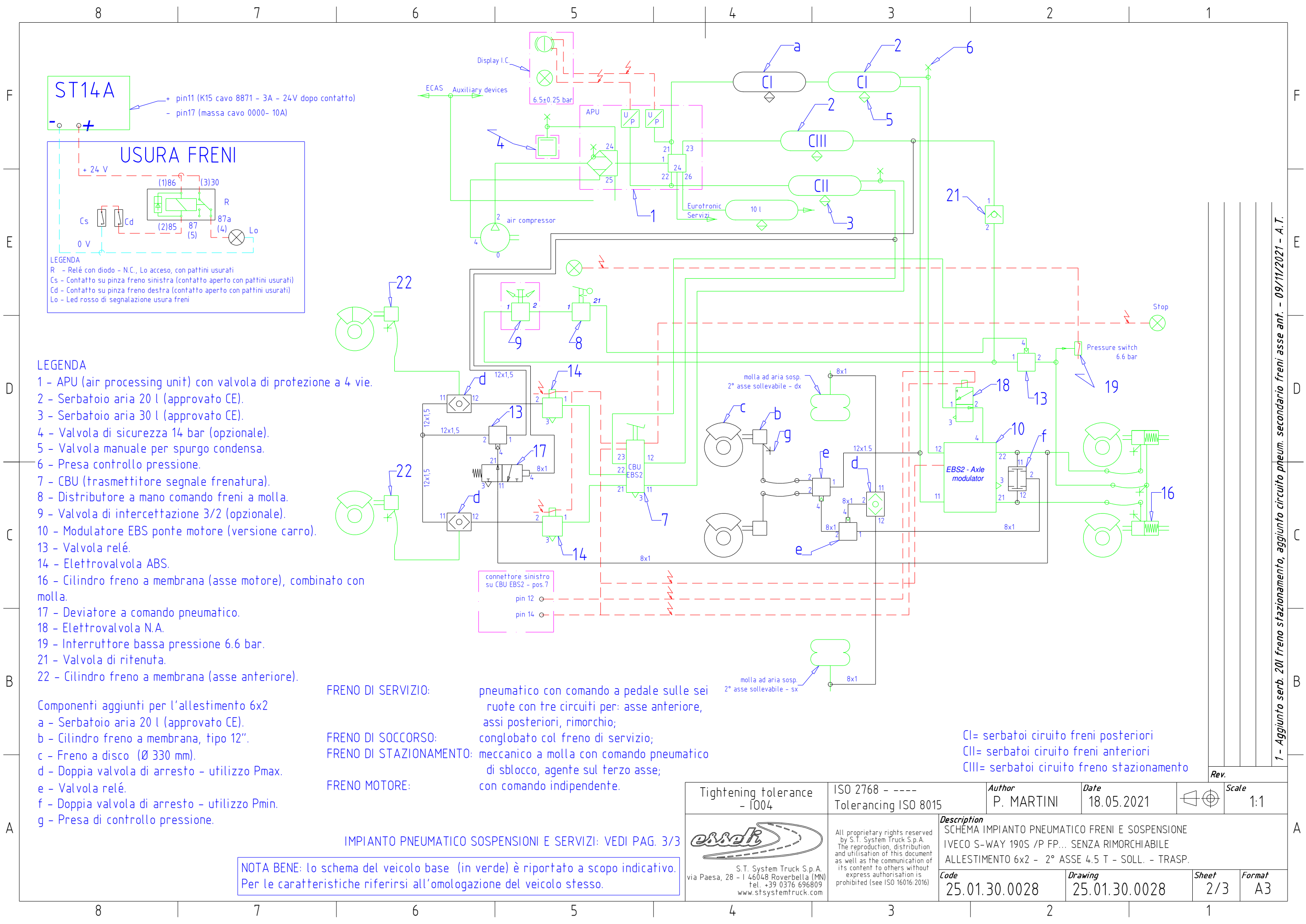
NOTA BENE: lo schema del veicolo base (in verde) è riportato a scopo indicativo.
Per le caratteristiche riferirsi all'omologazione del veicolo stesso.



CI= serbatoi circuito freni posteriori
CII= serbatoi circuito freni anteriori
CIII= serbatoi circuito freno stazionamento/sez. rimorchio

Tightening tolerance - I004	ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015	Author P. MARTINI	Date 18.05.2021	Rev.	Scale 1:1
Description SCHEMA IMPIANTO PNEUMATICO FRENI E SOSPENSIONE IVECO S-WAY 190S /P FP... CON RIMORCHIABILE ALLESTIMENTO 6x2 - 2° ASSE 4.5 T - SOLL. - TRASP.					
Code 25.01.30.0028		Drawing 25.01.30.0028		Sheet 1/3	Format A3

1 - Aggiunto serb. 20l freni staz. / sez. rimorchio, aggiunto circuito pneum. secondario freni asse ant. - A.T.



- LEGENDA**
- 1 - APU (air processing unit) con valvola di protezione a 4 vie.
 - 2 - Serbatoio aria 20 l (approvato CE).
 - 3 - Serbatoio aria 30 l (approvato CE).
 - 4 - Valvola di sicurezza 14 bar (opzionale).
 - 5 - Valvola manuale per spurgo condensa.
 - 6 - Presa controllo pressione.
 - 7 - CBU (trasmettitore segnale frenatura).
 - 8 - Distributore a mano comando freni a molla.
 - 9 - Valvola di intercettazione 3/2 (opzionale).
 - 10 - Modulatore EBS ponte motore (versione carro).
 - 13 - Valvola relé.
 - 14 - Elettrovalvola ABS.
 - 16 - Cilindro freno a membrana (asse motore), combinato con molla.
 - 17 - Deviatore a comando pneumatico.
 - 18 - Elettrovalvola N.A.
 - 19 - Interruttore bassa pressione 6.6 bar.
 - 21 - Valvola di ritenuta.
 - 22 - Cilindro freno a membrana (asse anteriore).

Componenti aggiunti per l'allestimento 6x2

- a - Serbatoio aria 20 l (approvato CE).
- b - Cilindro freno a membrana, tipo 12".
- c - Freno a disco (Ø 330 mm).
- d - Doppia valvola di arresto - utilizzo Pmax.
- e - Valvola relé.
- f - Doppia valvola di arresto - utilizzo Pmin.
- g - Presa di controllo pressione.

FRENO DI SERVIZIO: pneumatico con comando a pedale sulle sei ruote con tre circuiti per: asse anteriore, assi posteriori, rimorchio;

FRENO DI SOCCORSO: conglobato col freno di servizio;

FRENO DI STAZIONAMENTO: meccanico a molla con comando pneumatico di sblocco, agente sul terzo asse;

FRENO MOTORE: con comando indipendente.

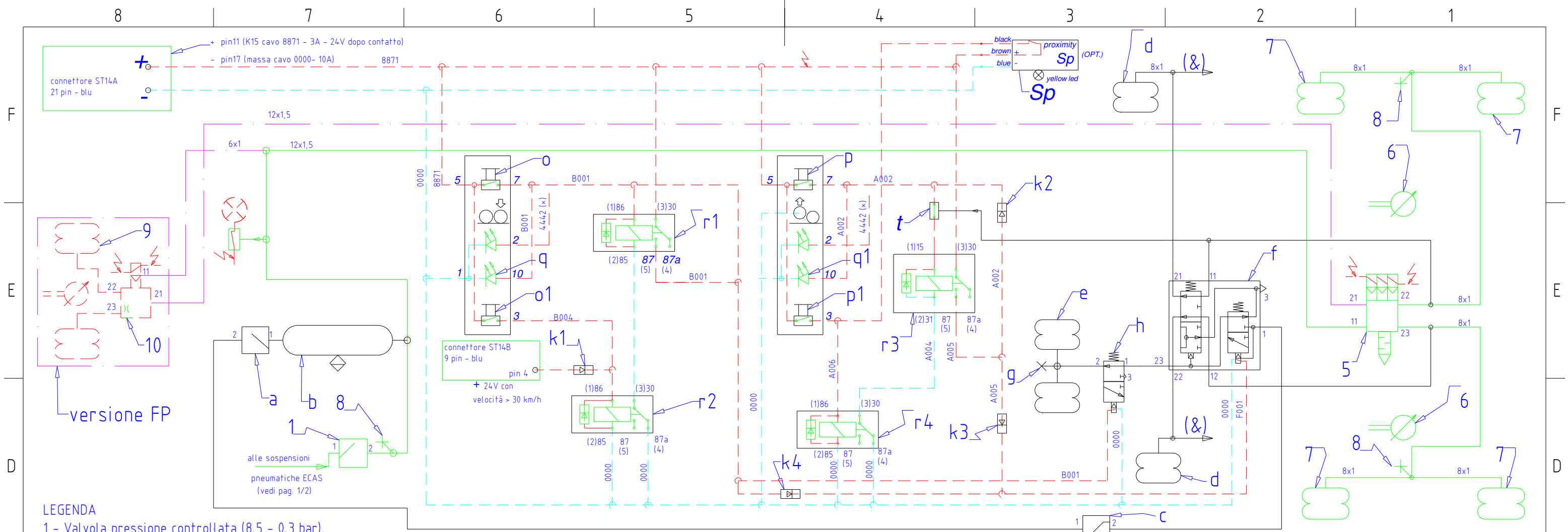
IMPIANTO PNEUMATICO SOSPENSIONI E SERVIZI: VEDI PAG. 3/3

NOTA BENE: lo schema del veicolo base (in verde) è riportato a scopo indicativo. Per le caratteristiche riferirsi all'omologazione del veicolo stesso.

CI= serbatoi circuito freni posteriori
CII= serbatoi circuito freni anteriori
CIII= serbatoi circuito freno stazionamento

Tightening tolerance - I004	ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015	Author P. MARTINI	Date 18.05.2021	Rev.	Scale 1:1
Description SCHEMA IMPIANTO PNEUMATICO FRENI E SOSPENSIONE IVECO S-WAY 190S /P FP... SENZA RIMORCHIABILE ALLESTIMENTO 6x2 - 2° ASSE 4.5 T - SOLL. - TRASP.					
Code 25.01.30.0028		Drawing 25.01.30.0028		Sheet 2/3	Format A3

1 - Aggiunto serb. 20l freno stazionamento, aggiunto circuito pneum. secondario freni asse ant. - A.T.



LEGENDA

- 1 - Valvola pressione controllata (8.5 - 0.3 bar).
- 5 - Distributore elettropneumatico
- 6 - Sensore di posizione (livellatore).
- 7 - Molla ad aria sospensione asse motore.
- 8 - Presa per controllo pressione.
- 9 - Molla ad aria sospensione asse anteriore (versioni FP).
- 10 - Distributore elettropneumatico sospensione anteriore (versioni FP)
- Componenti aggiunti per l'allestimento 2° asse centrale
- a - Valvola di presa aria con ritorno limitato (8.5 bar)
- b - Serbatoio aria 20 l (approvato CE) con valvola manuale di spurgo condensa.
- c - Valvola limitatrice (7.5 bar).
- d - Molla ad aria sospensione 2° asse.
- e - Molla ad aria sollevatore 2° asse.
- f - Valvola deviatrice a due sezioni - con Elettrovalvola N.C. (comando sollevatore e trasfere di carico) (°) (+).
- g - Presa per controllo pressione.
- h - Elettrovalvola N.A. (evita sollevamento assale quando si aziona il traspositore).
- k1, k2, k3, k4 - Diodo
- o - Pulsante NA per comando traspositore di carico (ausilio allo spunto) (+).
- o1 - Pulsante NA per esclusione del traspositore di carico (+).
- p - Pulsante NA per comando sollevatore del 2° asse (°).
- p1 - Pulsante NA per esclusione volontaria del sollevatore del 2° asse (°).
- q - Luce spia in cabina (inserimento del dispositivo traspositore di carico).
- q1 - Luce spia in cabina (inserimento del sollevatore del 2° asse).
- r1 - Relé elettrico, contatto N.A. - (inserimento del dispositivo traspositore di carico).
- r2 - Relé elettrico, contatto N.C. - (esclusione del dispositivo traspositore di carico).
- r3 - Relé elettrico, contatto N.A. - (inserimento sollevatore 2° asse) - temporizzato con ritardo allo stacco di 15 s
- r4 - Relé elettrico, contatto N.C. - (esclusione sollevatore 2°asse).
- Sp - Sensore di prossimità - Contatto N.A. - su leva sensore di livello asse motore.
- t - Pressostato N.C. per esclusione automatica del sollevatore del 2° asse - 6 bar.

(x) Positivo illuminazione notturna

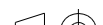
(°) Quando viene premuto il pulsante "p" il relé "r3", autoritenuto, comanda l' elettrovalvola ed il deviatore "f", il 2° asse viene sollevato. Se la pressione nella sospensione dell'asse motore aumenta a 6 bar o più, il pressostato "t" si apre interrompendo il circuito di ritenuta del relé "r3" temporizzato: dopo 15 secondi il sollevatore viene disattivato e la sospensione del 2° asse rialimentata. Analogamente il sollevatore viene disattivato in caso di chiusura del contatto "Sp" che rileva la vicinanza eccessiva tra albero di trasmissione ed assale aggiunto in condizioni di assetto veicolo particolari.

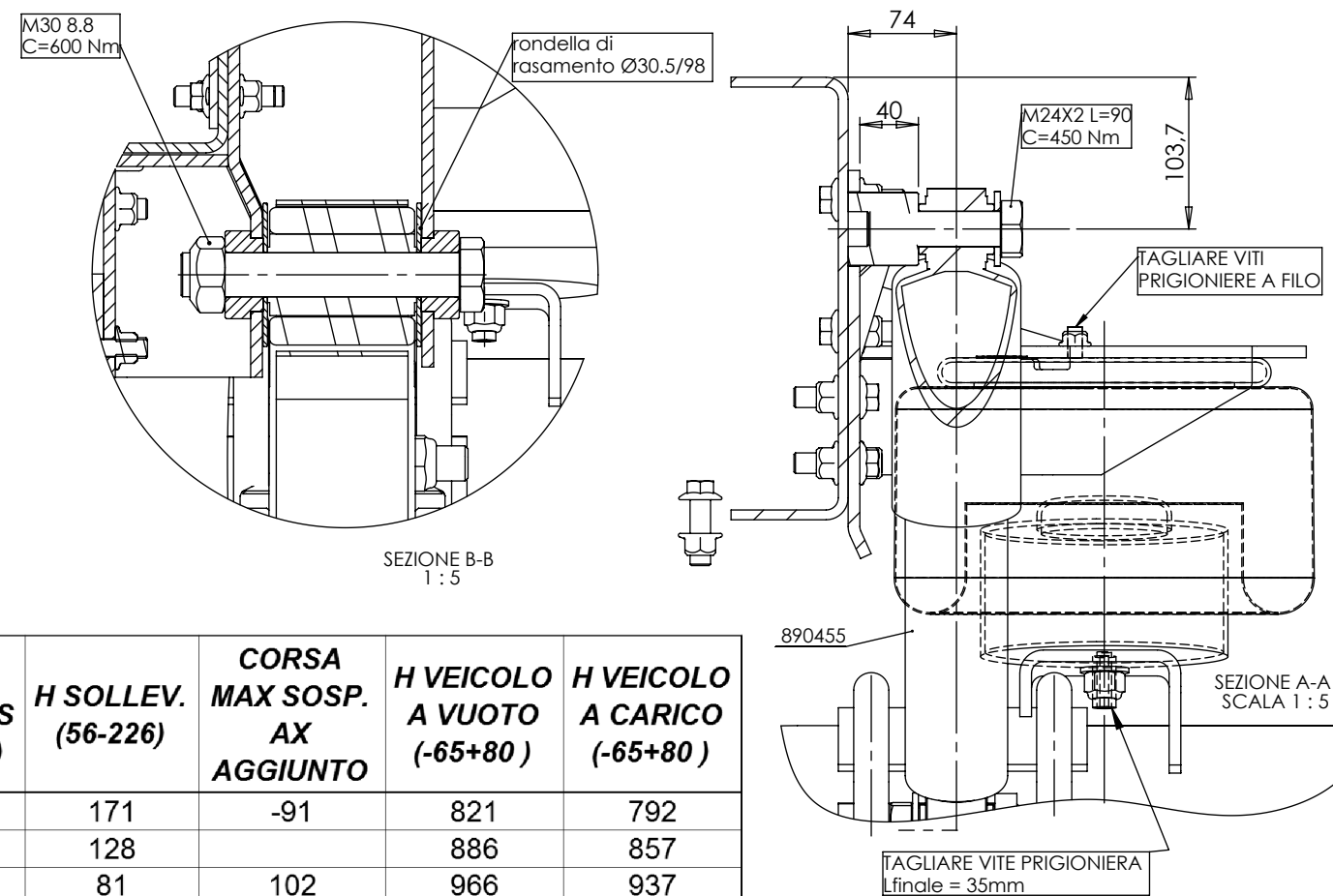
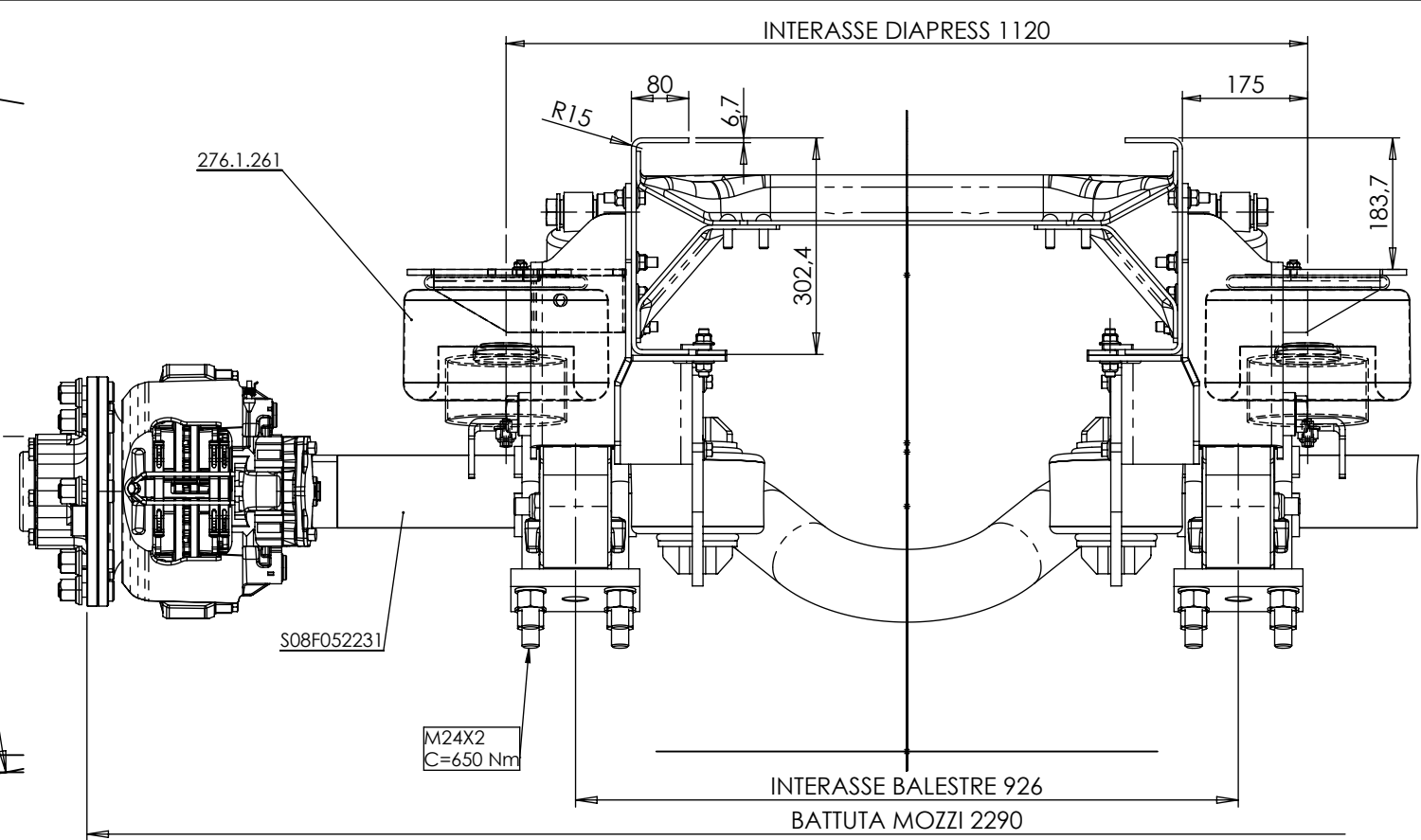
L'esclusione volontaria del sollevatore automatico è controllata tramite il pulsante "p1" ed il relé "r4".

(+) Quando viene premuto il pulsante "o", si arma il relé "r1", autoritenuto, attivando l'elettrovalvola ed il deviatore "f" e ponendo le molle pneumatiche sospensione 2° asse in scarico. Contemporaneamente viene inoltre alimentata l'elettrovalvola "h" che intercetta l'aria diretta alle molle pneumatiche "e", impedendo il sollevamento dell'assale da terra. In caso di aumento della velocità, al raggiungimento dei 30 km/h il relé "r2" viene attivato, provocando l'apertura del contatto e quindi disattivando il relé "r1" e l'elettrovalvola "f" e la trasposizione di carico. Agendo sul pulsante "o1" si spegne volontariamente il traspositore.

NOTA BENE: lo schema del veicolo base (in verde) è riportato a scopo indicativo. Per le caratteristiche riferirsi all'omologazione del veicolo stesso.

IMPIANTO FRENANTE VERSIONI CON RIM.: VEDI PAG. 1/3 - SENZA RIM.: VEDI PAG. 2/3

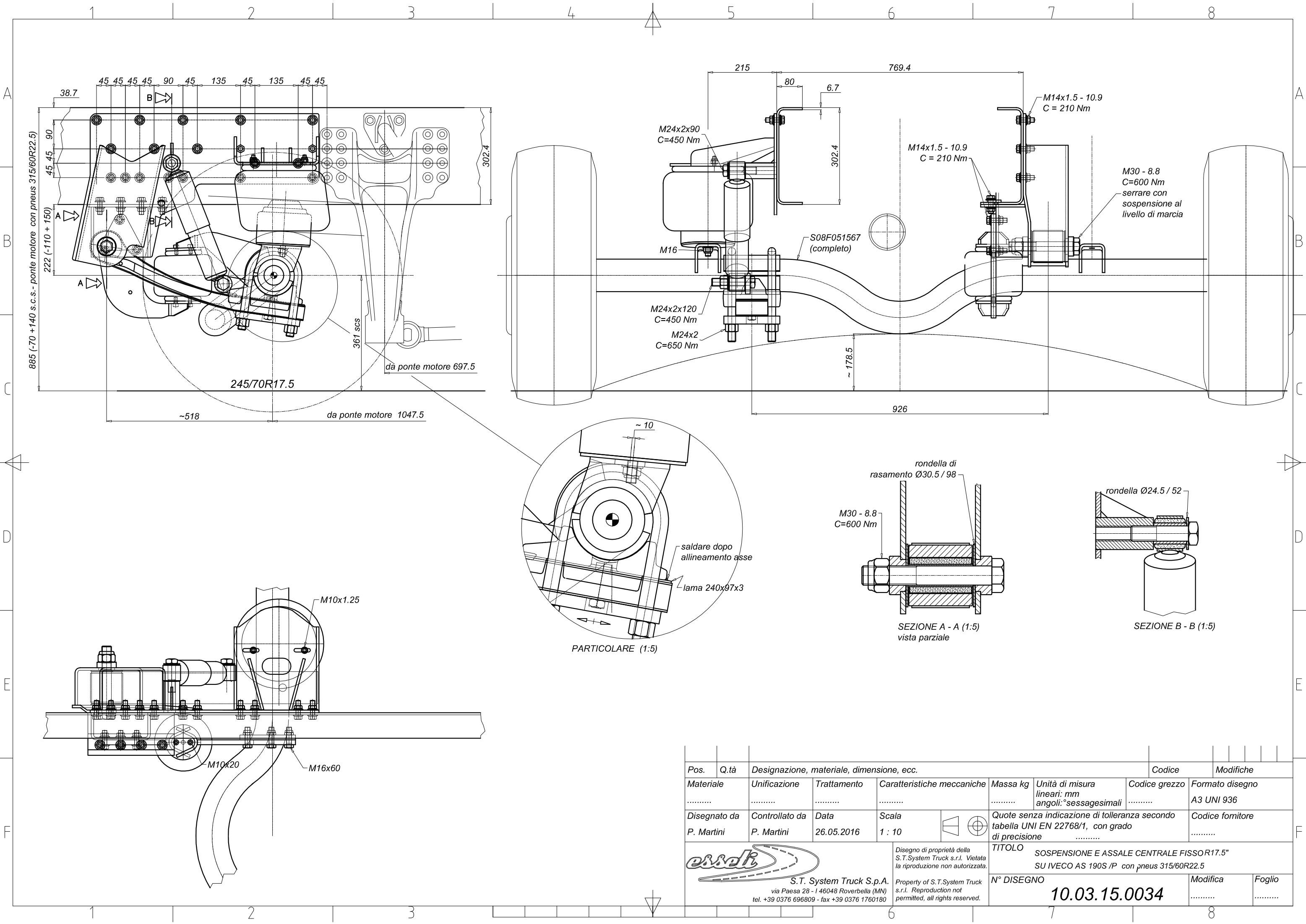
Tightening tolerance - I004	ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015	Author P. MARTINI	Date 18.05.2021		Scale 1:1
 S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 www.stsystemtruck.com	Description SCHEMA IMPIANTO PNEUMATICO FRENI E SOSPENSIONE IVECO S-WAY 190S /P FP... ALLESTIMENTO 6x2 - 2° ASSE 4.5 T - SOLL. - TRASP.				A
	Code 25.01.30.0028	Drawing 25.01.30.0028	Sheet 3/3	Format A3	
	All proprietary rights reserved by S.T. System Truck S.p.A. The reproduction, distribution and utilisation of this document as well as the communication of its content to others without express authorisation is prohibited (see ISO 16016:2016)				



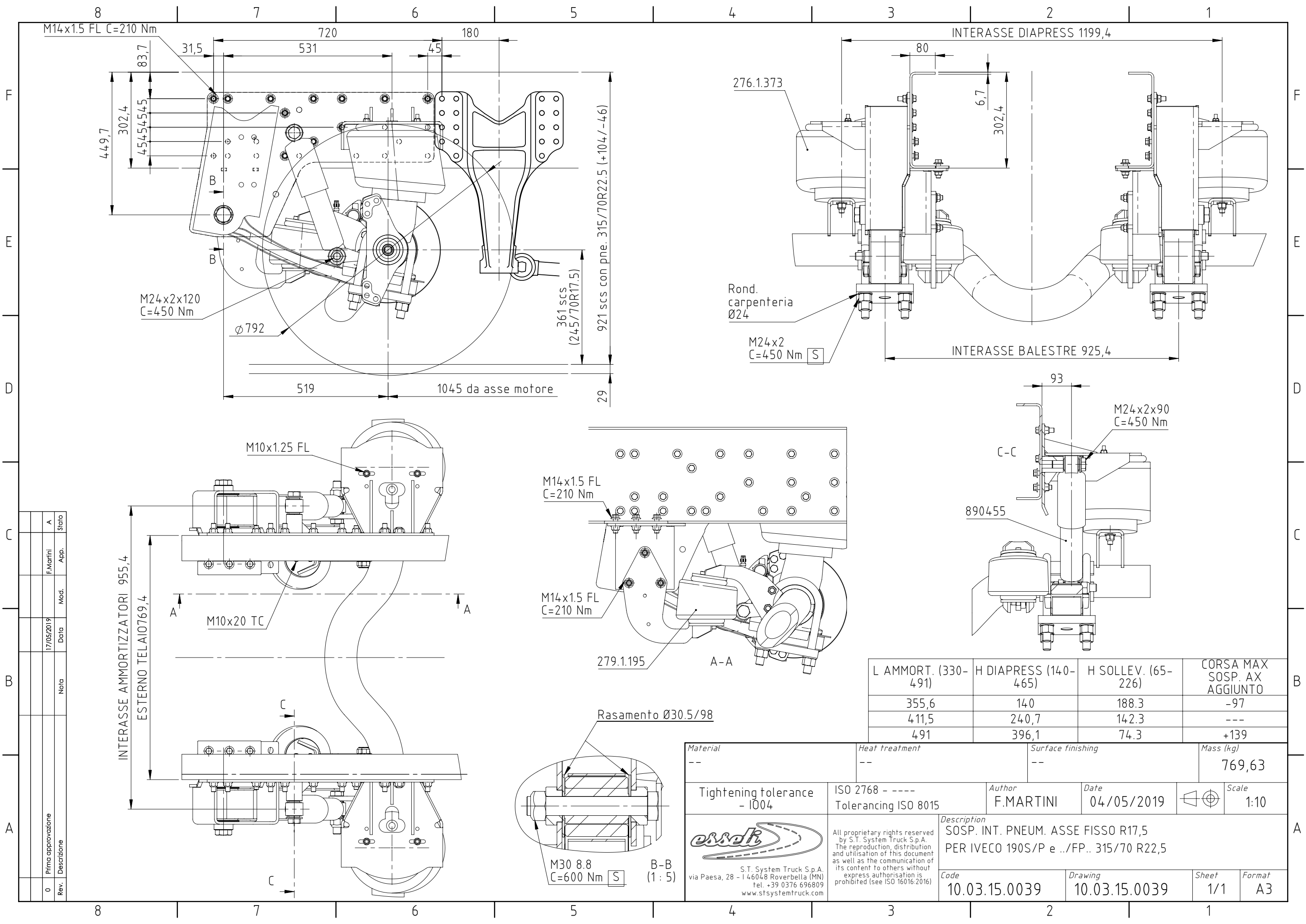
L AMMORT. (330-491)	H DIAPRESS (110-330)	H SOLLEV. (56-226)	CORSA MAX SOSP. AX AGGIUNTO	H VEICOLO A VUOTO (-65+80)	H VEICOLO A CARICO (-65+80)
379	110	171	-91	821	792
432,5	205	128		886	857
491	315	81	102	966	937

[illegible]

	Disegnato con : Modificare solo con : Drawing with : Modify only with :	 SolidWorks	Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936	Materiale Material --	Trattamento termico Heat treatment --	Finitura superficiale Surface finishing --	Massa kg Weight kg --
Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione MEDIO Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1, with a degree of precision MEDIUM			Unità di misura Unit of measure lineari - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	Disegnato da Drawing by L.TOGNOLLO	Controllato da Checked by P.Martini	Data Date 24/03/2016	Scala Scale 1:10
  S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180 www.stsystemtruck.com --- info@stsystemtruck.com			Descrizione / Description SOSPENSIONE INT. PNEUM. ASSE FISSO R17,5" PER IVECO 190S/FP-GV-- VS MINIMO INGOMBRO				
			Property of S.T.System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.	Codice / Code 10.03.15.0033	Disegno / Drawing 10.03.15.0033		Foglio Shee 1 / 2



Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.					Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: °sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno A3 UNI 936	
Disegnato da P. Martini	Controllato da P. Martini	Data 26.05.2016	Scala 1 : 10	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione			Codice fornitore	
 S.T. System Truck S.p.A. via Paesa 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180				Disegno di proprietà della S.T.System Truck s.r.l. Vietata la riproduzione non autorizzata.			TITOLO SOSPENSIONE E ASSALE CENTRALE FISSOR17.5" SU IVECO AS 190S /P con pneus 315/60R22.5	
				Property of S.T.System Truck s.r.l. Reproduction not permitted, all rights reserved.			N° DISEGNO 10.03.15.0034	Modifica
								Foglio

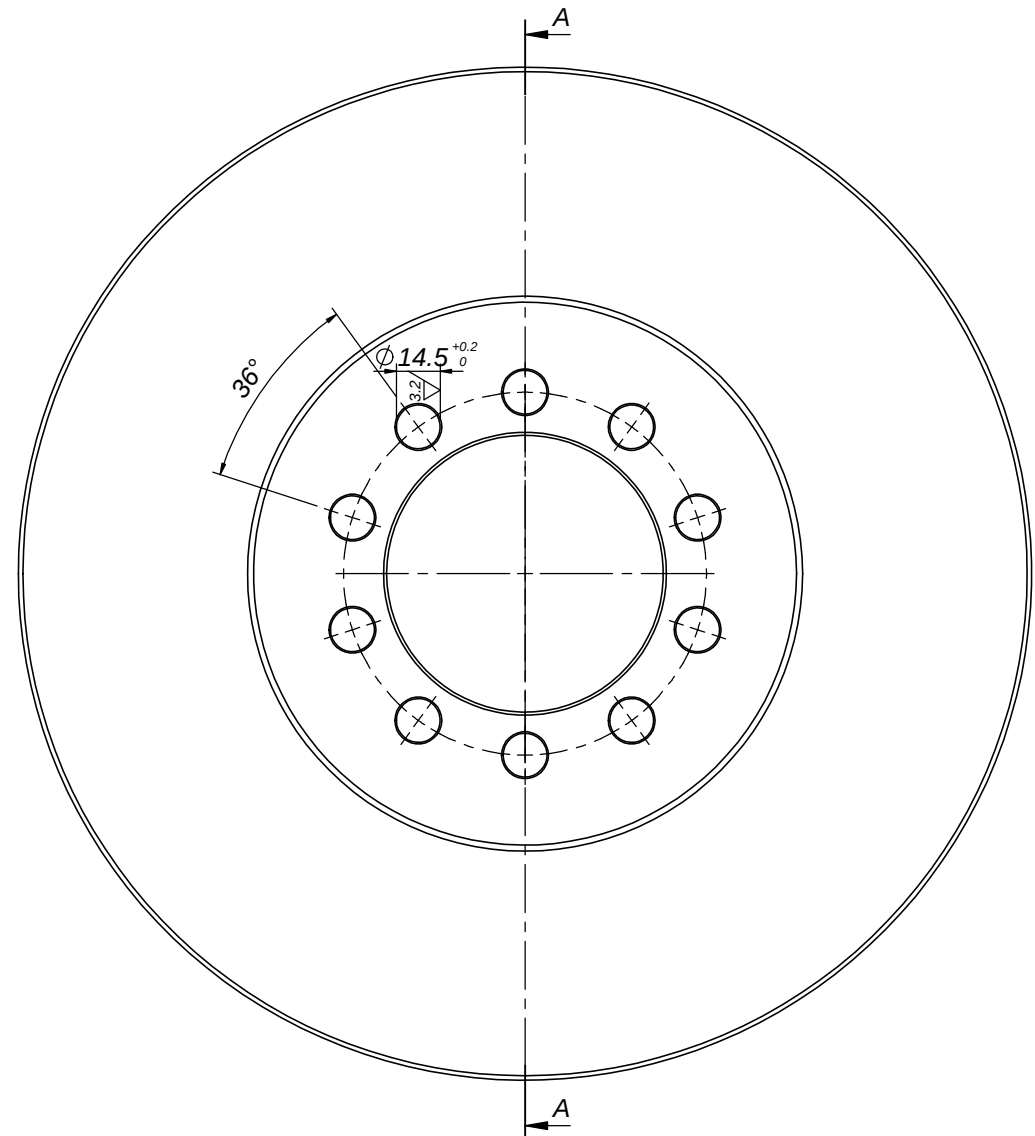


Rev.	Descrizione	Prima approvazione	Nota	Data	Mod.	App.	A	Stato
0				17/05/2019		F.Martini		

L AMMORT. (330-491)	H DIAPRESS (140-465)	H SOLLEV. (65-226)	CORSA MAX SOSP. AX AGGIUNTO
355,6	140	188.3	-97
411,5	240,7	142.3	---
491	396,1	74.3	+139

Material --		Heat treatment --		Surface finishing --		Mass (kg) 769,63	
Tightening tolerance - I004		ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015		Author F.MARTINI	Date 04/05/2019	Scale 1:10	
 S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 www.stsystemtruck.com		Description SOSP. INT. PNEUM. ASSE FISSO R17,5 PER IVECO 190S/P e ../FP.. 315/70 R22,5					
		Code 10.03.15.0039		Drawing 10.03.15.0039		Sheet 1/1	Format A3

Technical drawing of a mechanical part, likely a shaft or hub, showing a cross-section with various dimensions and tolerances. The drawing includes a central shaft with a keyway and a surrounding hub. Key dimensions include diameters (e.g., 163.5, 120, 91.5, 146, 147, 186, 335), lengths (e.g., 102.5, 78, 22, 13, 34), and angles (2x45 degrees). Surface finish symbols (3.2) are indicated at several locations.



QUOTE SENZA INDICAZIONE DI TOLLERANZA GRADO DI PRECISIONE MEDIO
NORMA TECMA: **NT001**

MATERIALE		STATO DI FORNITURA	TRATTAMENTO
--		--	--
DISEGNATO	CONTROLLATO	MASSA (Kg)	CODICE GREZZO
ET	SC	19,82	--
DATA	SCALA	FOGLIO	
22/05/2008	1:2.5	A4	

DESCRIZIONE: **DISCO FRENO 335 MB**



Technical drawing showing a truncated cone (left) and its circular end view (right). The end view features a central cross (+) and concentric circles.

CODICE DISEGNO:	REVISIONE
040470041	

PROPRIETÀ DELLA DITTA TECMA S.R.L. SENZA AUTORIZZAZIONE DELLA STESSA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRÀ ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO RAPPRESENTATO NÉ VENIRE COMUNICATO A TERZI O RIPRODOTTO. LA SOCIETÀ PROPRIETARIA TUTELA I PROPRI DIRITTI A NORMA DI LEGGE. ALL PROPRIETY RIGHTS RESERVED BY TECMA S.R.L. THIS DRAWINGS SHALL NOT BE REPRODUCED FOR MANUFACTURE OF THE COMPONENT OR UNIT HEREIN ILLUSTRATED AND MUST NOT BE RELEASED TO OTHER WRITTEN CONSENT. ANY INFRINGEMENT WILL BE LEGALLY PURSUED.

[illegible]

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.

Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

I - 46048 Roverbella (MN) - via Paesa, 28
Tel. +39 0376 696809 - Fax +39 0376 1760180
P.I. 03117430235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@stsystemtruck.com
web: www.stsystemtruck.com



Spett.le
**Ministero delle Infrastrutture e dei
Trasporti**
Direzione Generale per la Motorizzazione
via G. Caraci, 36
I - 00157 Roma (RM)

Oggetto: nomine e deleghe - Deposito firme

La presente ANNULLA e SOSTITUISCE la precedente datata 12.01.2015.

Il sottoscritto **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956, e residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, nella sua qualità di Legale Rappresentante della ditta **S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.** con sede legale e stabilimento produttivo in **via Paesa 28, Roverbella (MN), Italia**

DICHIARA

che le persone:

- autorizzate a firmare le **dichiarazioni di conformità** ed i **certificati di origine** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- incaricate alla **trattazione delle pratiche di omologazione** presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,
- autorizzate a firmare le **dichiarazioni per l'immatricolazione** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- autorizzate a sottoscrivere le **richieste di trasposizione** delle omologazioni europee per il rilascio dei codici di immatricolazione presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,

sono indistintamente:

1. ing. **Martini Paolo** nato a Verona (VR), il 10.03.1954
residente a Verona, in strada del Casalino, 18
codice fiscale MRTPLA54C10L781Y
2. sig. **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956
residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, 20
codice fiscale RMNGNN56E10E512C

Il sottoscritto si impegna inoltre a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione riguardante le deleghe conferite.

Si sottoscrive per adesione e deposito delle firme autografe e si allegano copie fotostatiche dei documenti di identità dei sottoscrittori (art. 21, comma 1 del D.P.R. n. 445/2000).

Roverbella (MN), 28.09.2018

Firma legale rappresentante

(G. Roman)

Per accettazione:

Firma 1

(P. Martini)

Firma 2

(G. Roman)

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
TEL +39 0376 696809 -
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legnago.it





**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE
EC CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**VEICOLI INCOMPLETI
INCOMPLETE VEHICLES**

Il sottoscritto
The undersigned

certifica che il veicolo:
hereby certifies that the vehicle:

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer):

0.2. Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

0.2.1. Denominazione commerciale:
Commercial name:

0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente:
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base / previous stages vehicle:

con elenco delle informazioni per ciascuna fase
(List the information for each stage)

Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

Numero del certificato di omologazione, comprensivo del
numero dell'estensione
Number of the type-approval certificate, including extension number:

0.2.3. Eventuali identificatori:
Identifiers (if applicable):

0.2.3.1. Identificatore della famiglia di interpolazione:
Interpolation family's identifier:

0.2.3.2. Identificatore della famiglia ATCT:
ATCT family's identifier:

0.2.3.3. Identificatore della famiglia PEMS:
PEMS family's identifier:

0.2.3.4. Identificatore della famiglia di resistenza all'avanzamento:
Roadload family's identifier:

0.2.3.5. Eventuale identificatore della famiglia di matrici della resistenza
all'avanzamento:
Roadload Matrix family's identifier (if applicable):

0.2.3.6. Identificatore della famiglia di rigenerazione periodica:
Periodic regeneration family's identifier:

0.2.3.7. Identificatore della famiglia di prova delle emissioni evaporative:
Evaporative test family's identifier:

0.4. Categoria del veicolo:
Vehicle category:

0.5. Denominazione e indirizzo del costruttore:
Company name and address of manufacturer:

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, denominazione e indirizzo del
costruttore del veicolo nella fase o nelle fasi iniziali / precedenti:
*For multi-stage approved vehicles, company name and address
of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle:*

0.6. Posizione e metodo di applicazione delle targhette regolamentari:
Location and method of attachment of the statutory plates:

Posizione del numero di identificazione del veicolo:
Location of the vehicle identification number:

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale mandatario del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10. Numero di identificazione del veicolo:
Vehicle identification number:

0.11. Data di costruzione del veicolo:
Date of manufacture of the vehicle:

è conforme sotto tutti gli aspetti al tipo descritto nell'omologazione
conforms in all respects to the type described in approval

rilasciata il
granted on

e non può essere immatricolato a titolo definitivo senza ulteriori omologazioni.
and cannot be permanently registered without further approvals.

Roverbella (MN),

(Firma):

(Signature):

**S.T. System Truck S.p.A.
via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN)**

Caratteristiche costruttive generali
General construction characteristics

1. Numero di assi: e di ruote:
Number of axles: and wheels.
- 1.1. Numero e posizione degli assi con ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels.
2. Assi sterzanti (numero, posizione):
Steered axles (number, position):
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection).
- 3.1. Specificare se il veicolo è non automatizzato / automatizzato / completamente automatizzato:
Specify if the vehicle is non-automated / automated / fully automated:

Dimensioni principali
Main dimensions

4. Passo:
Wheelbase:
- 4.1. Distanza tra gli assi:
Axle spacing:
- 5.1. Lunghezza massima ammissibile:
Maximum permissible length:
- 5.2. Cabine allungate a norma dell'art. 9 bis della dir. 96/53/CE
Elongated Cabs complying with Article 9a of Dir. 96/53/EC.
- 5.3. Veicolo dotato di dispositivo aerodinamico o di apparecchiatura aerodinamica in posizione anteriore / posteriore / non dotato di tale dispositivo o apparecchiatura
Vehicle equipped with aerodynamic device or equipment on the front / rear / not equipped
- 6.1. Larghezza massima ammissibile:
Maximum permissible width:
8. Avanzamento (massimo e minimo) della ralla dei veicoli trainanti semirimorchi:
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
- 12.1. Sbalzo posteriore massimo ammissibile:
Maximum permissible rear overhang:

Masses
Masses

- 13.3. Massa supplementare per la propulsione alternativa:
Additional mass for alternative propulsion:
14. Massa in ordine di marcia del veicolo incompleto:
Mass in running order of the incomplete vehicle:
- 14.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
15. Massa minima del veicolo una volta completato:
Minimum mass of the vehicle when completed:
- 15.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
16. Masse massime tecnicamente ammissibili
Technically permissible maximum masses
- 16.1. Massa massima tecnicamente amm. a pieno carico:
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 16.4. Massa massima tecn. amm. della combinazione:
Technically permissible maximum mass of the combination:

17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione nel traffico nazionale / internazionale
Intended registration / in service maximum permissible masses in national / international traffic
- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass:
- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 17.4. Massa massima ammissibile della combinazione di veicoli prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible mass of the combination:
18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer:
- 18.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:
- 18.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer:
- 18.3.1 Rimorchio a imone rigido:
Rigid drawbar trailer:
- 18.4. Rimorchio non frenato:
Unbraked trailer:
19. Massa statica massima tecnicamente amm. al punto di aggancio:
Technically permissible maximum static mass at the coupling point:

Gruppo motopropulsore
Power plant

20. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine:
21. Codice del motore riportato sul motore:
Engine code as marked on the engine.
22. Principio di funzionamento:
Working principle:
23. Veicolo esclusivamente elettrico:
Pure electric:
- 23.1. Classe di veicolo ibrido [elettrico]:
Class of hybrid [electric] vehicle:
24. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders:
25. Cilindrata del motore:
Engine capacity:
26. Carburante:
Fuel:
- 26.1. Monocarburante
Mono fuel
- 26.2. (Solo dual-fuel):
(Dual-fuel only):
27. Potenza massima
Maximum power
- 27.1. Potenza massima netta (motore a combustione interna)
Maximum net power (internal combustion engine).

- 27.3. Potenza massima netta (motore elettrico):
Maximum net power (electric motor):
- 27.4. Potenza massima su 30 minuti:
Maximum 30 minutes power:
28. Cambio (tipo):
Gearbox (type):

Velocità massima
Maximum speed

29. Velocità massima:
Maximum speed:

Assi e sospensione
Axles and suspension

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:
Position of lift axle(s):
32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:
Position of loadable axle(s):
33. Asse/i motore/i munito/i di sosp. pneumatiche o equivalenti:
Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent.
35. Combinazione ruote / pneumatici:
Tyre / wheel combination:
1°:
2°:
3°:
4°:

Freni
Brakes

36. Freni del rimorchio a collegamento:
Trailer brake connections:
37. Pressione della condotta di alimentazione del sistema di frenatura del rimorchio:
Pressure in feed line for trailer braking system.

Dispositivo di traino
Coupling device

44. Numero del certificato di omologazione o marchio di omologazione dell'eventuale dispositivo di traino:
Number of the approval certificate or approval mark of coupling device (if fitted):
45. Tipi o categorie di dispositivi di traino che possono essere montati:
Types or classes of coupling devices which can be fitted.
- 45.1. Valori caratteristici:
Characteristics values:
D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Prestazioni ambientali
Environmental performances

46. Livello sonoro
Sound level
A veicolo fermo: al regime di:
Stationary: at engine speed.
A veicolo in marcia:
Drive-by:
47. Livello delle emissioni allo scarico:
Exhaust emission level:
48. Emissioni allo scarico:
Exhaust emissions:
Numero dell'atto normativo di base applicabile e della sua più recente modifica:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.2. Procedura di prova: WHSC (Euro VI)
Test procedure: WHSC (Euro VI)

- CO: ; THC: ; NMHC: ; NOx:
THC+NOx: ; NH₃:
Particolato (massa) / *Particulates (mass)* :
Particelle (numero) / *Particles (number)* :
2.2. Procedura di prova: WHTC (Euro VI)
Test procedure: WHTC (Euro VI)
CO: ; NOx: ; NMHC: ; THC:
CH₄: ; NH₃:
Particolato (massa) / *Particulates (mass)*:
Particelle (numero) / *Particles (number)*:
48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:
Smoke corrected absorption coefficient:
49. Emissioni di CO₂/ consumo di carburante / consumo di energia elettrica:
CO₂ emissions / fuel consumption / electric energy consumption:
- 49.1. Hash crittografico del file dei registri del costruttore:
Cryptographic hash of the manufacturer's records file.
- 49.2. Veicolo pesante a emissioni zero:
Zero emission heavy-duty vehicle:
- 49.3. Veicolo professionale:
Vocational vehicle:
- 49.4. Hash crittografico del file di informazioni per il cliente:
Cryptographic hash of the customer information file.
- 49.5. Emissioni specifiche di CO₂:
Specific CO₂ emissions:
- 49.6. Valore medio del carico utile:
Average payload value:

Varie
Miscellaneous

52. Osservazioni:
Remarks:



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est

Centro Prova Autoveicoli di Bologna

sezione di Verona

I - 37135 Verona - via Apollo, 6

+39 045 8550572 - cpa.verona@mit.gov.it

INDICE DEL VERBALE INDEX TO THE TEST REPORT

Veicolo: <i>Vehicle:</i>	autotelaio per autoveicolo <i>chassis cab without body</i>
Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>	N3
Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i>	(fase 1) Iveco Magirus AG (stage 1) D-89070 Ulm (fase 2) S.T. System Truck S.p.A. (stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
Nome e indirizzo del trasformatore: <i>Name and address of converter:</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
Nome e indirizzo dell'allesitore: <i>Name and address of bodybuilder:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>	Iveco / System Truck
Tipo: <i>Type:</i>	ST 3CF 1A3C
Denominazione commerciale: <i>Commercial description:</i>	AD/AT190S, .../P, .../FP CM, .../FP, .../FP CT, .../FP D AS190S, .../P, .../FP, .../FP CM, .../FP GV
Verbale con relativi allegati: <i>Test report with relative attachments:</i>	13797 / V del 06.06.2022 of
Elenco certificazioni CE, ECE o UE depositate: <i>List of regulatory acts:</i>	vedere allegato 1 al verbale 13797 / V see attachment No. 1 to the test report No. 13797 / V
Accordo tecnico: <i>Technical Agreement:</i>	vedere accordo Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 24 del 19.01.2022 see partnership Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 24 of 19.01.2022

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est

Centro Prova Autoveicoli di Bologna

sezione di Verona

I - 37135 Verona - via Apollo, 6

+39 045 8550572 - cpa.verona@mit.gov.it

VERBALE TEST REPORT

Numero verbale: Test report number:	13797 / V	del of	06.06.2022
delle verifiche e prove eseguite sul veicolo: <i>the checks and tested carried out on a vehicle:</i>		☐	Completo <i>Complete</i>
		☒	Incompleto <i>Incomplete</i>
		☐	Completato <i>Completed</i>
Tipologia veicolo: <i>Vehicle:</i>			autotelaio per autoveicolo <i>chassis cab without body</i>
Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>			N3
Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i>	(fase 1) <i>(stage 1)</i>	Iveco Magirus AG D-89070 Ulm	
	(fase 2) <i>(stage 2)</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
Nome e indirizzo del trasformatore: <i>Name and address of converter:</i>		S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
Nome e indirizzo dell'allegatore: <i>Name and address of bodybuilder:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>		Iveco / System Truck	
Tipo: <i>Type:</i>		ST 3CF 1A3C	
Varianti: <i>Variants:</i>		vedere scheda informativa n° ST_3CF_1A3C_01 del 23.05.2022 <i>see information document Nr. ST_3CF_1A3C_01 of 23.05.2022</i>	
Versioni: <i>Versions:</i>		vedere scheda informativa n° ST_3CF_1A3C_01 del 23.05.2022 <i>see information document Nr. ST_3CF_1A3C_01 of 23.05.2022</i>	
Data della domanda: <i>Request date:</i>		23.05.2022	
Protocollo n°: <i>Case number:</i>	109598 / F6301.51	del <i>of</i>	24.05.2022
Data della domanda integrativa: <i>Additional request date:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
Protocollo n°: <i>Case number:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	

Data della domanda di rettifica:
Correction request date: non ricorre
not applicable

Protocollo n°:
Case number: non ricorre
not applicable

Presentata da:
Presented on:

☐	Costruttore <i>Manufacturer</i>
☐	Mandatario <i>Manufacturer's representative</i>
☒	Trasformatore <i>Converter</i>
☐	Allestitore <i>Bodybuilder</i>

Viste le norme e le disposizioni ministeriali in materia di omologazione del tipo di veicolo sopraindicato, in vigore all'atto della presentazione della domanda, e la documentazione allegata alla domanda, ed acquisiti i verbali parziali e le certificazioni CE/ECE delle prove eseguite; visti in particolare il Regolamento (UE) n° 2018/858 come da ultimo modificato dal Regolamento Delegato (UE) n° 2021/1445

Havings viewed the norme and homologation material of the vehicle type indicated above, in response to the request presented, the documents attached to the request, and acquiring the partial approvals and the EC/EEC/EU certifications; havings viewed the Regulation (UE) No. 2018/858 as last amended by Delegated Regulation (EU) No. 2021/1445

il sottoscritto responsabile del procedimento: dott. ing. Andrea MENATO
Person responsible for procedure:

in data: 06.06.2022
date:

in località: Verona
location:

ha proceduto alla stesura del presente verbale finale per il rilascio di:
has proceeded to write this final report as:

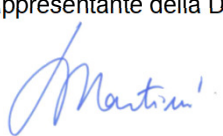
☐	Nuova omologazione UE <i>New EU approval</i>	☒	globale europea <i>europa type-approval</i>
☒	Estensione di omol. UE <i>Extension EU approval</i>	☐	piccole serie (KS) <i>small series</i>
☐	Revsione di omol. UE <i>Revision EU approval</i>	☐	nazionale limitata (NKS) <i>national type-approval</i>
		☐	in più fasi <i>multi-stage type-approval</i>
		☐	a tappe <i>step-by-step type-approval</i>
		☒	mista <i>mixed type-approval</i>

Motivo dell'estensione:
Reason for extension:

- nuova estensione di omologazione del veicolo base (e3*2007/46*0143*24)
- aggiornamento designazioni commerciali
- inseriti valori della massa dei dispositivi opzionali
- rettifica potenza motore F3HGE611H*P
- aggiornamento numeri di omologazione CE ed ECE
- *new extension approval of stage I vehicle (e3*2007/46*0143*24)*
- *update of commercial names*
- *added mass values of optional equipments*
- *engine power adjustment F3HGE611H*P*
- *EC and ECE approval numbers updates*

Sono intervenuti alle prove:
Present during testing: ing. Paolo MARTINI
(in rappresentanza della ditta)
(*representative of the converter*)

1.0. IDENTIFICAZIONE PROTOTIPI RAPPRESENTATIVI
IDENTIFICATION OF REPRESENTATIVE PROTOTYPES non ricorre
not applicable

2.0.	CARATTERISTICHE GENERALI GENERAL CHARACTERISTICS	vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione see Information Document attached in information package	
3.0.	ACCERTAMENTI, VERIFICHE E PROVE ESEGUITE O RECEPITE CERTIFIES, VERIFIES E COMPLETED TEST OR RECIEVED	vedere quadro allegato n° 1 see attached links No. 1	
3.1.	Eventuali riferimenti utilizzati: Additional references:	vedere quadro allegato n° 1 see attached links No. 1	
4.0.	VARIE MISCELLANEOUS		
	Nel caso di veicolo completato In the case of completed vehicle	☐ []	ricorre applicable
		☒ [X]	non ricorre not applicable
	Verifica prescrizioni veicolo base: non ricorre Verify base vehicle details: not applicable		
	Nel caso di veicolo incompleto In the case of incompleted vehicle	☒ [X]	ricorre applicable
		☐ []	non ricorre not applicable
	Informazioni e prescrizioni per il completamento: vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione, Information and details for completion: quadro allegato n° 1 al presente verbale e Nulla Osta Iveco n° 1030.004.000050-2022 DC/dc del 17.01.2022 see Information Document attached in information package and attached links No. 1 to this report and Iveco's No Objection No. 1030.004.000050-2022 DC/dc of 17.01.2022		
	Accordo di interscambio di informazioni relative ad una approvazione in più fasi in base al Regolamento UE 2018/858 (Allegato IX): Partnership statement relating to a multistage approval according to the Regulation EU 2018/858 (Annex IX):		
		☒ [X]	ricorre applicable
		☐ []	non ricorre not applicable
	vedere accordo Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 24 del 19.01.2022 see partnership Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 24 of 19.01.2022		
5.0.	Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Technical Service responsible for conducting approval tests:	Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona via Apollo, 6 Italia - 37135 Verona (VR)	
6.0.	CONCLUSIONI CONCLUSIONS		
	Il tipo di veicolo in oggetto risulta già omologato con atto n° e3*2018/858*00071*00 del 18.05.2022. La società S.T. System Truck S.p.A. ha richiesto l'estensione dell'omologazione per i motivi indicati a pagina 1 della scheda informativa. The type of vehicle in question is already approved by an act No. e3*2018/858*00071*00 of 18.05.2022. The company S.T. System Truck S.p.A. has request a extension of the approval for the reasons set out on page 1 of the information document. In relazione all'esito delle verifiche e prove eseguite, il veicolo in esame, presenta i requisiti prescritti per la categoria di appartenenza dalla normativa in vigore all'atto della presentazione della domanda e pertanto si ritiene omologabile. In relation to the checks and tests completed, the vehicle satisfies all category requirements and therefore may be homologated.		
	DATA DI COMPLETAMENTO DEL VERBALE DATE OF TEST REPORT COMPLETION	06.06.2022	
	Il rappresentante della Ditta	il Funzionario del C.P.A.	
	 ing. Paolo MARTINI	dott. ing. Andrea MENATO	
	Visto: per il Direttore del C.P.A.		
	Il Responsabile della Sezione dott. ing. Andrea MENATO		

ELENCO ALLEGATI
ATTACHED LINKS

Varianti
Variants

Versioni
Versions

- 1) Elenco atti normativi
List of regulatory acts

2AS

????????????????

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile
Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona

Allegato n° 1
al verbale n° 13797 / V
del 06.06.2022
(Rif.: F6301.51)

ALLEGATO II - ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO I REQUISITI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI
ANNEX II - LIST OF REGULATORY ACTS SETTING THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF VEHICLES

Veicolo:
Vehicle: autotelaio per autoveicolo
chassis cab without body

Marca:
Make: Iveco / System Truck

Tipo:
Type: ST 3CF 1A3C

Costruttore / trasformatore:
Manufacturer / Converter: S.T. System Truck S.p.A.

Categoria:
Category: N3

N° <i>Item</i>	Argomento <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act</i>	N° verbale <i>Report No.</i>	Certificato parziale recepito <i>Type approval number</i>
1	Livello sonoro ammissibile <i>Permissible sound level</i>	X 51/03/05 UNECE 51/03/06 UNECE	-----	E3*51R03/05*7728*01 E1*51R03/05*13468*00 E1*51R03/06*13673*00 E3*51R03/05*7425*02 E1*51R03/06*13676*00 E3*51R03/05*7428*02 E1*51R03/06*13693*00
1A	Livello sonoro <i>Sound level</i>	-- 540/2014 UE	-----	-----
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) <i>Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)</i>	X 661/2009/CE 34/03/00 UNECE	-----	E3*34RI03/00*4333*05
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) <i>Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)</i>	X 661/2009/CE 58/03/02 UNECE	-----	E3*58R03/02*8194*00 E3*58R03/02*8195*00 E3*58R03/02*8196*00 (!)
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione <i>Space for mounting and fixing rear registration plates</i>	X 661/2009/CE 1003/2010 UE 2015/166 UE	-----	e3*1003/2010*2015/166*0037*03 (-)
5A	Sterzo <i>Steering equipment</i>	X 661/2009/CE 79/02/00 UNECE	-----	(/)
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	X 661/2009/CE 130/2012 UE	-----	e3*130/2012*130/2012*0034*03
6B	Serrature e componenti di blocco delle porte <i>Door latches and door retention components</i>	-- 661/2009/CE 11 UNECE	-----	-----
7A	Segnalatori e segnali acustici <i>Audible warning devices and signals</i>	X 661/2009/CE 28/00/06 UNECE	-----	E3*28R00/06*7517*03
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione <i>Devices for indirect vision and their installation</i>	X 661/2009/CE 46/04/05 UNECE	-----	E3*46R04/09*7515*03

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i>	X ⁽³⁾	661/2009/CE 13/11/18 UNECE	-----	E24*13R11/18*0106*00
9B	Frenatura delle autovetture <i>Braking of passenger cars</i>	--	661/2009/CE 13-H UNECE	-----	-----
10A	Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i>	X	661/2009/CE 10/05/01 UNECE	-----	E3*10R05/01*7541*04 (+)
12A	Finiture interne <i>Interior fittings</i>	--	661/2009/CE 21 UNECE	-----	-----
13A	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	X ^(4A)	661/2009/CE 18 UNECE	-----	Vedere punto 13B <i>See subject 13B</i>
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	X ^(4A)	661/2009/CE 116/00/05 UNECE	-----	E3*116RLI00/05*7521*00
14A	Protezione del conducente dal meccanismo dello sterzo in caso di urto <i>Protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact</i>	--	661/2009/CE 12 UNECE	-----	-----
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	X	661/2009/CE 17/08/04 UNECE	-----	E3*17RA08/04*7387*02
15B	Sedili dei veicoli di grandi dimensioni destinati al trasporto di persone <i>Seats of large passenger vehicles</i>	--	661/2009/CE 80 UNECE	-----	-----
16A	Sporgenze esterne <i>External projections</i>	--	661/2009/CE 26 UNECE	-----	-----
17A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	X	661/2009/CE 130/2012 UE	-----	e3*130/2012*130/2012*0034*03
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	X	661/2009/CE 39/01/01 UNECE	-----	E3*39R01/01*4152*06
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	X	661/2009/CE 19/2011 UE 249/2012 UE	-----	(/)
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorages systems and Isofix top tether anchorages</i>	X	661/2009/CE 14/08/00 UNECE	-----	E3*14R08/00*7386*02
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light-signalling devices on vehicles</i>	X	661/2009/CE 48/06/12 UNECE	-----	E3*48R06/12*7518*04 (-)
21A	Catadiottri per veicoli a motore e i loro rimorchi <i>Retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 3/02/12 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
22A	Luci di posizione anteriori e posteriori, luci di arresto e luci di ingombro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 7/02/23 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
22B	Luci di marcia diurna per veicoli a motore (DRL) <i>Daytime running lamps for power-driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 87/00/15 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
22C	Luci di posizione laterali dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Side-marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 91/00/13 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
23A	Indicatori di direzione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Direction indicators for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 6/01/25 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
24A	Illuminazione delle targhe posteriori dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Illumination of rear-registration plates of power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 4/00/15 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
25A	Proiettori sigillati (SB) per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico europeo o un fascio abbagliante o entrambi <i>Power-driven vehicle's sealed- beam headlamps (SB) emitting an European asymmetrical passing beam or a driving beam or both</i>	X	661/2009/CE 31/02/07 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25B	Lampade a incandescenza utilizzate in dispositivi di illuminazione omologati sui veicoli a motore e sui loro rimorchi <i>Filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 37/03/42 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25C	Proiettori muniti di sorgente luminosa a scarica di gas per veicoli a motore <i>Motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources</i>	X	661/2009/CE 98/01/04 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25D	Sorgenti luminose a scarica di gas impiegate in gruppi ottici omologati a scarica di gas, montati su veicoli a motore <i>Gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 99/00/09 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25E	Proiettori per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico o un fascio abbagliante o entrambi, muniti di lampade ad incandescenza e/o moduli LED <i>Motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps and/or LED modules</i>	X	661/2009/CE 112/01/04 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25F	Sistemi di proiettori adattativi (AFS) per veicoli a motore <i>Adaptive front-lighting systems (AFS) for motor vehicles</i>	X	661/2009/CE 123/01/09 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
26A	Proiettori fendinebbia anteriori dei veicoli a motore <i>Power-driven vehicle front fog lamps</i>	X	661/2009/CE 19/04/06 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
27A	Dispositivi di rimorchio in avaria <i>Towing hooks</i>	X	661/2009/CE 1005/2010 UE	-----	(/)
28A	Luci posteriori per nebbia per veicoli a motore e per i loro rimorchi <i>Rear fog lamps for power- driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 38/00/15 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
29A	Luci di retromarcia dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Reversing lights for power- driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 23/00/19 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
30A	Luci di stazionamento dei veicoli a motore <i>Parking lamps for power- driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 77/00/14 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	X	661/2009/CE 16/07/06 UNECE	-----	E3*16R07/06*7388*02
32A	Campo di visibilità anteriore <i>Forward field of vision</i>	--	661/2009/CE 125 UNECE	-----	-----
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	X	661/2009/CE 121/01/03 UNECE	-----	E3*121R01/03*7519*01
34A	Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza <i>Windscreen defrosting and demisting systems</i>	(5)	661/2009/CE 672/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
35A	Sistemi di tergicristallo e lavacristallo <i>Windscreen wiper and washer systems</i>	(6)	661/2009/CE 1008/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	X	661/2009/CE 122/00/04 UNECE	-----	E3*122R00/04*7516*00
37A	Parafanghi <i>Wheel guards</i>	--	661/2009/CE 1009/2010 UE	-----	-----

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	X	595/2009 CE 2018/932 UE 2020/1181 UE	-----	e3*595/2009*2018/932D*0047*00 e3*595/2009*2018/932D*1038*00 e3*595/2009*2020/1181E*00058*00 e3*595/2009*2020/1181E*1044*00 e3*595/2009*2018/932D*0041*01 e3*595/2009*2018/932D*1035*00 e3*595/2009*2018/932D*0042*01 e3*595/2009*2018/932D*1034*00 e3*595/2009*2020/1181E*00059*00 e3*595/2009*2020/1181E*1049*00 e3*595/2009*2018/932D*0043*01 e3*595/2009*2018/932D*1037*01 e3*595/2009*2020/1181E*00061*00 e3*595/2009*2020/1181E*1047*00
41B	Licenza rilasciata per lo strumento di simulazione delle emissioni di CO ₂ (veicoli pesanti) <i>License issued for the CO₂ emissions simulation tools (heavy vehicles)</i>	X	2017/2400 UE 2019/318 UE	-----	e3*2017/2400*2019/318*0001*01
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i>	X	661/2009/CE 73/01/01 UNECE	-----	(-)
43A	Dispositivi antispruzzi <i>Spray suppression systems</i>	X	109/2011 UE 2015/166 UE	-----	e3*109/2011*2015/166*0034*02 (*)
44A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	--	661/2009/CE 1230/2012 UE	-----	-----
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	X	661/2009/CE 43/01/07 UNECE	-----	E3*43R01/07*7429*01
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	X	661/2009/CE 458/2011 UE	-----	(/)
46B	Pneumatici per veicoli a motore e loro rimorchi (classe C1) <i>Pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers (Class C1)</i>	--	661/2009/CE 30 UNECE	-----	-----
46C	Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3) <i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i>	X	661/2009/CE 2019/543 UE 54/00/18 UNECE	-----	vedere punto 46A <i>see item 46A</i>
46D	Pneumatici, rispetto alle emissioni sonore prodotte dal rotolamento, l'aderenza sul bagnato e la resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) <i>Tyres with regard to rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i>	X	661/2009/CE 2019/543 UE 117/02/08 UNECE	-----	vedere punto 46A <i>see item 46A</i>
46E	Unità di scorta per uso temporaneo, pneumatici/sistema antiforatura e sistema di controllo della pressione degli pneumatici <i>Temporary-use spare unit, run-flat tyres/system and tyre pressure monitoring system</i>	--	661/2009/CE 64 UNECE	-----	-----
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	X	661/2009/CE 89/00/03 UNECE	-----	E3*89R00/03*2127*15
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	X	661/2009/CE 1230/2012 UE 2019/1892 UE	-----	(/)
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	X	661/2009/CE 61/00/03 UNECE	-----	E3*61R00/03*7522*05
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	X ⁽¹⁰⁾	661/2009/CE 55/01/07 UNECE	-----	(/)

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
50B	Dispositivo di traino chiuso (CCD); installazione di un tipo omologato di CCD <i>Close-coupling device (CCD); fitting of an approved type of CCD</i>	X ⁽¹⁰⁾	661/2009/CE 102/00 UNECE	-----	non ricorre <i>not applicable</i>
51A	Comportamento rispetto alla combustione dei materiali usati per allestire gli interni di talune categorie di veicoli a motore <i>Burning behaviour of materials used in the interior construction of certain categories of motor vehicles</i>	--	661/2009/CE 118 UNECE	-----	-----
52A	Veicoli delle categorie M2 e M3 <i>M2 and M3 vehicles</i>	--	661/2009/CE 107 UNECE	-----	-----
52B	Resistenza meccanica della struttura di sostegno dei veicoli di grandi dimensioni adibiti al trasporto di passeggeri <i>Strength of the superstructure of large passenger vehicles</i>	--	661/2009/CE 66 UNECE	-----	-----
53A	Protezione degli occupanti in caso di collisione frontale <i>Protection of occupants in the event of a frontal collision</i>	--	661/2009/CE 94 UNECE	-----	-----
54A	Protezione degli occupanti in caso di collisione laterale <i>Protection of occupants in the event of lateral collision</i>	--	661/2009/CE 95 UNECE	-----	-----
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	X ⁽¹³⁾	661/2009/CE 105/06/01 UNECE	-----	E3*105R06/01*2111*13 (°)
57A	Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) <i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i>	X	661/2009/CE 93/00/00 UNECE	-----	(/)
58	Protezione dei pedoni <i>Pedestrian protection</i>	--	78/2009/CE	-----	-----
59	Riciclabilità <i>Recyclability</i>	--	2005/64/CE 133/00 UNECE	-----	-----
61	Sistemi di condizionamento dell'aria <i>Air-conditioning systems</i>	--	2006/40/CE	-----	-----
62	Impianto a idrogeno <i>Hydrogen system</i>	--	79/2009/CE 134/00 UNECE	-----	non ricorre <i>not applicable</i>
63	Sicurezza generale <i>General Safety</i>	X ⁽¹⁵⁾	661/2009/CE	-----	conforme, vedere nota 15 <i>compliant, see note 15</i>
64	Indicatori di cambio di marcia <i>Gear shift indicators</i>	--	661/2009/CE 65/2012 UE	-----	-----
65	Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i>	X	661/2009/CE 347/2012 UE 2015/562 UE 131/01/02 UNECE	-----	(/)
66	Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i>	X	661/2009/CE 351/2012 UE	-----	(/)
67	Veicoli a motore che utilizzano GPL <i>Motor vehicles using LPG</i>	--	661/2009/CE 67/01/14 UNECE	-----	-----
69	Sicurezza elettrica <i>Electric safety</i>	--	661/2009/CE 100/02/03 UNECE	-----	-----
70	Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for CNG and their installation on motor vehicles</i>	--	661/2009/CE 110/02/01 UNECE	-----	-----
71	Robustezza della cabina <i>Cab strength</i>	X	661/2009/CE 29/03/04 UNECE	-----	E3*29R03/04*7520*01
72	Sistema eCall <i>eCall system</i>	--	2015/758 UE	-----	-----

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
------------	----------------------	----------------------------------	-----------------------------	---

LEGENDA:

- X Atto normativo applicabile.
- (3) Il montaggio di un sistema elettronico di controllo della stabilità (ESC) è obbligatorio a norma degli articoli 12 e 13 del regolamento (CE) n. 661/2009.
- (4A) Se installato, il dispositivo di protezione deve essere conforme ai requisiti del regolamento UNECE n. 18.
- (5) I veicoli di questa categoria sono muniti di un sistema adeguato di sbrinatorio e di disappannamento del parabrezza.
- (6) I veicoli di questa categoria sono muniti di lavacrystal e tergicristalli adeguati.
- (10) Si applica solo per i veicoli muniti di raccordi/o per rimorchi(o).
- (13) Si applica solo se il costruttore chiede l'omologazione dei veicoli destinati al trasporto di merci pericolose.
- (15) La conformità al regolamento (CE) n. 661/2009 è obbligatoria; tuttavia, non viene rilasciata un'omologazione di questa voce, poiché essa copre la combinazione delle voci 3 A, 3B, 4 A, 5 A, 6 A, 6B, 7 A, 8 A, 9 A, 9B, 10 A, 12 A, 13 A, 13B, 14 A, 15 A, 15B, 16 A, 17 A, 17B, 18 A, 19 A, 20 A, 21 A, 22 A, 22B, 22C, 23 A, 24 A, 25 A, 25B, 25C, 25D, 25E, 25F, 26 A, 27 A, 28 A, 29 A, 30 A, 31 A, 32 A, 33 A, 34 A, 35 A, 36 A, 37 A, 38 A, 42 A, 43 A, 44 A, 45 A, 46 A, 46B, 46C, 46D, 46E, 47 A, 48 A, 49 A, 50 A, 50B, 51 A, 52 A, 52B, 53 A, 54 A, 56 A, 57 A e da 64 a 71. Le serie di modifiche dei regolamenti UN obbligatoriamente applicabili sono elencate nell'allegato IV del regolamento (CE) n. 661/2009. Le serie di modifiche adottate successivamente sono accettate come alternativa.
- (!) I RUP previsti in omologazione fase 1 sono validi anche in omologazione fase 2, in quanto omologati ad una massa massima di 50000 kg, superiore alla massa massima del veicolo trasformato (23500 kg).
- (/) **Vedere omologazione europea: e3*2018/858*00071*00 del 18.05.2022**
- (+) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I, e non si ritiene necessario ripetere tale prova.**
- (-) **Verificare a veicolo completato.**
- (*) **Solo per 1° asse. Per gli altri assi: verificare a veicolo completato.**
- (°) **Le canalizzazioni elettriche dell'impianto S.T. System Truck sono conformi all'ADR 2021.**

LEGEND:

- X Regulatory act applicable.
- (3) The fitting of an electronic stability control ('ESC') system is required in accordance with Article 12 and Article 13 of Regulation (EC) No 661/2009.
- (4A) If fitted, the protective device shall fulfil the requirements of UNECE Regulation No 18.
- (5) Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen defrosting and demisting device.
- (6) Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen washing and wiping devices.
- (10) Applies only to vehicles equipped with coupling(s).
- (13) Applies only when the manufacturer applies for type-approval of vehicles intended for the transport of dangerous goods.
- (15) Compliance with Regulation (EC) No 661/2009 is mandatory, however, type-approval under this item number is not foreseen as it represents the collection of individual items 3A, 3B, 4A, 5A, 6A, 6B, 7A, 8A, 9A, 9B, 10A, 12A, 13A, 13B, 14A, 15A, 15B, 16A, 17A, 17B, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A, 22B, 22C, 23A, 24A, 25B, 25C, 25D, 25E, 25F, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 34A, 35A, 36A, 37A, 38A, 42A, 43A, 44A, 45A, 46A, 46B, 46C, 46D, 46E, 47A, 48A, 49A, 50B, 51A, 52A, 52B, 53A, 54A, 56A, 57A and 64 to 71. The series of amendments of the UN Regulations which apply on a compulsory basis are listed in Annex to Regulation (EC) No 661/2009. The series of amendments adopted subsequently are accepted as an alternative.
- (/) **See european approval: e3*2018/858*00071*00 del 18.05.2022**
- (!) **The RUPs contents in stage 1 european approval are also valid in stage 2 homologation, as they are homologated to a maximum mass of 50000 kg higher than the maximum mass of the converted vehicle (23500 kg).**
- (+) **The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle EMC testing therefore it's not necessary to repeat EMC testing.**
- (-) **To be check when the vehicle is completed.**
- (*) **Only for 1st axle. For the other axles: to be check when the vehicle is completed.**
- (°) **The electrical wiring of S.T. System Truck are compliant with ADR 2021.**

Verona, 06.06.2022

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est

Centro Prova Autoveicoli di Bologna

sezione di Verona

RAPPORTO DI VERIFICA VERIFICATION REPORT

in relazione al **Regolamento UE n° 2018/858 - "Omologazione Europea Veicoli Stradali"**

relating to Regulation EU No. 2018/858 - "European Approval of motor vehicles"

Allegato III: **"PROCEDURE DA SEGUIRE PER L'OMOLOGAZIONE UE"**

applicata ad una omologazione globale UE di 2^a fase

Annex III: "PROCEDURES TO BE FOLLOWED WITH RESPECT TO EU TYPE-APPROVAL"

applied to a 2nd stage EU approval

1. VEICOLO VEHICLE

Categoria: <i>Category:</i>	N3
Tipo di carrozzeria: <i>Type of bodywork</i>	autotelaio per autoveicolo <i>chassis cab without body</i>
Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck
Costruttore di fase 1: <i>Stage 1 manufacturer:</i>	Iveco Magirus AG
Mandatario: <i>Mandatory:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
Costruttore di fase 2: <i>Stage 2 manufacturer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.
Tipo: <i>Type:</i>	ST 3CF 1A3C
Variante/i: <i>Variant/s:</i>	vedere scheda informaiva <i>see Information Document</i>
Versione/i: <i>Version/s:</i>	vedere scheda informaiva <i>see Information Document</i>

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa.

For the complete list of variants and versions, see the Information Document.

NOTA NOTE

2. In base alla(e) domanda(e) presentata(e) dal trasformatore conformemente al paragrafo 1 dell'articolo 3, sono stati effettuati i seguenti accertamenti:

On the basis of the application(s) submitted by the converter in accordance with paragraph 1 of Article 3, the following checks were made:

- a) è stato verificato che tutte le schede di omologazione UE rilasciate in base agli atti normativi applicabili all'omologazione del tipo di veicolo contemplano il tipo di veicolo e corrispondono alle prescrizioni stabilite;
it has been verified that all EU type-approval certificates issued pursuant of the regulatory acts applicable to the vehicle type-approval cover the type of vehicle and correspond to the prescribed requirements;
- b) è stato accertato, in base alla documentazione, che le specifiche e i dati contenuti nella parte I della scheda informativa del veicolo corrispondono a quelli dei fascicoli di omologazione e nelle schede di omologazione UE rilasciate in base agli atti normativi applicabili;
it has been ascertained, on the basis of the documentation, that the specifications and data included in Part I of the vehicle information document correspond to those in the approval files and in the EU type-approval certificates issued in accordance with the relevant regulatory acts;

- c) tutti i punti della parte I della scheda informativa sono compresi nel fascicolo di omologazione;
all points of Part I of the information document are included in the information package;
- d) su un campione selezionato di veicoli appartenenti al tipo da omologare, sono stati eseguiti controlli degli elementi e dei sistemi del veicolo, è stato accertato che il veicolo è costruito in conformità dei dati contenuti nel fascicolo di omologazione autenticato, relativamente alle pertinenti direttive particolari;
on a selected sample of vehicles from the type to be approved, checks have been carried out on the elements and systems of the vehicle, it has been ascertained that the vehicle is built in accordance with the data contained in the authenticated information package in respect of the relevant EU type-approval certificates;
- e) è stata controllata la corretta installazione delle entità tecniche;
the correct installation of the separate technical units was checked;
- f) verificate **rispondenza e funzionalità** dei dispositivi di cui alla note 5 e 6 della parte I dell'allegato II
 - sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza
 - sistemi di tergicristallo e lavacristallo
*check the **compliance and functionality** of the devices referred to in notes 5 and 6 of Part I of Annex II*
 - windscreen defrosting and demisting systems
 - windscreen wiper and washer systems
- g) verificata rispondenza Reg. UNECE 67 e/o UNECE 110: non ricorre, alimentazione a gasolio
compliance with UNECE 67 and / or UNECE 110 Reg. verified: not applicable, diesel fuel
2. Ai fini del punto 2, lettera d), è stato presentato e sottoposto a verifica il numero di veicoli necessario per consentire un controllo corretto delle varie combinazioni da omologare conformemente ai seguenti criteri:
For the purposes of point 2 (d), the necessary number of vehicles have been submitted and checked to allow for a proper check of the various combinations to be type-approved in according to the following criteria:

Specifiche tecniche <i>Technical specifications</i>	Categoria del veicolo: <i>Vehicle category:</i>		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
Motore <i>Engine</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Cambio <i>Gear box</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Numero di assi <i>Number of axles</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Assi motore (numero, posizione, interconnessione) <i>Powered axles (number, position and interconnection)</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Assi sterzanti (numero e posizione) <i>Steered axles (number and position)</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Tipo di carrozzeria <i>Body styles</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Numero di porte <i>Number of doors</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Lato di guida <i>Hand of drive</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Numero di sedili <i>Number of seats</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Equipaggiamento <i>Level of equipment</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--

4. Disposizioni specifiche:
Specific provisions: non ricorre
not applicable
5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests: Centro Prova Autoveicoli di Bologna
 sezione di Verona
 I-37135 Verona (VR), via Apollo, 6
- Numero e data del verbale:
Test report number and date: 13797 / V del 06.06.2022
 13797 / V of 06.06.2022
- Luogo e Data:
Location and date: Verona, 06.06.2022
- Funzionario che ha eseguito gli accertamenti:
Official who carried out the checks: dott. ing. Andrea MENATO

Visto: per il Direttore del C.P.A.

Il Responsabile della Sezione
dott. ing. Andrea MENATO

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est

Centro Prova Autoveicoli di Bologna

sezione di Verona

RAPPORTO DI VERIFICA

VERIFICATION REPORT

in relazione al **Regolamento UE n° 2018/858 - "Omologazione Europea Veicoli Stradali"**

relating to **Regulation EU No. 2018/858 - "European Approval of motor vehicles"**

Allegato IX: **"PROCEDURE DA SEGUIRE PER L'OMOLOGAZIONE IN PIÙ FASI"**

applicata ad una omologazione globale UE di 2^a fase

Annex IX: "PROCEDURES TO BE FOLLOWED DURING MULTI-STAGE TYPE-APPROVAL"

applied to a 2nd stage EU approval

0. VEICOLO VEHICLE

Categoria: Category:	N3
Tipo di carrozzeria: Type of bodywork	autotelaio per autoveicolo chassis cab without body
Marca: Make:	Iveco / System Truck
Costruttore di fase 1: Stage 1 manufacturer:	Iveco Magirus AG
Mandatario: Mandatory:	non ricorre not applicable
Costruttore di fase 2: Stage 2 manufacturer:	S.T. System Truck S.p.A.
Tipo: Type:	ST 3CF 1A3C
Variante/i: Variant/s:	vedere scheda informaiva see Information Document
Versione/i: Version/s:	vedere scheda informaiva see Information Document

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa.

For the complete list of variants and versions, see the Information Document.

NOTA

NOTE

1. Il presente rapporto riguarda l'applicazione della procedura di omologazione in più fasi, prevista dal Regolamento UE 2018/858, dell'omologazione UE di fase 2 relativa al completamento dei veicoli **Iveco** da parte di **System Truck**, sulla base di uno specifico accordo di collaborazione fra i due costruttori, stabilito in ottemperanza all'Allegato IX del citato Regolamento.

*This report concerns the application of the multi-stage approval procedure, provided for by EU Regulation 2018/858, of the second stage approval, relating to the completion of **Iveco** vehicles by **System Truck**, on the basis of a specific collaboration agreement. between the two manufacturers, established in compliance with Annex IX of the mentioned Regulation.*

Esso contiene le osservazioni sull'applicazione della procedura in argomento nelle parti che ricorrono.

It contains the observations on the application of the procedure in question in the recurring parts.

VERIFICHE (punti dell'Allegato):

CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:

NOTES and OBSERVATIONS:

- 1.1. Esistono adeguate disposizioni fra i costruttori interessati in materia di fornitura e scambio di documenti ed informazioni:

SI: specifico accordo fra Iveco Magirus AG
e S.T. System Truck S.p.A.

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :**CHECKS (points in the Annex):**

There are suitable arrangements between the relevant manufacturers for the supply and interchange of documents and information:

I dati provenienti da fasi di omologazione precedenti riguardano:

The data from previous approval stages concern:

Grado di completamento del veicolo:

State of completion

- 1.2. Eventuali modifiche a parti di veicolo precedentemente omologate:
Any modifications to previously approved vehicle parts:

- 1.3. Alla procedura in più fasi può ricorrere anche un fabbricante unico:
Even a single manufacturer may use the multi-step procedure:

2.1. Controlli
Checks

- a) - le omologazioni rilasciate sono applicabili
- the approvals issued are applicable
- anche sul veicolo allestito sono rispettate le direttive:
- the directives are also respected on the fitted vehicle:

- b) - i dati richiesti figurano nel fascicolo del costruttore:
- the required data are in the information package:

- c) - i dati delle omologazioni precedenti sono ripresi nel fascicolo del costruttore:
- the data of previous approvals are included in the information package:

- le voci che non figurano nei fascicoli delle omologazioni precedenti sono state verificate e sono conformi ai dati contenuti nel fascicolo del costruttore:

- the items not appearing in the previous type-approval package have been checked and comply with the data contained in the manufacturer's

- d) - sono stati verificati dei prototipi di veicoli della serie da omologare; le parti ed i sistemi precedentemente omologati sono conformi ai rispettivi fascicoli:

- prototypes of vehicles from the series to be approved have been verified; the parts and systems previously approved comply with the respective

- e) - sui detti prototipi sono stati eseguiti i controlli di installazione delle suddette parti e sistemi:
- the installation checks of the aforementioned parts and systems were carried out on this prototypes:

NOTE ed OSSERVAZIONI:**NOTES and OBSERVATIONS:**

YES: *specific agreement between: Iveco Magirus AG and S.T. System Truck S.p.A.*

sistemi, componenti ed entità tecniche del veicolo.

Le informazioni richieste sono specificatamente fornite dal costruttore di fase 1 Iveco Magirus AG e sono riportate nella scheda informativa e nelle certificazioni parziali CE/ECE/UE dei veicoli incompleti, secondo lo schema del Regolamento UE 2018/858.

vehicle systems, components and separate technical units.

The informations requested are specifically provided by the manufacturer of stage 1 Iveco Magirus AG and are reported in the information document and in the partial CE / ECE / EU certifications of incomplete vehicles, according to the scheme of EU Regulation 2018/858.

incompleto

incompleted

Il veicolo è già in possesso di tutte le certificazioni parziali obbligatorie per l'omologazione della fase precedente.

The vehicle is already in possession of all the partial certifications required for the approval of the previous stage.

SI: applicazione asse intermedio da 17,5"

YES: *application of central 17,5" axle*

non ricorre

not applicable

SI

YES

non ricorre

not applicable

SI

YES

SI

YES

SI

YES

SI vedere quadro controlli eseguiti (allegato n° 1)

YES *see annex 1*

SI: vedere verbale n° 13363/V del 19.04.2022

YES: *see, test report No. 13363/V of 19.04.2022*

VERIFICHE (punti dell'Allegato):
CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:
NOTES and OBSERVATIONS:

- 2.2. I veicoli verificati consentono un controllo efficace sulle varie combinazioni di elementi richieste secondo i seguenti criteri:

The verified vehicles allow an effective control on the various combinations of elements required according to the following criteria:

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| - motore | <i>engine</i> |
| - cambio | <i>gearbox</i> |
| - numero assi | <i>axles number</i> |
| - assi motori | <i>powered axles</i> |
| - assi sterzanti | <i>steered axles</i> |
| - tipo carrozzeria | <i>body styles</i> |
| - numero porte | <i>number of doors</i> |
| - lato guida | <i>hand of drive</i> |
| - numero sedili | <i>number of seats</i> |
| - equipaggiamento | <i>level of equipment</i> |

3. Requisiti applicabili
Applicable requirements

- 3.1. L'omologazione UE di cui al presente allegato è rilasciata in funzione della fase di fabbricazione corrente del tipo di veicolo:

The multi-stage type-approval is granted on the basis of the state of completion of the type of vehicle:

L'omologazione UE di cui al presente allegato comprende tutte le omologazioni rilasciate a fasi precedenti:

The multi-stage type-approval incorporates all type-approvals granted at earlier stages:

- 3.2. Per l'omologazione globale di un veicolo, la normativa si applica come se l'omologazione fosse rilasciata (o estesa) al fabbricante del veicolo di base:

For the whole-vehicle type-approval, this Regulation shall apply in the same manner as if the approval would have been granted (or extended) to the manufacturer of the base vehicle:

- 3.2.1. Se il tipo di sistema/componente di un veicolo non è stato modificato, resta valida la precedente omologazione del sistema/componente fino alla data di prima immatricolazione di cui al pertinente atto normativo:

Where a type of system, component or separate technical unit has not been modified, the system, component or separate technical unit type-approval granted in the previous stage shall remain valid until the expiration date for the first registration, as specified in the particular regulatory act:

- 3.2.2. Se, nella fase successiva, il tipo di sistema di un veicolo è stato modificato in misura tale da dover essere di nuovo provato ai fini dell'omologazione, la prova si limiterà agli elementi del sistema modificati o interessati dalle modifiche:

prototipi verificati:

verified prototypes:

- | | |
|-----------|----------------------------|
| tipo: | a) ST 3CF 1A3C |
| type: | b) 1A3C |
| | c) AA3C |
| variante: | a) 2AS |
| variant: | b) IA11 |
| | c) CA |
| versione: | a) 11LBDTES75A2Z00SMXND |
| version: | b) GB6TES71A2Z00CMXND |
| | c) 11BA6TES71A2Z00HCMXND A |
| VIN: | a) WJMA62AT30C465004 |
| VIN: | b) WJMA1VTH60C362211 |
| | c) WJMM1VTH60C303264 |

SI

YES

SI

YES

SI

YES

conforme

compliant

conforme

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :

CHECKS (points in the Annex):

Where a type of system has been modified at the subsequent stage of completion of the vehicle, to the extent that the system has to be retested for type-approval purposes, that retesting shall be limited to only those parts of the system that have been modified or affected by the changes:

- 3.2.3. Se, nella fase successiva, il fabbricante ha modificato un tipo di sistema di un veicolo o l'omologazione globale di un tipo di veicolo ma, a parte il nome del costruttore, tale tipo può considerarsi invariato, si può continuare ad applicare il requisito applicabile ai tipi esistenti fino alla data di prima immatricolazione di cui al pertinente atto normativo:

Where a type of vehicle or a type of system has been modified by another manufacturer at the subsequent stage of completion of the vehicle, to the extent that, apart from the manufacturers name, the vehicle or system may still be considered as the same type, the requirement applying to existing types may still be applied as long as the date for first registration in the relevant regulatory act has not been reached:

- 3.2.4. Se viene cambiata la categoria di appartenenza del veicolo, occorre che siano soddisfatti i pertinenti requisiti della nuova categoria. Si possono accettare i certificati di omologazione della precedente categoria se i requisiti soddisfatti dal veicolo sono analoghi o più rigorosi rispetto a quelli della nuova categoria:

The change of category of the vehicle shall lead to the application of the relevant requirements to the new category of vehicle. The EU type-approval certificates from the previous category shall be accepted provided that the vehicle complies with the same requirements as, or more stringent than, those applying to the new category:

- 3.3. Se l'autorità di omologazione è d'accordo, non occorre estendere o modificare l'omologazione globale di un veicolo rilasciata al fabbricante della fase successiva se l'estensione rilasciata alla fase precedente del veicolo lascia intatta quella successiva o i dati tecnici del veicolo:

Subject to the agreement of the approval authority, a whole-vehicle type-approval granted to the manufacturer of the subsequent stage of completion of the vehicle does not need to be extended or revised where an extension given at the previous stage vehicle does not affect the subsequent stage or the technical data of the vehicle:

Occorre tuttavia copiare nel certificato di conformità della fase successiva del veicolo il numero di omologazione comprendente l'estensione rilasciata nella fase precedente o nelle fasi precedenti del veicolo:

However, the type-approval number including the extension of the previous stage(s) vehicle shall be copied in the certificate of conformity of the subsequent stage vehicle:

NOTE ed OSSERVAZIONI:

NOTES and OBSERVATIONS:

compliant

non ricorre

not applicable

non ricorre, non modificata categoria di appartenenza del veicolo

not applicable, not change the category of the vehicle

non ricorre

not applicable

non ricorre

not applicable

- 3.4. Se un altro fabbricante modifica il vano di carico di un veicolo completo o completato appartenente alla categoria N od O per potervi aggiungere accessori mobili destinati ad accogliere e a fissare il carico (come rivestimenti dello spazio di carico, scaffali e portaoggetti da montare sul tetto), tali elementi si possono considerare parte della massa utile e non è necessario omologarli se soddisfano entrambe le seguenti condizioni:

Where the cargo area of a complete or completed vehicle of category N or O is modified by another manufacturer for the addition of removable fittings to store and secure the cargo (for example, load space lining, storage racks and roof racks), such items can be treated as part of the pay-mass and a type-approval is not needed, provided both of the following conditions are met:

- a) le modifiche non interessano in alcun modo l'omologazione del tipo di veicolo, a parte un aumento della massa effettiva del veicolo:
- a) *the modifications do not affect the vehicle's type-approval in any way, other than an increase of the actual mass of the vehicle:*
- b) gli accessori aggiunti possono essere rimossi senza utensili speciali:
- b) *the added fittings can be removed without using special tools:*

non ricorre

not applicable

non ricorre

not applicable

non ricorre

not applicable

4. Identificazione del veicolo
Identification of the vehicle

- 4.1. Numero di identificazione del veicolo.
Il numero di identificazione del veicolo di base (VIN), reg. (UE) 19/2011-249/2012, è mantenuto per tutte le fasi successive del procedimento di omologazione:

*Identification Number of the vehicle.
The VIN, prescribed by Regulation (EU) No 19/2011, shall be retained during all the subsequent stages of the type-approval to ensure the traceability of the process:*

SI conforme

YES compliant

- 4.2. Targhetta supplementare del costruttore.
Nella seconda e successive fasi, obbligo di targhetta supplementare conforme l'appendice all'allegato IX:

*Additional plate of the manufacturer.
At the second and subsequent stages, each manufacturer shall affix to the vehicle an additional plate conform to Appendix of Annex IX:*

il costruttore di fase 2 appone, accanto alla targhetta originaria, una propria targhetta conforme al modello comunitario, che riporta i dati necessari per l'identificazione, ed un'altra targhetta conforme all'articolo 13 comma 8 del reg. UE 2018/858 dove sono indicati il nome, la denominazione commerciale registrata o il marchio commerciale registrato e il proprio indirizzo.

the stage 2 manufacturer affixes, next to the original plate, its own plate conforming to the Community model, which shows the data necessary for identification, and an other label compliant with Article 13(8) of Regulation UE 2018/858, where is indicate the name, the registered trade name or registered trade mark, and the contact address

5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests:

Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona
I-37135 Verona (VR), via Apollo, 6

Numero e data del verbale:
Test report number and date:

13797 / V del 06.06.2022
13797 / V of 06.06.2022

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :
CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:
NOTES and OBSERVATIONS:

Luogo e Data:

Location e date:

Funzionario che ha eseguito gli accertamenti:

Official who carried out the checks:

Verona, 06.06.2022

dott. ing. Andrea MENATO

Visto: per il Direttore del C.P.A.

Il Responsabile della Sezione
dott. ing. Andrea MENATO

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.

The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.

This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

“ACCORDO TECNICO” TRA
IVECO S.p.A. e S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.

Questo “Accordo Tecnico” denominato nel seguito “Accordo”, sottoscritto in data **19 gennaio 2022**, è stato raggiunto tra:

IVECO S.p.A. con sede legale a Torino, Italia, via Puglia, n° 35, registrata al “Registro delle Imprese” col numero 09709770011, denominata nel seguito “IVECO”

e

S.T. System Truck S.p.A. con sede legale a Roverbella (MN), Italia, via Paesa, n° 28, registrata al “Registro delle Imprese” col numero 03117430235, denominata nel seguito “S.T.”

Considerando che:

- a) IVECO è il costruttore del veicolo IVECO tipo DAILY, EUROCARGO, STRALIS, S-WAY, X-WAY e TRAKKER (denominato nel seguito “Veicolo”) indicato in allegato 1 a questo “Accordo”;
- b) S.T. riceve in conto lavoro da IVECO / Rete di vendita Iveco o da clienti terzi, veicoli a cui applica gli allestimenti / trasformazioni indicati in Allegato 2 a questo “Accordo”, incluse le Direttive / Regolamenti applicabili per i tipi di veicolo indicati¹;
- c) S.T. ha ottenuto da IVECO specifica User-id e Password di accesso al suo “Portale Carrozzeri” (THB) e la qualificazione per gli allestimenti / trasformazioni indicate nell'allegato 2 di questo “Accordo”;
- d) IVECO e S.T. hanno ottenuto ispezione con esito favorevole alle rispettive unità produttive relativamente alla gestione della qualità dei propri processi produttivi secondo quanto previsto dall'Allegato IV del Regolamento UE 2018/858 (denominata nel seguito “Direttiva”). Tali ispezioni vengono ripetute alle rispettive scadenze, e in caso di esito negativo presso uno dei contraenti, l'altro contraente deve essere informato immediatamente;
- e) IVECO e S.T. si impegnano a scambiarsi documenti e informazioni come previsto dall'allegato IX, punto 1.1. del Regolamento UE 2018/858, assicurando di soddisfare i requisiti tecnici di tutti gli atti di regolamentazione applicabili (Direttive CE/UE e/o Regolamenti ECE-ONU); tali informazioni devono includere i dati di omologazione.

In considerazione di quanto sopra specificato, alle condizioni e clausole indicate qui di seguito, IVECO e S.T. concordano quanto segue:

Art. 1. - Scopo

1.1. Questo “Accordo” definisce termini e condizioni generali secondo cui IVECO e S.T. devono scambiarsi dati e informazioni per assicurare la conformità del “Veicolo” e delle relative trasformazioni fatte da S.T. ai requisiti tecnici stabiliti dalla “Direttiva”.

In particolare, IVECO e S.T. si scambieranno tutti i documenti e le informazioni relative ai dati di omologazione.

Per lo scopo di questo “Accordo”, le informazioni e i documenti di cui sopra saranno indicati con il nome di “Informazioni”.

¹ per identificare le trasformazioni coinvolte (codice e descrizione) riferirsi all'Allegato 2.

1.2. Lo scambio di “Informazioni” indicato nel precedente paragrafo 1.1. include tutte le informazioni sulle modifiche che ognuna delle Parti apporta al proprio prodotto e che possono avere impatto sull'omologazione del “Veicolo” o sulle relative trasformazioni indicate in Allegato 1 al presente “Accordo”.

Art. 2. - Riservatezza delle informazioni – Limiti di applicazione

2.1. Tutte le “Informazioni” scambiate a seguito del presente “Accordo” devono essere trattate come “riservate” tra le Parti e non devono essere utilizzate per scopi diversi da quelli per cui sono state fornite nell'ambito del presente “Accordo”.

2.2. S.T. potrà fornire le “Informazioni” ricevute da IVECO, solo in relazione alle procedure di homologazione del “Veicolo” su richiesta delle Autorità di homologazione competenti.

Art. 3. - Obblighi

3.1. IVECO fornirà a S.T. esclusivamente le “Informazioni” sulla base dello stato di completamento del “Veicolo” al momento della vendita e devono comprendere tutte le eventuali homologazioni ottenute negli stadi precedenti.

3.2. S.T. informerà IVECO dell'avvenuta homologazione relativa al successivo stato di completamento del “Veicolo” in accordo con le Direttive applicabili; fornirà inoltre tutte le modifiche apportate da S.T. stesso ai sistemi del “Veicolo” homologati da IVECO, che possono influenzare le precedenti homologazioni.

3.3. Tutti i costi necessari per aggiornamenti di homologazioni da eseguire a seguito di modifiche di prodotto apportate da IVECO per qualsiasi ragione (non solo per aggiornamenti legislativi) non sono da sostenere da IVECO ma da ciascuna delle Parti considerate in applicazione del principio secondo cui ogni “Costruttore” in un processo di homologazione “Multi-stage” CE è responsabile dell'omologazione e della conformità di produzione, di tutti i sistemi, componenti e unità tecniche fabbricate o aggiunte da Lui stesso allo “stage” costruttivo.

Art. 4. - Limiti all'applicazione del presente “Accordo”

4.1. Le procedure e le condizioni che S.T. deve rispettare per sottoporre eventuali richieste di “Nulla Osta generico” a IVECO per apportare modifiche al “Veicolo” su iniziativa di S.T. stesso, sono gestite in modo separato; in questo caso i documenti “Nulla Osta” rilasciati da IVECO sono allegati al presente “Accordo” (allegati 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 e 26).

Qualora S.T. intenda homologare veicoli secondo trasformazioni non previste nel “Manuale Allestitori” e non autorizzate da specifico Nulla Osta IVECO, IVECO non sarà tenuta ad inviare a S.T. informazioni specifiche relative a queste trasformazioni e declina ogni responsabilità per le soluzioni tecniche approvate dalle autorità di homologazione.

Per contro S.T. sarà tenuta ad informare IVECO circa la realizzazione ed homologazione di allestimenti non previsti dal “Manuale Allestitori” e non approvati da IVECO in modo che IVECO possa valutare possibili ipotesi di limitazione della garanzia. Eventuali limitazioni della garanzia IVECO saranno comunicate a S.T. in un documento specifico.

Art. 5. - Durata

5.1. Il presente “Accordo” entra in vigore dal momento della sottoscrizione di entrambe le Parti ed è valido per un periodo di tempo indefinito, salvo diversa decisione presa dalle Parti stesse.

5.2. Il presente “Accordo” sarà automaticamente interrotto nel caso in cui la collaborazione tra IVECO e S.T. venga meno per qualsiasi ragione.

5.3. S.T. deve comunicare l'interruzione del presente "Accordo" alle Autorità di omologazione competenti in accordo con quanto previsto dalla "Direttiva" e successivi aggiornamenti, e in conformità al presente "Accordo". In ogni caso, IVECO si riserva il diritto di notificare l'interruzione stessa alle sopracitate Autorità.

Art. 6. - Modifiche

6.1. Questo "Accordo" può essere emendato o modificato solo per iscritto con firma di entrambe le Parti. La modifica si rende necessaria, ad esempio, in caso di richiesta di estensione ad altri veicoli o allestimenti, oppure in caso di cambio societario. In caso di modifica si deve generare una nuova versione completa del documento che sostituisce integralmente la precedente; non è ammesso l'uso di addendum o forme simili. A seguito di ogni modifica, le Autorità di omologazione competenti devono essere informate dalle Parti.

Art. 7. - Legislazione applicabile

7.1. Il presente "Accordo" sarà governato e interpretato in accordo con il Codice Civile Italiano.

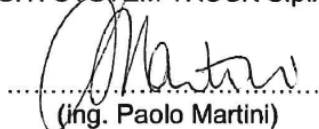
7.2. Ogni eventuale controversia tra le Parti, relativa al presente "Accordo", che non potrà essere risolta in via amichevole sarà trasmessa per esclusiva competenza al Tribunale di Torino.

In fede, le Parti hanno sottoscritto questo "Accordo" (incluso il suo allegato) che deve essere applicato dai loro rispettivi funzionari o rappresentanti debitamente autorizzati a partire dalla data di sottoscrizione sopra indicata.

Per conto di
IVECO S.p.A.


(Franco Guazzotti)

Per conto di
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.


(Ing. Paolo Martini)

Ed.	Data	Descrizione delle modifiche
1	24/01/2014	Prima emissione.
2	14/05/2014	Introduzione N.O. generico Stralis, tipo 2Y3C, a 4 assi (1+3).
3	25/08/2014	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a 3 assi ed accorciamento passo.
4	02/04/2015	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML120E, tipo IG120E2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 8).
5	21/10/2015	Rimissione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a 3 assi (all. n° 5).
6	26/11/2015	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML120EL, tipo IG120EL2BA, a trattore per semirimorchio.
7	25/03/2016	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a trattore per semirimorchio (all. n° 10).
8	26/07/2016	Rimissione N.O. generico Stralis, tipo 2Y3C, a 4 assi (1+3) con applicazione Telma AD72-00 (all. n° 4).
9	18/09/2017	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML100E, tipo IG100E2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 11).
10	13/07/2018	Introduzione N.O. generico Trakker 6x6, tipo MTGB3, allungamento passo.
11	29/03/2019	Introduzione N.O. generico Stralis 6x2, tipo 2Y3C, modifica passo (all. n° 13) e rimissione N.O. trasf. Trakker 6x6, tipo MTGB3, allungamento passo + sostituzione pneumatici (all. n° 12).
12	09/07/2019	Introduzione N.O. generico Stralis 440 CNG, tipo BA3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 14).
13	01/08/2019	Introduzione N.O. generico Daily 70C CNG, tipo IS70CI2BA, con bombole dietro cabina (all. n° 15).
14	11/11/2019	Rimissione N.O. generico ML75E ÷ 80EL, tipo IG80EL2BA, passo 2790 mm (all. n° 7), rimissione N.O. generico ML80E ÷ 100E, tipo IG100E2BA, passo 2790 mm (all. n° 6), rimissione N.O. generico ML120EL, tipo IG120EL2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 9) ed introduzione N.O. generico per spostamento muffler dietro cabina Stralis, tipo 2Y3C (all. n° 16).
15	14/02/2020	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML180E, tipo IG190EL2CA, a 3 assi (all. n° 17) ed introduzione N.O. generico X-WAY, tipo MS34Y, 8X2 (2+2), passo 4200 mm (all. n° 18).
16	13/10/2020	Introduzione N.O. generico Stralis 440 LNG, tipo AD3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 19).
17	06/11/2020	Introduzione N.O. generico Stralis 440, tipo AA3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 20).
18	22/01/2021	Introduzione N.O. generico X-Way, tipo MS34Y, allungamento passo (all. n° 21).
19	08/02/2021	Introduzione N.O. generico S-Way, tipo 2B3C, allungamento passo (all. n° 22).
20	22/02/2021	Introduzione N.O. generico X-Way, tipo MS34Y, a 5 assi (all. n° 23).
21	21/09/2021	Introduzione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C..
22	01/10/2021	Introduzione N.O. generico Daily 50C CNG, tipo IS52CI2BA, con bombole dietro cabina (all. n° 25).
23	10/12/2021	Introduzione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") e rimissione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C, a trattore per semirimorchio (all. n° 24).
24	19/01/2022	Rimissione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 26)

Allegato 1 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

VEICOLO/I TIPO/I E SUE / LORO TRASFORMAZIONI APPLICABILI

VEICOLO / TIPO 1:	DAILY EURO 6
TRASFORMAZIONI:	vedere allegato 2
Nulla Osta n°:	"2497.150.001676-2019" in allegato 15
Nulla Osta n°:	"3724.273.002736-2021" in allegato 25
Direttive da soddisfare:	
	

VEICOLO / TIPO 2:	EUROCARGO EURO 6
TRASFORMAZIONI:	vedere allegato 2
Nulla Osta n°:	"2520.153.001103-2015" in allegato 5
Nulla Osta n°:	"3272.228.002562-2019" in allegato 6
Nulla Osta n°:	"3270.228.002560-2019" in allegato 7
Nulla Osta n°:	"1470.48.000281-2015" in allegato 8
Nulla Osta n°:	"3271.228.002561-2019" in allegato 9
Nulla Osta n°:	"1140.15.000072-2016" in allegato 10
Nulla Osta n°:	"1519.52.000413-2017" in allegato 11
Nulla Osta n°:	"1260.027.000211-2020" in allegato 17
Direttive da soddisfare:	
	

VEICOLO / TIPO 3:	STRALIS / S-WAY / X-WAY EURO 6
TRASFORMAZIONI:	vedere allegato 2
Nulla Osta n°:	"2350.136.001095-2016" in allegato 4
Nulla Osta n°:	"1550.56.000605-2019" in allegato 13
Nulla Osta n°:	"2480.149.001278-2019" in allegato 14
Nulla Osta n°:	"3130.214.002338-2019" in allegato 16
Nulla Osta n°:	"1261.027.000209-2020" in allegato 18
Nulla Osta n°:	"2530.154.001660-2020" in allegato 19
Nulla Osta n°:	"2850.186.002141-2020" in allegato 20
Nulla Osta n°:	"3398.240.100128-2020" in allegato 21
Nulla Osta n°:	"1210.022.000416-2021" in allegato 22
Nulla Osta n°:	"3441.245.100130-2020" in allegato 23
Nulla Osta n°:	"4570.358.003709-2021" in allegato 24
Nulla Osta n°:	"1030.004.000050-2022" in allegato 26
Direttive da soddisfare:	
	

VEICOLO / TIPO 4:	TRAKKER EURO 6
TRASFORMAZIONI:	vedere allegato 2
Nulla Osta n°:	"1537.54.000544-2019" in allegato 12
Direttive da soddisfare:	
	

Allegato 2 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

TABELLA DELLE TRASFORMAZIONI PER IDENTIFICARE QUELLE COINVOLTE NELL'ACCORDO (crocettare quelle coinvolte per ogni gamma di prodotto)

Codice	Lista ufficiale da Reg. 2018/858 UE, all. I, app. 2	Veic. Tipo
01	Fondo piatto	
02	Sponda ribaltabile	
03	Cassone chiuso	
04	Box condizionato, con pareti isolate e attrezzato per mantenere la temperatura interna	
05	Box condizionato, con pareti isolate ma non attrezzato per mantenere la temperatura interna	
06	Struttura coperta da telone	
07	Cassa mobile (sovrastuttura intercambiabile)	
08	Portacontainer	
09	Veicoli muniti con gancio di sollevamento	
10	Cassone ribaltabile	
11	Cisterna	
12	Cisterna destinata al trasporto di merci pericolose	
13	Camion per il trasporto bestiame	
14	Bisarca	
15	Camion Betoniera	
16	Autopompa per calcestruzzo	
17	Camion per il trasporto Legname	
18	Veicolo per la raccolta dei rifiuti	
19	Spazzatrice, pulitrice e spurgo pozzi neri	
20	Compressore	
21	Porta-barche	
22	Porta-alianti	
23	Veicoli destinati alla vendita al dettaglio o da esposizione	
24	Carroattrezzi	
25	Camion con scala	
26	Autogrù (diversa da gru mobile)	
27	Camion con piattaforma aerea	
28	Gru scavatrice	
29	Rimorchio a pianale ribassato	
30	Veicolo per il trasporto di lastre di vetro	
31	Camion dei pompieri	
99	Altro (sostituzione pneumatici in configurazione S-D-D con pneum. in configurazione S-S-S)	X
99	Altro (applicazione rack verticale dietro cabina con bombole CNG)	X
99	Riposizionamento verticale muffler dietro cabina, versioni cabina AD e motore Cursor 9 CNG	X
Codice	Codici Iveco per "Veicoli Speciali" (2018/858 UE allegato I, parte C) e per trasporto persone	Veic. Tipo
51	Autocaravan	
52	Ambulanza	
53	Veicoli funerari	
54	Veicoli blindati	
55	Veicoli per trasporto disabili	
56	Veicolo per trasporto persone (Cat. M1, M2, M3)	
Codice	Codici Iveco per veicoli trasformati	Veic. Tipo
61	Allungamento / accorciamento passo	X
62	Aggiunta di un asse	X
63	Conversione a Trattore	X
64	Conversione a cabina doppia	

IVECO S.p.A.**PD&E/ETS/HTA&R/GD/MD**

1030.004.000050-2022 DC/dc

Torino, 17.01.2022

NULLA OSTA

Si dichiara che, sugli autotelai cabinati S-WAY 190S../P, 190S../FP e 190S../FP-GV, tipo 1A3C (omologazione e3*2007/46*0143), è tecnicamente possibile applicare un terzo asse intermedio fisso sollevabile (avente massa tecnicamente ammissibile pari a kg 5000), nei vari passi omologati, come da schema ST N° 55.01.02.0167 rev. 0 del 27.09.2021.

Nel caso in cui il veicolo sia dotato del sistema ESP, il software in funzione del nuovo passo deve essere riprogrammato presso un Centro IVECO Service.

L'asse aggiunto, disegno Tecma n° S08F051567 rev 1 del 21/01/2021 (con carreggiata 2128 mm) oppure disegno Tecma n° S08F052231 rev 1 del 21/01/2021 (con carreggiata 2290 mm), deve essere dotato di sospensione pneumatica come da schemi ST N° 10.03.15.0026 rev. 0 del 24/04/2015, 10.03.15.0033 rev. 1 del 27.07.2018, 10.03.15.0034 del 26.05.2016 oppure 10.03.15.0039 rev. 0 del 17.05.2019.

Qualora le prove di sterzata, a carico della ditta trasformatrice, lo richiedessero, il volante di diametro 470 mm deve essere sostituito con uno di diametro 510 mm.

Deve essere aggiunto un rinforzo interno telaio "L" 90x70x6 materiale S355J2.

Particolare cura deve essere posta nell'installazione di tale sospensione, prevedendo corretti assetti, adeguate flessibilità ed opportune interconnessioni con le sospensioni dell'asse motore, al fine di garantire un comportamento corretto e sicuro del veicolo nelle varie condizioni di utilizzo.

L'impianto di frenatura deve essere integrato dalla sezione relativa all'asse aggiunto come prescritto nello schema ST N° 25.01.30.0028 rev. 1 del 09.11.2021 (fogli 1/3, 2/3 e 3/3).

I gruppi freno del terzo asse devono essere omogenei con quelli del veicolo e gli attuatori devono avere capacità frenante proporzionale ai carichi a terra realizzati.

Devono essere rispettate le masse massime sugli assi anteriore e posteriore motore previste nell'omologazione IVECO.

La massa max. complessiva del veicolo trasformato può raggiungere il limite tecnico di 23.500 kg.

IVECO S.p.A.

Product Engineering/Product Validation

Homologation & Technical Application

Deposito firma con protocollo num. 0111466 del 17 Maggio 2021

La frazione della massa complessiva gravante sul primo asse in ogni condizione di carico deve essere non inferiore al 20%.

Devono essere riprogrammati i seguenti Ecuset:

- FT C79064:
 - con sospensione P da 5802332992 (4x2) a 5802759590 (6x2C);
 - con sospensione FP e FP-GV da 5801680964 (4x2) a 5801680966 (6x2C).
- FT C87720 da modificare in base ai passi del veicolo di partenza ed ai passi del veicolo finale:
 - 3800 mm 5801681145
 - 4200 mm 5801681149
 - 4500 mm 5801681151
 - 4800 mm 5801681153
 - 5100 mm 5802325550
 - 5500 mm 5801681157
 - 5700 mm 5801681159
- FT C87237 da modificare in caso di presenza del TPMS sull'asse aggiunto, da 5802847584 (4x2) a 5802847585 (6x2C, con assale non sollevabile, opt. 06237) e 5802847586 (6x2C, con assale sollevabile, opt. 06238).
- FT C88560 bloccaggio differenziale da 5802721042 (4x2) a 5802721061 (6x2C).

La realizzazione deve essere eseguita a perfetta regola d'arte, in particolare per quanto riguarda collegamenti al telaio, applicazione di rinforzi (che non devono essere eseguiti mediante l'applicazione di piattabanda sulle ali dei longheroni) e modifiche alla trasmissione.

Deve essere rispettato quanto previsto sulla pubblicazione IVECO "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti".

L'omologazione e le necessarie prove di collaudo presso gli organi competenti, sono a cura ed a carico della Ditta trasformatrice.

La responsabilità per l'esecuzione della trasformazione e del corretto allestimento del veicolo, nel rispetto di quanto previsto dalle Normative in vigore, deve essere assunta dalla Ditta S.T. System Truck di Roverbella (MN), alla quale è rilasciata la presente dichiarazione.

La sopracitata Ditta si impegna inoltre a comunicare ad IVECO S.p.A, entro 30 gg. dalla trasformazione, l'elenco completo dei telai trasformati e redigerà report riepilogativo entro la fine di ogni anno.

IVECO S.p.A.

Product Engineering/Product Validation

Homologation & Technical Application

Deposito firma con protocollo num. 0111466 del 17 Maggio 2021